# توظيف تطبيق ميمرايز (Memrise) لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا

**رسالة الماجستير**


إعداد:

نافعة الرشيدة

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠١١٤



**قسم تعليم اللغة العربية**

**كلية الدراسات العليا**

**جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج**


**٢٠٢٥**

# توظيف تطبيق ميمرايز (Memrise) لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا

**رسالة الماجستير**

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية


إعداد:

نافعة الرشيدة

الرقم الجامعي: ٢٣٠١٠٤٢١٠١١٤

إشراف:

**د. حليمي، الماجستير** ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

**د. محمد فضلى رمضان، الماجستير** ٢٠٢٣٠١١٥٠٣١٩٩٣

**قسم تعليم اللغة العربية**

**كليات الدراسات العليا**

**جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج**


**٢٠٢٥**

## استهلال

# العقل حفظ التجارب
# وخير ما جرّبت ما وعظك*

* إحدى النقاط في رسالة سيدنا علي بن أبي طالب إلى سيدنا الحسن منصرفا من صفّين، والتي ذُكرت في كتاب نهج البلاغة للشيخ محمد عبده (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٤م) ص. ٣٥١.

## إهداء

**قد تمت كتابة هذه رسالة الماجستير بفضل الله تعالى، وأهديها:**

**إلى روح أبي**

رحمه الله، وأسأل الله أن يُرافقه الفرحُ والطمأنينة في جواره الكريم

**إلى أمي**

التي يتحوّل كلُّ دعاءٍ منها إلى أعظمِ قوةٍ تسكنُ أعماقي

**إلى إخوتي الأحباء**

الذين كانوا دائمًا الدار التي أشتاق إليها

# موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم : نافعة الرشيدة

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١١٤

العنوان : توظيف تطبيق ميمرايز ( Memrise) لتحسين مهارة الكلام لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج، ٧ مايو ٢٠٢٥

المشرف الأول،

**الدكتور حليمي، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

المشرف الثاني،

**الدكتور محمد فضلي رمضان، الماجستير**

رقم التوظيف: ٢٠٢٣٠١١٥٠٣١٩٩٣

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة الماجستير

**الدكتور شهداء، الماجستير**

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

# اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان : توظيف تطبيق ميمرايز (Memrise) لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا التي أعدّتها الطالبة:

الاسم : نافعة الرشيدة

الرقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١١٤

قد قدّمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقرّرت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٢٨ مايو ٢٠٢٥م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

أ. د. عبد المالك كريم أمر الله، الماجستير — مناقشا أساسيا

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٦١٦٢٠٠٥٠١١٠٠٥

د. أحمد خليل، الماجستير — رئيسا ومناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٠٥٢٠٠٦٠٤١٠٢١

د. حليمي، الماجستير — مشرفا ومناقشا

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

د. محمد فضلي رمضان، الماجستير — مشرفا ومناقشا

رقم التوظيف: ٢٠٢٣٠١١٥٠٣١٩٩٣

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا

أ. د. واحد موريني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

# إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : نافعة الرشيدة

رقم الجامعي : ٢٣٠١٠٤٢١٠١١٤

العنوان : **توظيف تطبيق ميمرايز (Memrise) لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا**

أقر بأن هذا البحث الذي أعددته لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، أحضرته وكتبته بنفسي وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

هذا، وحررت هذا القرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٠ يونيو ٢٠٢٥م

الطالبة

نافعة الرشيدة

## شكر وتقدير

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات، وبفضله تتنزل الخيرات والبركات، وبتوفيقه تتحقق المقاصد والغايات. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، أما بعد،

ثم إن من فضل الله وتوفيقه، أن أُتيح إتمام هذا البحث وإنجاز هذه الرسالة، بعد جهدٍ متواصل وسعيٍ مضنٍ، في رحلةٍ علمية مليئةٍ بالتحديات والخبرات. فالفضل كل الفضل لله، والحمد له أولًا وآخرًا. ويسرّني أن أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى كل من كان له دور في هذا الإنجاز:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد موربي الماجستير، عميد كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور شهداء الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٤. فضيلة الدكتور حليمي الماجستير،كالمشرف الأول الذي أشرف على هذه الرسالة منذ البداية حتى نهايتها، ووجّه الباحثة في مراحل إعدادها، وكان مصدر دعم وتحفيز لا ينقطع، فله من الباحثة جزيل الشكر وجزاه الله خير الجزاء
٥. فضيلة الدكتور محمد فضلي رمضان الماجستير، كالمشرف الثاني الذي تفضل بتقديم الملاحظات والتوجيهات القيّمة، وأسهم إسهامًا كبيرًا في تحسين هذه الرسالة فله من الباحثة جزيل الشكر وجزاه الله خير الجزاء
٦. الأساتيذ والأستاذات الكراماء في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، الذين أفاضوا عليّ من علومهم وأسهموا إسهامًا كبيرًا في بناء معرفة وتنمية تفكير العلمي للباحثة، فجزاهم الله خير الجزاء.
٧. فضيلة الأستاذ سينغيه سامبورنو، مدير المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ بيوغياكرتا، الذي منح الباحثة الإذن لمواصلة دراسة الماجستير وإجراء البحث في هذه المدرسة، فله من الباحثة وافر الشكر وجزيل الدعاء بالتوفيق

٨. فضيلة الأستاذة يوني فاطماواتي، التي قامت بالإشراف والإرشاد وقدّمت الكثير من المساعدة خلال عملية البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا، فجزاها الله خير الجزاء على جهدها وتعاونها الكريم.

٩. أسرتي العزيزة، التي كانت دومًا السند والداعم الأول في مسيرتي العلمية والحياتية، وعلى صبرهم ودعائهم وتشجيعهم المستمر فلهم من الباحثة كل الحب والامتنان، وعسى الله أن يحفظهم ويوفقهم دائمًا.

١٠. وإلى مؤسسة تنمية التمويل التربوي الإندونيسية (LPDP) بصفتها الجهة المانحة للمنحة الدراسية في مرحلة الماجستير، على دعمها المالي الذي مكّن الباحثة من متابعة دراسته العليا، فجزاهم الله خير الجزاء وبارك في جهودهم.

١١. زملائي في دراسة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وكذلك إلى أصدقائي في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا، الذين كانوا دائمًا مصدر تشجيع ودعم للباحثة طوال هذه الرحلة.

١٢. ولمن لم يُذكر اسمه واحدا فواحدا.

جزاهم الله خيرا كثيرا على حسن مقاصدهم وعسى الله أن يجعل هذه رسالة الماجستير نافعا للباحثة خاصة ولسائر القراء عامة آمين يا رب العالمين.

باتو، ٨ مايو ٢٠٢٥

الباحثة

نافعة الرشيدة

رقم القيد: ٢٣٠١٠٤٢١٠١١٤

## مستخلص البحث

**الرشيدة، نافعة.** ٢٠٢٥. *توظيف تطبيق ميمرايز (Memrise) لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا*. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرفان: ١) الدكتور حليمي الماجستير، ٢) الدكتور محمد فضلي رمضان الماجستير.

**الكلمات المفاتحية:** وسيلة التعلم؛ تطبيق ميمرايز؛ مهارة الكلام

أشارت نتائج تعلم اللغة العربية في جانب مهارة الكلام لدى تلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا إلى عدم تحقيق المستوى المنشود، لا سيما لدى التلاميذ الذين يواجهون صعوبات في تعلم اللغة العربية، إما لعدم تلقيهم تعليمًا سابقًا في اللغة العربية، أو لضعف قدرتهم على حفظ المفردات. وتعد هذه المدرسة من المؤسسات التعليمية التي تعتمد المنهج الصادر عن وزارة الشؤون الدينية، والذي يتضمن أهدافًا تعليمية مرتبطة بالمهارات اللغوية الأربع، ومنها مهارة الكلام. ومع ذلك، لم تهيأ البيئة اللغوية بعد لتكوين سياق تواصلي فعال باللغة العربية، مما يستدعي وجود أساليب تربوية بديلة تلبي احتياجات التلاميذ ذوي الصعوبات في تعلم اللغة.

هدف هذا البحث إلى إجابة ثلاثة أسئلة، وهي: ١) كيف عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام؟، ٢) كيف فعاليته في تحسين مهارة الكلام؟، ٣) وما المزايا والعيوب التي ظهرت أثناء التوظيف؟ وقد استخدمت الباحثة المنهج الكمي من خلال منهج البحث أحادي الحالة (Single Subject Research)، مع تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد (Multiple Baseline Design Across Subjects). اختارت الباحثة ثلاث تلميذات ممن يُعانِين من صعوباتٍ في تعلم اللغة العربية ليكن مشاركات للبحث، وخضعن لتدخل تربوي يتمثل في توظيف تطبيق ميمرايز.

أظهرت نتائج البحث ما يلي: ١) تضمن توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام خطوتين أساسيتين، وهما تعلم المفردات وممارسة الحوار الشفهي باستخدام ميزة المحادثة. ٢) أثبت التطبيق فاعليته في تحسين مهارة الكلام لدى التلميذات اللاتي يعانين من صعوبات في تعلم اللغة العربية، وإن كان التحسن تدريجيا. ٣) تمثلت أبرز مزاياه في وجود الدردشة الآلية (chatbot) يعتمد على الذكاء الاصطناعي، بينما تمثلت أبرز عيوبه في كثرة الأخطاء في نظام التعرف على الصوت. وتعد هذه النتائج أساسا مهما في تصميم تعليم اللغة المعتمد على التكنولوجيا، وخصوصا في تحسين مهارة الكلام.

## ABSTRACT

**Rasyidah, Nafiatur**. 2025. *The Use of the Memrise Application to Enhance Student's Arabic Speaking Skills at MAN 2 Yogyakarta.* Master's Thesis. Department of Arabic Language Education, Postgraduate Program, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Supervisors: 1) Dr. Halimi, M.Pd., M.A., 2) Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, S.Pd.I., M.Pd.

---

**Keyword**: Learning Media, Memrise Aplication, Maharah Kalam (Arabic Speaking Skill)

The learning outcomes of Arabic language, specifically in the speaking skill (*maharah al-kalam*), at State Islamic Senior High School 2 Yogyakarta (MAN 2 Yogyakarta) have not reached the expected level, especially among students with learning difficulties. These difficulties may stem from the student's lack of prior exposure to Arabic or from a limited ability to memorize Arabic vocabulary. MAN 2 Yogyakarta is an institution that implements the Arabic curriculum issued by the Ministry of Religious Affairs, which includes speaking proficiency as one of its core objectives. However, the school has not yet established an Arabic-speaking environment that supports oral communication practice. In this context, there is a need for a specific educational intervention targeting students with learning difficulties in order to improve their Arabic speaking skills.

This research aims to answer three main questions: 1) How is the Memrise application used in the speaking learning process to enhance Arabic speaking skill? 2) How effective is it in enhancing Arabic speaking skills? 3) What are the strengths and weaknesses encountered during its implementation? The study employs a quantitative approach using the Single Subject Research (SSR) method and applies a Multiple Baseline Design Across Subjects. Three students identified with difficulties in learning Arabic were selected as research subjects and received an educational intervention that is the use of Memrise application.

The research findings indicate the following: 1) The Memrise application was utilized through two main steps: vocabulary learning and oral dialogue practice using the conversation feature. 2) The application proved effective in improving speaking skills among students with difficulties in learning Arabic, although the improvement was gradual. 3) Its main advantage lies in the presence of an AI-based chatbot, while its main drawback is the frequent errors in the voice recognition system. These findings serve as an important foundation for designing technology-based language instruction, particularly for enhancing speaking skills.

# ABSTRAK

**Rasyidah, Nafiatur**. 2025. P*emanfaatan Aplikasi Memrise untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa di MAN 2 Yogyakarta.* Tesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1) Dr. Halimi, M.Pd., M.A., 2) Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, S.Pd.I., M.Pd.

**Kata Kunci**: Media Pembelajaran, Aplikasi Memrise, Maharah Kalam

Capaian pembelajaran Bahasa Arab pada aspek maharah kalam di MAN 2 Yogyakarta belum menunjukkan hasil yang maksimal terlebih pada siswa dengan kesulitan belajar baik karena belum pernah belajar Bahasa Arab sebelumnya ataupun karena memang kemampuan mengingat kosa kata bahasa Arab yang rendah. MAN 2 Yogyakarta merupakan satu madrasah yang mengajarkan Bahasa Arab berdasarkan kurikulum dari Kementrian Agama dan mencakup target capaian pada maharah kalam. Namun demikian lingkungan berbahasa Arab yang dapat mendukung praktik berkomunikasi secara lisan belum terbentuk. Dengan kondisi ini diperlukan adanya treatment khusus bagi siswa dengan kesulitan belajar tersebut untuk mendorong tercapainya keterampilan berbicara bahasa Arab yang lebih baik.

Penelitian ini bertujuan menjawab 3 pertanyaan yaitu: 1) Bagaimana proses pemanfaatan aplikasi Memrise untuk meningkatkan maharah kalam? 2) Bagaimana efektivitasnya dalam meningkatkan maharah kalam? 3) Apa saja kelebihan dan kekurangan yang muncul dalam proses pemanfaatan tersebut? Melalui pendekatan kuantitatif dengan metode penelitian Single Subject Research (SSR) dan model Multiple Baseline Design Across Subject, penelitian ini melibatkan 3 siswa dengan kesulitan belajar bahasa Arab sebagai subjek penelitian yang selanjutnya mendapatkan treatment berupa pemanfaatan aplikasi Memrise.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa: 1) Aplikasi Memrise dimanfaatkan melalui dua langkah utama, yaitu belajar kosa kata dan praktik tanya jawab lisan menggunakan fitur percakapan. 2) Aplikasi ini efektif meningkatkan maharah kalam siswa dengan kesulitan belajar bahasa Arab, meskipun peningkatannya perlahan. 3) Kelebihan utama adalah adanya fitur chatbot berbasis AI, sementara kekurangannya terletak pada seringnya eror dalam sistem deteksi suara. Temuan ini dapat menjadi dasar penting dalam merancang pembelajaran bahasa berbasis teknologi, khususnya untuk peningkatan keterampilan berbicara.

## محتويات البحث


**استهلال** ..... **أ**

**إهداء** ..... **ب**

**موافقة المشرف** ..... **ج**

**اعتماد لجنة المناقشة** ..... **د**

**إقرار أصالة البحث** ..... **هـ**

**شكر وتقدير** ..... **و**

**مستخلص البحث** ..... **ح**

**محتويات البحث** ..... **ك**

**قائمة الجداول** ..... **م**

**قائمة الصور** ..... **ن**

**الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة** ..... **١**

أ. المقدمة ..... ١

ب. أسئلة البحث ..... ٨

ج. أهداف البحث ..... ٩

د. فوائد البحث ..... ٩

هـ. فرضية البحث ..... ١٠

و. حدود البحث ..... ١٠

ز. تحديد المصطلحات ..... ١١

ح. الدراسات السابقة ..... ١٢

**الفصل الثاني: الإطار النظري** ..... **٢٦**

أ. المبحث الأول: وسائل تعليم اللغة العربية ..... ٢٦

ب. المبحث الثاني: تطبيق ميمرايز ..... ٢٧

ج. المبحث الثالث: مهارة الكلام باللغة العربية..... ٣١
**الفصل الثالث: منهجية البحث ..... ٣٦**
أ. مدخل البحث ومنهجه ..... ٣٦
ب. البيانات ومصادرها ..... ٣٧
ج. مشاركات البحث ..... ٣٧
د. متغيرات البحث..... ٣٧
هـ. أسلوب جمع البيانات ..... ٣٨
و. تصميم البحث..... ٣٩
ز. أسلوب تحليل البيانات..... ٤٢
**الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها..... ٤٦**
أ. المبحث الأول: توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام..... ٤٦
ب. المبحث الثانى: فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام ..... ٥٢
ج. المبحث الثالث: مزايا وعيوب توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام. ٨٣
**الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث..... ٨٨**
أ. المبحث الأول: عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام..... ٨٨
ب. المبحث الثانى: فاعالية توظيف تطبيق ميمرايز في تحسين مهارة الكلام ..... ٩٠
ج. المبحث الثالث: مزايا وعيوب توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام. ٩٨
**الفصل السادس: الخاتمة ..... ١٠٢**
أ. ملخص نتائج البحث..... ١٠٢
ب. الاقتراحات ..... ١٠٣
**قائمة المراجع ..... ١٠٥**
**الملاحق..... ١١٢**

## قائمة الجداول


**الجدول ١. ١** الدراسات السابقة وأصالة البحث..... ١٨

**الجدول ٤. ١** الجدول الزمني لتنفيذ قياسات خط الأساس ومرحلة التدخل..... ٤٦

**الجدول ٤. ٢** نص المقابلة مع المشاركة HS/١ في الحصة ١ ..... ٥٢

**الجدول ٤. ٣** نص المقابلة مع المشاركة HS/١ في الحصة ١٠..... ٥٤

**الجدول ٤. ٤** نص المقابلة مع المشاركة SA/٢ في الحصة ٢ ..... ٥٦

**الجدول ٤. ٥** نص المقابلة مع المشاركة SA/٢ في الحصة ٨ ..... ٥٧

**الجدول ٤. ٦** نص المقابلة مع المشاركة NH/٣ في الحصة ١ ..... ٥٩

**الجدول ٤. ٧** نص المقابلة مع المشاركة NH/٣ في الحصة ١٠ ..... ٦٠

**الجدول ٤. ٨** درجة مهارة الكلام باللغة العربية لمشاركة HS/١ ..... ٦٢

**الجدول ٤. ٩** درجة مهارة الكلام باللغة العربية لمشاركة SA/٢ ..... ٦٣

**الجدول ٤. ١٠** درجة مهارة الكلام باللغة العربية لمشاركة NH/٣ ..... ٦٤

**الجدول ٤. ١١** ملخص نتائج التحليل البصري في الحالة للمشاركة HS/١..... ٦٩

**الجدول ٤. ١٢**ملخص نتائج التحليل البصري بين الحالتين للمشاركة HS/١..... ٧١

**الجدول ٤. ١٣** ملخص نتائج التحليل البصري في الحالة للمشاركة SA/٢..... ٧٥

**الجدول ٤. ١٤** ملخص نتائج التحليل البصري بين الحالتين للمشاركة SA/٢ ..... ٧٧

**الجدول ٤. ١٥** ملخص نتائج التحليل البصري في الحالة للمشاركة NH/٣ ..... ٨١

**الجدول ٤. ١٦** ملخص نتائج التحليل البصري بين الحالتين للمشاركة NH/٣..... ٨٣

**الجدول ٤. ١٧** ملحوظات خاصة عن كل حصة علاجية ..... ٨٤

**الجدول ٤. ١٨** إجابات مشاركات البحث حول توظيف تطبيق ميمرايز..... ٨٥

## قائمة الصور


**الصورة ٣. ١** تصميم البحث أحادي الحالة ..... ٣٩

**الصورة ٣. ٢** تصميم خط الأساس المتعدد ..... ٤٠

**الصورة ٣. ٣** الرسم البياني لتصميم خط الأساس المتعدد..... ٤١

**الصورة ٣. ٤** تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد ..... ٤١

**الصورة ٣. ٥** عرض الرسم البياني في تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد ..... ٤٢

**الصورة ٤. ١** عرض المواد في ميمرايز ..... ٤٨

**الصورة ٤. ٢** عملية تقديم إرشادات التعلم ..... ٤٩

**الصورة ٤. ٣** عملية تعلم المفردات والعبارات باستخدام ميمرايز..... ٤٩

**الصورة ٤. ٤** عرض ميزة المحادثة القائمة على الذكاء الاصطناعي في ميمرايز ..... ٥٠

**الصورة ٤. ٥** عملية ممارسة المحادثة بتطبيق ميمرايز..... ٥١

**الصورة ٤. ٦** الرسم البياني لبيانات المرحلتين للمشاركات الثلاثة..... ٦٥

**الصورة ٤. ٧** الرسم البياني من بيانات المشاركة HS/١ في المرحلتين..... ٦٦

**الصورة ٤. ٨** الرسم البياني عن ميل الاتجاه لنتائج اختبار المشاركة HS/١..... ٦٧

**الصورة ٤. ٩** الرسم البياني لتحليل استقرار بيانات المشاركة HS/١..... ٦٨

**الصورة ٤. ١٠** الرسم البياني من بيانات المشاركة SA/٢ في المرحلتين ..... ٧٢

**الصورة ٤. ١١** الرسم البياني عن ميل الاتجاه لنتائج اختبار المشاركة SA/٢ ..... ٧٣

**الصورة ٤. ١٢** الرسم البياني لتحليل استقرار بيانات المشاركة SA/٢..... ٧٤

**الصورة ٤. ١٣** الرسم البياني من بيانات المشاركة NH/٣ في المرحلتين ..... ٧٨

**الصورة ٤. ١٤** الرسم البياني عن ميل الاتجاه لنتائج اختبار المشاركة NH/٣ ..... ٧٩

**الصورة ٤. ١٥** الرسم البياني لتحليل استقرار بيانات المشاركة NH/٣ ..... ٨٠

# الفصل الأول

# الإطار العام والدراسات السابقة

## أ. المقدمة

قد كشفت بعض نتائج البحث أن التحصيل في تعلم اللغة العربية في جانب مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في إندونيسيا لم يظهر أقصى النتائج. وقد أظهر البحث في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ ميدان ضعف تفاعل الطلاب في التحدث بالعربية، نتيجة غياب الأنشطة الشفوية المنتظمة.[١] وأشار بحث أجراه سافني وآخرون إلى أن طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ تاناه داتار يجدون صعوبة في تطبيق مهارة الكلام بسبب عوامل مختلفة، ومنها الخلفية التعليمية، وضعف المحيط اللغوي العربي، والخجل.[٢]

أجريت في السنوات السابقة دراسة شملت ٧٧ مدرسًا من معلمي المدرسة العليا الحكومية في جاكرتا كشفت عن وجود مشاكل مختلفة في تطبيق تعليم مهارة الكلام.[٣] وبيّنت دراسة شملت ١٦٠ معلمة أن من أبرز معوقات تعليم مهارة الكلام غياب المواقف التفاعلية المشجعة.[٤] وقد كشفت العديد من البحوث الأخرى أن من بين المشاكل المختلفة في اكتساب مهارة الكلام باللغة العربية مشاكل نقص المفردات لدى الطلبة.[٥] كما كشف بحث آخر من عليمة حسيبوان (٢٠٢٤) عن عدة عوامل لصعوبة إتقان الطلب لمهارات الكلام، منها قلة المفردات اللغوية، والبيئة الأقل دعمًا، وقلة الخبرة والممارسة، وعدم وجود

---

[1] Suryadi Nasution, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri 2 Model Medan," *Studi Arab* 12, no. 2 (28 Desember 2021), https://doi.org/10.35891/sa.v12i2.2587.

[2] Safni Maidarlis dkk., "Analisis Faktor Kesulitan Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa MAN 2 Tanah Datar (Prespektif B.F Skinner)," *Muhadasah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 2 (3 Desember 2023): 195–214, https://doi.org/10.51339/muhad.v5i2.1499.

[3] Nur Hizbullah dan Zaqiatul Mardiah, "Masalah Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah di Jakarta," *Jurnal Al-Azhar Indonesia Seri Humaniora* 2, no. 3 (2015): 189–98.

[٤] د نجلاء بنت خالد بن عبدالله العتيبي، "صعوبات تدريس مهارات التحدث باللغة العربية الفُصحى في المرحلة الثانوية من وجهة نظر معلمات اللغة العربية والحلول المقترحة لها," *Journal of Arts, Literature, Humanities and Social Sciences*, no. ١٠ (١١٧, ٢٠٢٥February): ٤٠–٥٨, https://doi.org/١٠,٣٣١٩٣/JALHSS.١٠,١٣٣٥/٢٠٢٥,١١٧.

[5] Yahya Mu'arif, Abdul Aziz, dan Sopian Sinaga, "تحليل مشكلات مهارة الكلام لدى طلاب قسم إعداد اللغة الدفعة الرابعة لجامعة السنة الإسلامية," *Cendekia Inovatif Dan Berbudaya* 2, no. 1 (23 Juli 2024): 35–51, https://doi.org/10.59996/cendib.v2i1.542.

خلفية تعليمية تغطي مواد اللغة العربية.[٦]

وجاء في بحث مغفور له الليلي (٢٠٢٣) أن من مشاكل تعلم علم الكلام هو ضيق الوقت.[٧] وتماشيًا مع ذلك، كشف أمير الدين (٢٠٢٣) في بحثه أيضًا أن أحد معوقات تعلم مهارة الكلام باللغة العربية هو عدم شجاعة التلاميذ في ممارسة الكلام باللغة العربية أمام التلاميذ الآخرين.[٨] وقد أدت هذه المشاكل إلى عدم تحقيق الطلاب أقصى قدر من مهارات التحدث باللغة العربية. وهذا يدل على أن تعلّم اللغة العربية لم يؤدِّ إلى اكتساب الطلاب مهارات استخدام اللغة العربية كوسيلة للتواصل.

وتماشيًا مع المشاكل المذكورة أعلاه، وبناءً على نتائج المقابلة التي أجراها المؤلف مع مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا في ٨ ديسمبر ٢٠٢٤، عرف أن تحصيل مهارة الكلام لدى الطلاب في المدرسة عمومًا لا يمكن تعظيمه إلى أقصى حد بسبب صعوبة بناء بيئة لغوية في مدرسة حكومية. وتحدث هذه العقبة بشكل خاص بالنسبة للطلاب الذين يعانون من صعوبات في التعلم إما لأنهم لم يدرسوا اللغة العربية من قبل أو بسبب ضعف قدرتهم على تذكر المفردات العربية. وبالإضافة إلى تنوع قدرات الطلاب، فإن محدودية وقت تعلم اللغة العربية يجعل استمرارية ممارسة اللغة العربية غير متواصلة.

وفي الوقت نفسه، يلتزم منهج تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا باللوائح الواردة في قرار المدير العام للتربية الإسلامية رقم ٣٢١١ لعام ٢٠٢٢ بشأن مخرجات تعلم منهج اللغة العربية في المدارس الإسلامية المستقلة والذي يتضمن أهدافًا

---

[6] Alima Hasibuan dan Harun Al-Rasyid, "تحليل الصعوبات في إتقان مهارة الكلام عند الطالبات في معهد فاطمة الزهراء ميدان," *Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 12, no. 1 (1 Juli 2024), https://doi.org/10.21274/tadris.2024.12.1.167-182.

[7] Maghfurotul Laili, "مشكلات تعليم مهارة الكلام لطلاب الصف الحادى عشر في المدرسة العالية الإسلامية الخامسة جومبانج," *EL-FUSHA: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan* 4, no. 2 (2023): 131–40.

[8] Dimas Achmad Amirudin, "مشكلات تعليم مهارة الكلام و حلولها في المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs) الأمين نجاسينان رجامولیا كديري" (undergraduate, IAIN Kediri, 2023), https://doi.org/10/932510119_PRA%20BAB.pdf.

للتحصيل في أربع مهارات لغوية بما في ذلك مهارة الكلام. ويُعد هذا المنهج استمرارًا مثاليًا لمنهج تعلم اللغة العربية في المستوى السابق، أي المدرسة الثانوية. وبالتالي، من المحتمل أن يجد الطلاب القادمون من مؤسسات تعليمية لا تدرّس اللغة العربية صعوبة في متابعة التعلم في الفصول الدراسية إذا لم يكن هناك جهد لزيادة عملية التعلم خارج الفصل الدراسي.

في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا، تتنوع طرائق الطلاب في اللغة العربية تنوعاً كبيراً. ففي كل فصل دراسي هناك ما لا يقل عن ١٠-١٥٪ من الطلاب الذين لديهم مستوى منخفض في اللغة العربية. ويرجع ذلك بشكل عام إلى أن هؤلاء الطلاب يأتون من مدارس لا تُدرّس اللغة العربية أو بعض الطلاب الآخرين الذين تعلموا اللغة العربية بالفعل ولكنهم لا يزالون يواجهون صعوبات بسبب عوامل أخرى. يحتاج الطلاب الذين يتمتعون بهذه المعايير إلى بذل مجهود أكبر من أقرانهم الذين تعلموا اللغة العربية بالفعل ليتمكنوا من متابعة سير التعلم في الفصل.

من بين أهم أهداف تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها هو تحقيق القدرة على التواصل مع اللغة.[٩] ويقال إن أحد أهم أهداف تعليم اللغة الأجنبية باستخدام الطريقة الصوتية اللغوية هو تحسين عادات التحدث.[١٠] ويوضح يونس في كتابه أنه لتطوير الكفاءة في فهم اللغة المحكية واستخدامها، يجب على المتعلمين أولاً إتقان العديد من العناصر الأساسية التي تسبق هذه القدرة. وتشمل العناصر الرئيسية الصوت والكلمة والسياق والمعنى.[١١] وبالتالي، من أجل تطوير القدرة على التحدث باللغة العربية شفهياً، يحتاج المتعلمون إلى طريقة أولية تتضمن إتقان المفردات والتعابير سواء في النطق والمعنى أو في الوضع المناسب لقولها. بالنسبة للطلاب الذين تعلموا اللغة العربية من قبل، يجب أن تكون

---

[٩] إسلام فراج، أحمد محمد علي رشوان، وعبد الوهاب هاشم سيد عامر، "استخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية لتنمية مهارات التحدث الوظيفي لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها،" *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٤١ .no ,١,٢) ١ Januari ٢٠٢٥ :(٢٩–٢٠٢٥,٤١٩٤٦٨/mfes.١٠,٢١٦٠٨, https://doi.org/٦٢.

[١٠] فتحى على يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، *المرجع تعليم اللغة العربية للأجانب (من الظرية إلى التطبيق)* (القاهرة: مكتبة وهبة, ٢٠٠٣)، ١١٠.

[١١] يونس والشيخ، ١٦٨.

بعض هذه العناصر موجودة بالفعل في مخزون ذاكرتهم بغض النظر عما إذا كانت لا تزال في الذاكرة بقوة أو أنها قد نسيت إلى حد ما. من ناحية أخرى، بالنسبة للطلاب الذين لم يتعلموا اللغة العربية من قبل، ولكي يتمكنوا من تطوير إتقان هذه المهارة، يجب أن يسلكوا طريقًا أطول من خلال تزويد أنفسهم أولاً ببعض هذه العناصر قبل أن يمارسوا بعد ذلك تمارين اللغة الشفوية بشكل مستمر. وبالتالي، هناك حاجة إلى بذل المزيد من الجهد من قبل الطلاب والمعلمين على حد سواء ليكونوا قادرين على دعم تحقيق مهارات اللغة العربية الشفهية لدى الطلاب بهذه المعايير.

وبالنظر إلى المشاكل المذكورة أعلاه، فإن الجهود المبذولة لتطوير مهارات التحدث باللغة العربية، خاصة بالنسبة للطلاب الذين تنطبق عليهم هذه المعايير، تتطلب في نهاية المطاف عوامل داعمة أخرى للتمكن من تحقيق أقصى قدر من النتائج من خلال تضمين عملية إتقان المفردات والتعابير متبوعة بممارسة الأسئلة والأجوبة الشفوية بشكل مستمر. ونظرًا لأن مفتاح اكتساب مهارات التحدث هو استمرارية الممارسة، فإن الابتكارات المختلفة القائمة على التكنولوجيا التي توفر وسيلة لممارسة التحدث باللغة العربية عبر الزمان والمكان ستكون مفيدة جدًا كحل لهذه المشكلة.

في عالم التعليم، وفرت تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي العديد من الفوائد لكل من المعلمين والتلاميذ، حيث تشمل الاستفادة من تكنولوجيا الذكاء الاصطناعي المساعدة في عملية التعلم في توفير المعلومات السريعة، والتحول إلى وسائط تعليمية تفاعلية، وزيادة الدافعية للتعلم، وخدمة التلاميذ، وجمع البيانات، وتدريب مهارات التفكير النقدي، والمساعدة في النهاية في تحقيق الأهداف التعليمية.[١٢] أما فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية وتعليمها على وجه التحديد، ذكرت العنزي نتائج بحثها التي أظهرت أن استخدام الذكاء الاصطناعي يشمل عمومًا أدوات تصحيح النصوص، وبرامج الدردشة التفاعلية، والأنظمة

[١٢] عبد المقصود عبد الله حامد ومحمد، "أثر الدعم التعليمي الذكي خلال موقع ويب تفاعلي قائم على الذكاء الاصطناعي في تنمية الأداء الاكاديمي لطلاب الدراسات العليا،" *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٤٠ .no ,(٨ ١ Agustus ٢٠٢٤ :(١–٩١ , https://doi.org/١٠,٢١٦٠٨/mfes.٢٠٢٤,٣٨٣٧٦٩.

التكيفية لتعليم القواعد والمفردات. تعكس هذه التطبيقات قدرة التكنولوجيا على توفير تجارب تعليمية مخصصة.[١٣]

للتمكن من تحسين مهارة الكلام باللغة العربية، يحتاج المتعلمون إلى زيادة ممارسة ممارسة السؤال والجواب باللغة إما من خلال الممارسة المباشرة وجهاً لوجه مع المحاور أو من خلال استخدام وسائط التعلم القائمة على التكنولوجيا التي توفر ميزات السؤال والجواب الشفهي.[١٤] ولقد تم تصميم العديد من تطبيقات تعلم اللغات خصيصاً لتسهيل تعلم أي شخص يرغب في تعلم لغة أجنبية بما في ذلك اللغة العربية.[١٥] ومن أشهر هذه التطبيقات دولينجو، وموندلي، وموندلي، وإيجبون، وميمرايز. من بين هذه التطبيقات، هناك تطبيقان يتميزان بممارسة المحادثات المجانية القائمة على الدردشة الآلية هما موندلي وميمرايز .تُعد هذه المحادثات القائمة على الدردشة الآلية ضرورية لتسهيل ممارسة الطلاب لتمارين المحادثة التي تشبه المحادثات الواقعية ويمكن استخدامها بمرونة في أي مكان وزمان. تُمكّن الدردشة الآلية متعلمي اللغة من الانخراط في ممارسة المحادثة والمحادثة، والتي يمكن أن يُنظر إليها على أنها أقل تهديدًا من التفاعلات المباشرة مع الناطقين بها.[١٦]

أجرت الباحثة مقارنة بين تطبيقي موندلي وميمرايز، خاصةً فيما يتعلق بميزة الدردشة الآلية. يحتوي تطبيق ميمرايز على ميزة الدردشة الآلية التي تشبه إلى حد كبير المحادثة الطبيعية لأن المستخدمين يمكنهم الرد على أسئلة النظام بشكل مفتوح وبحرية. إذا تم التقاط الرد من المستخدم بشكل هادف من قبل النظام، فسيقوم النظام بالرد بسؤال متابعة.

---

[١٣] د/ مريم حمدان علي العنزي، "تطبيقات الذكاء الاصطناعي التربوية وفاعليتها في تعليم اللغة العربية: المراجعة المنهجية للأدبيات.," *العلوم التربوية* ٣٢ .no ,٣) ١ Juli ٢٠٢٤): ٤٦٥–٩٨, https://doi.org/١٠,٢١٦٠٨.ssj/٣٨٥٢٧٣,٢٠٢٤.

[١٤] مريم دلول وأمال فلفول، "التعلم المدمج وأثره في تنمية مهارة التحدث باللغة العربية لغير الناطقين بها،" *جامعة ٨ماي ١٩٤٥قالمة*, ٢٠٢٤.

[١٥] تركي عبد العزيز الملحم وتركي، "واقع استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلاميةمن وجهة نظر المعلمين.," *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٣٧ .no ,٢) ٢٠٢١): ٣٩–١٠٨, https://doi.org/١٠,٢١٦٠٨/mfes.٢٠٢١,١٥٤٢٧٦.

[16] Antonie Alm dan Larian M. Nkomo, "Chatbot Experiences of Informal Language Learners: A Sentiment Analysis," *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching* 10, no. 4 (t.t.): 51–65, https://doi.org/10.4018/IJCALLT.2020100104.

بالإضافة إلى ذلك، عندما يعطي المستخدم إجابة غير صحيحة نحويًا، يمكن للنظام تقديم تصحيح بترتيب أكثر دقة. تتيح ميزة الدردشة الآلية في تطبيق موندلي للمستخدمين تقديم ألفاظ منطوقة مقيدة بخيارات الإجابة المتاحة. إذا كانت الإجابة خارج نطاق الخيارات المتاحة، فسوف يستجيب النظام بالقول إن اللفظ غير مفهوم ويطلب من مرفق ممارسة المحادثة في ميمرايز هو عبارة عن ميزة الأسئلة والأجوبة القائمة على الذكاء الاصطناعي والتي يمكن استخدامها نصياً وصوتياً.إعادة اللفظ بنفس الجملة بالضبط كما هو مذكور في الخيارات لأنه بخلاف ذلك سيتم قراءة اللفظ بشكل غير صحيح أو لن يفهمه النظام على الرغم من أنه في الواقع له نفس معنى الخيارات الموجودة.

من خلال هذه المقارنة، رأت الباحثة أن ميزة المحادثة في تطبيق ميمرايز ستدعم ممارسة الكلام باللغة العربية لأنها أكثر مرونة وتركز على تحقيق المعنى في التواصل بدلاً من البنية النحوية. بالإضافة إلى ذلك، يتيح تطبيق ميمرايز أيضًا للمعلمين أو الميسرين تقديم مواد ذاتية ومخصصة قبل قيام الطلاب بممارسة الكلام إذا كانت المواد المتاحة على التطبيق غير مناسبة .ميمرايز هي منصة لتعلم اللغات الأجنبية تقدم ١٦ لغة. يضم التطبيق أكثر من ٧٠ مليون مستخدم. يوفر ميمرايز العديد من ميزات تعلم اللغة بدءًا من التعرف على المفردات وتمارين النطق وممارسة المحادثة. يُعد التطبيق وسيلة جذابة لمختلف أنماط التعلم وتفضيلات التعلم المختلفة.[١٧] مرفق ممارسة المحادثة في ميمرايز هو عبارة عن ميزة الأسئلة والأجوبة القائمة على الذكاء الاصطناعي والتي يمكن استخدامها نصياً وصوتياً.

الذكاء الاصطناعي (Artificial Intelligence) هو أحد أحدث أشكال التطور التكنولوجي. وقد تم استخدام الذكاء الاصطناعي في مختلف مجالات الحياة بما في ذلك التعليم. وقد ظهرت ابتكارات مختلفة لمنصات تعلم اللغات القائمة على الذكاء الاصطناعي. تسهم التطبيقات الذكية في توجيه المتعلمين وفق احتياجهم وتقديم تعليم يتناسب مع قدراتهم

[17] Mohamed Essafi, Latifa Belfakir, dan Mohammed Moubtassime, "Investigating Mobile-Assisted Language Learning Apps: Babbel, Memrise, and Duolingo as a Case Study," *Journal of Curriculum and Teaching* 13, no. 2 (15 Mei 2024): 197, https://doi.org/10.5430/jct.v13n2p197.

ومستواياتهم والذي بدوره يسهم في تطوير الأداء ويجعل العملية التعليمية ذات جهد أقل اعتماد على تحليل البيانات الضخمة، حيث أشار الفقيه، القرني (٢٠٢٣) إلى أن للمتعلمين وفق احتياجهم واهتمامهم المعرفية، حيث أوصى مؤتمر الذكاء الإصطناعى في التعليم لتنمية المهارات المختلفة للمتعلمين.[١٨]

أجريت عدة دراسات لتحديد فعالية استخدام تطبيق ميمرايز كوسيلة للمساعدة في تحسين مهارات الكلام باللغة الأجنبية. وجد بحث عملي في الفصل الدراسي أجراه كل من روني سبهان ونور سيارتين ورورديال إحسان وأندي مزدلفة وياردي وارووو، أن استخدام تطبيق ميمرايز كوسيلة تعليمية قائمة على التكنولوجيا فعال في زيادة دافعية التلاميذ وتطوير مهارة الكلام وزيادة المشاركة النشطة في عملية التعلم. توفر المنصة بيئة تفاعلية تدعم ممارسة الكلام بشكل مستقل وتعاوني. نتائج هذه البحث لها آثار مهمة على تصميم استراتيجيات التعلم التي تركز على تطوير مهارات الكلام من خلال استخدام التكنولوجيا.[١٩] وفي مجال تعلم اللغة العربية على وجه التحديد، استُخدمت ميمرايز أيضًا كوسيلة لدعم إتقان المفردات التفاعلية التي يمكن أن تجذب اهتمام التلاميذ كما كشف بحث كل من فيرسا عفراء يسليزار، وأحمد زهر الدين، وسوسنتي لطيفة الألفي، ودانيال حلمي في عام ٢٠٢٣.[٢٠]

المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا هي إحدى المدرستين الدينيتين العامتين في مدينة يوغياكارتا. تطبق المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا تعلم اللغة العربية على النحو الذي تنظمه وزارة الشؤون الدينية والمنصوص عليه في قرار المدير العام للتربية الإسلامية رقم ٣٢١١ لعام ٢٠٢٢ بشأن نتائج تعلم منهج اللغة العربية المستقل في المدارس الدينية. ويتضمن منهج تعلم اللغة العربية المستند إلى هذه اللوائح

---

[١٨] بن صالح بن عبد العزيز الغنيم وحمد، "مستوى استخدام التطبيقات التعليمية المعتمدة على تقنيات الذكاء الاصطناعي لدى معلمي اللغة الانجليزية في ضوء بعض المتغيرات،" *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٤٠ .no ,٤٠,٢) ٢٠٢٤): ١–٤٨, https://doi.org/١٠,٢١٦٠٨/mfes.٢٠٢٤,٣٦٢٢٦١.

[19] Roni Subhan et al., "Using ميمرايز as a Technology-Based Learning Media in Improving Students' Speaking Skills," *Journal International of Lingua and Technology* 3, no. 2 (August 14, 2024): 441–52, https://doi.org/10.55849/jiltech.v3i2.674.

[20] Firsa Afra Yuslizar et al., "Implementasi Aplikasi ميمرايز dalam Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif di Bimbingan Belajar (Bimbel) Adz-Dzakaa' Malang," *Shaut al Arabiyyah* 11, no. 1 (July 28, 2023): 179–94, https://doi.org/10.24252/saa.v11i1.38644.

أهداف الإنجاز في أربع مهارات لغوية بما في ذلك مهارة الكلام. استنادًا إلى نتائج المقابلة التي أجرتها الباحثة مع مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا في ٨ ديسمبر ٢٠٢٤، من المعروف أن تعلم جوانب إتقان التحدث باللغة العربية بشكل عام قد تم تشغيله. ومع ذلك، فإن تحقيق إجادة المحادثة لدى بعض التلاميذ مقيد بضعف حفظ المفردات وعدم دراستهم في اللغة العربية من قبل وذلك مما يؤدي إلى ممارسة تمارين المحادثة بشكل أقل من الأمثل. وهذا يجعل التحصيل في مهارة الكلام باللغة العربية أقل من المستوى الأمثل بشكل مباشر أو غير مباشر.

مع وجود المشاكل المذكورة، من الضروري بذل الجهود للتغلب عليها حتى يسير تعلم مهارة الكلام على النحو الأمثل بالتساوي لجميع التلاميذ. وتتمثل الجهود المبذولة للتغلب على هذه المشكلة في شكل توظيف تطبيق ميرايز علاجا لاكتساب إتقان المفردات وممارسة المحادثة باللغة العربية بشكل فرديّ خارج الفصل والذي يستهدف تحديدًا التلاميذ الذين يعانون من مشاكل تعلم اللغة العربية. ومن المتوقع أن يزيد العلاج من إتقان المفردات لدى التلاميذ المستهدفين ويحسن مهارة الكلام باللغة العربية لديهم.

ونظرًا لأهمية بذل الجهد المستمر في ممارسة الكلام باللغة العربية وإتقان المفردات كزادٍ له من أجل تحقيق مهارة الكلام باللغة العربية ورؤية مزايا تطبيق ميمرايز الذي يحتوي على ميزة تعلم المفردات وميزة المحادثة الصوتية، فاعتزمت الباحثة تجربة توظيف تطبيق ميمرايز كمحاولة لحل مشاكل في تعلم الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ بصعوبات التعلم. وبالتالي، اعتزمت الباحثة بعد ذلك رفع عنوان البحث "توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا.

**ب. أسئلة البحث**

يسعى هذا البحث إلى الإجابة عن الأسئلة التالية:

١. كيف عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا؟

٢. كيف فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا؟

٣. ما المزايا والعيوب من توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا؟

## ج. أهداف البحث

تشمل أهداف هذا البحث ما يلي:

١. معرفة عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا

٢. معرفة فعالية توظيف تطبيق ميمرايز في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا.

٣. معرفة مزايا توظيف تطبيق ميمرايز كوسيلة تعلم مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا.

## د. فوائد البحث

تشمل فوائد هذا البحث ما يلي:

١. الفوائد النظرية

١) تقديم إسهامات فكرية في عالم التعليم، خاصة فيما يتعلق بتوظيف تطبيقات تعلم اللغة العربية القائمة على التكنولوجيا لمساعدة التلاميذ على اكتساب مهارة الكلام باللغة العربية.

٢) توفير مراجع تتعلق بتأثير توظيف تطبيق ميمرايز كمحاولة لزيادة مهارة الكلام باللغة العربية.

٣) إرساء دعائم علمية تُسهم في تطوير أبحاث مستقبلية ذات صلة.

٢. الفوائد العملية

أ) لمتعلمي اللغة العربية

١) تقديم منصة مرجعية لممارسة الكلام باللغة العربية عبر الزمان والمكان.

٢) تقديم منصة مرجعية لممارسة الكلام باللغة العربية دون الخوف من التعرض للترهيب من قبل محاور مباشر

ب) لمعلمي اللغة العربية

١) تقديم منصة مرجعية مرجعية لممارسة المحادثة باللغة العربية عبر الزمان والمكان كدعم للتعلم

٢) تقديم منصة مرجعية لممارسة الكلام باللغة العربية لمجموعات التلاميذ الذين يعانون من مشاكل التعلم المعينة

**هـ. فرضية البحث**

الفرضية المقترحة في هذا البحث هي:

١. أن توظيف تطبيق ميمرايز فعّال لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا.

**و. حدود البحث**

استناداً إلى الخلفية المذكورة سابقاً، خلصت الباحثة إلى حدود المشكلة المراد حلها. وعلاوة على ذلك، حددت الباحثة نقاط القصور التالية:

١. الحدود الموضوعية

حدَّدت الباحثة عنوان هذا البحث بتوظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام لدى التلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا. وتركز هذه البحث على تحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ الذين يعانون من مشاكل أو صعوبات في تعلم اللغة العربية.

٢. الحدود المكانية

جرى هذه البحث في المدرسة الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا على المشاركات من التلميذات اللاتي يعانين من مشاكل أو صعوبات في تعلم اللغة العربية.

٣. الحدود الزمانية

جرى هذا البحث في الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي ٢٠٢٤/٢٠٢٥.

**ز. تحديد المصطلحات**

١. توظيف

المراد بمصطلح "توظيف" هو استخدام أداة أو استراتيجية أو نظرية في موقف تطبيقي بهدف تحقيق نتائج معينة أو حل مشكلة تعليمية.

٢. تطبيق ميمرايز

تطبيق ميمرايز هو تطبيق لتعلُّم اللغات الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية يحتوي على ميزة الدردشة الآلية القائم على الذكاء الاصطناعي الذي يسهل ممارسة المحادثة التفاعلية من خلال النص والصوت. وتستخدم هذه الميزة تقنية التعرف على الكلام بحيث يمكنها تقديم مواقف محادثة تشبه المحادثات الحقيقية ولكن دون قلق وإحراج.[٢١]

٢. مهارة الكلام باللغة العربية

مهارة الكلام باللغة العربية هي قدرة التلاميذ على ممارسة اللغة العربية واستخدامها في التواصل الشفهي.

[21] Alm dan Nkomo, "Chatbot Experiences of Informal Language Learners: A Sentiment Analysis."

**ح. الدراسات السابقة**

لقد كان هناك الكثير من الأبحاث المتعلقة بتوظيف تطبيق ميمرايز كوسيلة للمساعدة في اكتساب اللغة العربية أو غيرها من مهارات اللغة الأجنبية. تتضمن بعض هذه الدراسات ما يلي:

١. د. زينب حسن حسن الشربيني (٢٠٢٢) بالموضوع *مستويا روبوتات المحادثة الصوتية الذكية (الموجز/ الموسع) ببيئة التعلم الشخصية وأثرهما في علاج صعوبات التجاور الصوتي ومهارات الذكاء الثقافي لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها*. أنتج هذه البحث معطيات تفيد بأن استخدام روبوتات الدردشة كبيئة تعليمية مستقلة له تأثير إيجابي في التغلب على صعوبات التوافق الصوتي ومستوى الذكاء الثقافي لدى متعلمي اللغة العربية.[٢٢] وجه الشبه بين هذا البحث وما سيقوم به المؤلف هو أن كلاهما يتعلق باستخدام تقنية روبوتات الدردشة الآلية لدعم تحصيل متعلمي اللغة العربية. والفرق هو أن هذه الدراسة تركز على الكشف عن فاعلية استخدام نوعين من روبوتات الدردشة الآلية في التغلب على صعوبات التوافق الصوتي والذكاء الثقافي لدى متعلمي اللغة العربية، بينما يسعى البحث الذي جرته المؤلفة إلى الكشف عن أثر استخدام تطبيق ميمرايز على مستوى مهارة الكلام باللغة العربية.

٢. فيرسا عفراء يوسليزار وآخرون (٢٠٢٣) بالموضوع *تنفيذ تطبيق ميمرايز في التعلم التفاعلي للغة العربية في مدرسة أدز دزكاء (بيمبل) مالانج*. ينتج عن هذا البحث معطيات تفيد بأن تنفيذ تطبيق ميمرايز في أنشطة تعليم اللغة العربية التفاعلية في دروس أدز–دزكاء (بيمبل) في ست مراحل من عملية التعلم التفاعلي التي تؤثر أيضاً في جانبين من جوانب الأساس العام لاكتساب الطالب عملية التعلم،

---

[٢٢] د زينب حسن حسن الشربيني ود. زينب حسن حسن، "مستويا روبوتات المحادثة الصوتية الذكية (الموجز/الموسع) ببيئة التعلم الشخصية وأثرهما في علاج صعوبات التجاور الصوتي ومهارات الذكاء الثقافي لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها،" *المجلة الدولية للتعليم الإلكتروني*, no. 4 (2022): 11–157, https://doi.org/10.21608/ijel.2022.235106.٥

وهما الجانب الاجتماعي والجانب النفسي.[٢٣] أما معادلة هذا البحث بالبحث الذي قامت به المؤلفة فكلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم اللغة العربية. والفرق هو أن هذه البحث تركز على الكشف عن عملية تطبيق تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة العربية والوقوف على أوجه القصور والمزايا في التطبيق، بينما يسعى البحث الذي جرته المؤلفة إلى الكشف عن أثر توظيف تطبيق ميمرايز على مستوى ومهارة الكلام باللغة العربية.

٣. أوليا سبيتا ومحمد أحسن الدين (٢٠٢٢) بالموضوع *الاستفادة من الميمرايز في تعلم اللغة العربية بأسلوب التعلم المدمج*. ينتج عن هذا البحث بيانات تفيد بأن عملية توظيف ميمرايز في تعلم اللغة العربية بأسلوب التعلم المدمج تتم عبر عدة مراحل، وهي إعداد الوسائط، والتعلم وجهاً لوجه، والتعلم عبر الإنترنت.[٢٤] إن معادلة هذا البحث مع البحث الذي قامت به المؤلفة كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم اللغة العربية. والفرق هو أن هذه البحث تركز على الكشف عن عملية تطبيق تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة العربية والمعوقات التي وجدت، بينما يسعى البحث الذي جرته المؤلفة إلى الكشف عن أثر توظيف تطبيق ميمرايز على مستوى مهارة الكلام باللغة العربية.

٤. شيماء غريب أحمد على عبيد (٢٠٢٠) *استخدام تطبيق الذكاء الإصطناعى لتنمية المهارات اللغوية الشفهية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية*. ينتج هذه البحث بيانات إحصائية تفيد بوجود تأثير إيجابي كبير على استخدام الذكاء الاصطناعي لتطوير مهارات الاستماع والتحدث.[٢٥] إن وجه الشبه بين هذا البحث وما

---

[23] Firsa Afra Yuslizar et al., "Implementasi Aplikasi ميمرايز dalam Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif di Bimbingan Belajar (Bimbel) Adz-Dzakaa' Malang."

[24] Aulia Subita and Mohammad Ahsanuddin, "The Utilization of Memrise in Arabic Language Learning with Blended Learning Method," *Maharaat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (March 3, 2023): 70–85, https://doi.org/10.18196/mht.v5i1.16694.

[25] Shaimaa Ghareeb Ahmed Ali, "Using an Artificial Intelligence Application for Developing Primary School Pupils' Oral Language Skills," *المجلة التربوية لكلية التربية بسوهاج* ٧٥, no. 75 (1 Juli 2020): 67–110, https://doi.org/10.21608/edusohag.2020.97643.

قامت به المؤلفة هو أن كلاهما يتعلق باستخدام التكنولوجيا القائمة على الذكاء الاصطناعي لدعم الجهود المبذولة لتحقيق مهارات التحدث باللغة الأجنبية. يتمثل الفرق في أن هذا البحث يستخدم مساعد جوجل كوسيط للتعلم واللغة الإنجليزية كلغة مستهدفة بينما يستخدم البحث الذي قامت به الباحثة تطبيق ميمرايز كوسيط للتعلم واللغة العربية كلغة مستهدفة.

٥. مريم أولاد سعيد (٢٠٢٤) بالموضوع *استكشاف فعالية المنصات والتطبيقات الإلكترونية في تعزيز مهارات الكلام في تعلم اللغة الإنجليزية لدى طلاب اللغة الإنجليزية في جامعة غرداية*. أنتجت هذه البحث بيانات تفيد بأن توظيف تطبيقات تعلم اللغة الأجنبية عبر الإنترنت (بما في ذلك تطبيق موندلي وميمرايز) له تأثير إيجابي على تحسين مهارات الكلام باللغة الإنجليزية لدى الطلبة.[٢٦] وجه الشبه بين هذا البحث والبحث الذي أجريته المؤلفة أن كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيقات تعلم اللغة الأجنبية للمساعدة في اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية. والفرق هو أن هذه البحث تركز على الكشف عن دور توظيف تطبيقات تعلم اللغات الأجنبية في مساعدة الطلبة على اكتساب مهارات الكلام باللغة الإنجليزية، بينما يسعى البحث الذي أجريته المؤلفة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

٦. روني سبهان وآخرون (٢٠٢٤) بالموضوع *توظيف ميمرايز كوسيلة تعليمية قائمة على التكنولوجيا في تحسين مهارة الكلام لدى الطلبة*. أسفرت هذه البحث عن بيانات تفيد بأن توظيف ميمرايز كوسيلة تعليمية قائمة على التكنولوجيا فعال في زيادة دافعية الطلبة، وتطوير مهارات الكلام، وزيادة المشاركة النشطة في عملية التعلم.[٢٧] إن وجه الشبه بين هذا البحث والبحث الذي أجريته المؤلفة هو أن

[26] OULAD SAID Meriem, "Exploring the Efficacy of Online Platforms and Application for Enhancing Speaking Skills in English Language Learning Among English Students at Ghardaia University," 2024.

[27] Subhan et al., "Using Memrise as a Technology-Based Learning Media in Improving Students' Speaking Skills."

كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيقات تعلم اللغة الأجنبية للمساعدة في اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية. ويكمن الفرق في أن هذه البحث تركز على الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز في تشجيع دافعية الطلبة وتحسين مهارات الكلام باللغة الأجنبية والمشاركة في التعلم، بينما يسعى البحث الذي أجريته المؤلفة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

٧. N. Widyaningrum و N.H.P.S. Putro (٢٠٢٠) بالموضوع *توظيف ميمرايز لتعزيز قدرات الاستماع والكلام لدى الطلبة*. تنتج هذه البحث بيانات تفيد بأن توظيف تطبيق ميمرايز له تأثير إيجابي على مهارات الاستماع والكلام باللغة الأجنبية لدى الطلبة.[٢٨] وجه الشبه بين هذا البحث والبحث الذي قامت به المؤلفة هو أن كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام بلغة أجنبية. ويكمن الفرق في أن هذه البحث تركز على الكشف عن أثر توظيف تطبيق ميمرايز في مساعدة الطلبة على اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية، بينما يسعى البحث الذي أجريته المؤلفة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

٨. آنه ثي نغوين وآخرون (٢٠٢٣) بالموضوع *آثار برنامج ميمرايز على مفردات طلاب اللغة الفيتنامية كلغة أجنبية: دراسة حالة في كلية في منطقة ريفية*. أنتج البحث بيانات تفيد بأن توظيف تطبيق ميمرايز يحسن بشكل فعال من إتقان الطلبة لمفردات اللغة الإنجليزية وله تأثير إيجابي على تحفيز الطلبة واهتمامهم بتعلم المفردات.[٢٩] إن وجه الشبه بين هذا البحث والبحث الذي أجريته المؤلفة هو

[28] N Widyaningrum and NHPS Putro, "Using Memrise to Promote Students' Listening and Speaking Abilities," in *Teacher Education and Professional Development In Industry 4.0* (CRC Press, 2020), 350–53.

[29] Anh Thi Nguyen et al., "Effects of Memrise on Vietnamese EFL Students' Vocabulary: A Case Study at a College in a Rural Area," *Electronic Journal of E-Learning* 21, no. 5 (December 19, 2023): 450–60, https://doi.org/10.34190/ejel.21.5.3066.

أن كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم اللغة الأجنبية. ويتمثل الفرق في أن هذه البحث تركز على الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز في مساعدة الطلبة على إتقان مفردات اللغة الأجنبية، بينما يسعى البحث الذي أجريته المؤلفة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

٩. محمد أردان فردوس وجميلة (٢٠٢٤) بالموضوع *تطبيق ميمرايز لتحسين قدرة الكلام لدى طلاب المرحلة الثانوية*. أنتجت هذه البحث بيانات تفيد بأن توظيف تطبيق ميمرايز أثبت فائدته في تطوير مهارات الكلام باللغة الأجنبية لدى الطلبة.[٣٠] وجه الشبه بين هذا البحث والبحث الذي قامت به المؤلفة هو أن كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام بلغة أجنبية. ويكمن الفرق في أن هذه البحث تركز على الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز في اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية، بينما يسعى البحث الذي أجريته المؤلفة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

١٠. ديه فيترياني ديوي، وآخرون (٢٠٢٢) بالموضوع *تصور الطلبة حول توظيف الدردشة الآلية من موقع ميمرايز واستعدادهم للتواصل باللغة الإنجليزية*. ينتج عن هذه البحث بيانات تفيد بأن توظيف الدردشة الآلية في منصة ميمرايز يمكن أن يحسن قدرة الطلبة واستعدادهم للتواصل باللغة الإنجليزية بسبب منهجها العملي والتفاعلي.[٣١] إن معادلة هذا البحث مع البحث الذي سيقوم به المؤلف كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام بلغة أجنبية. والفرق هو أن هذه

[30] Muhammad Ardan Firdaus Firdaus and Jamilah Jamilah, "The Implementation of Memrise to Improve Speaking Ability on Secondary Level Students," *International Journal of Contemporary Studies in Education (IJ-CSE)* 3, no. 2 (2024): 177–84, https://doi.org/10.56855/ijcse.v3i2.1014.

[31] Diah Fitriana Dewi, Siti Nur'Aini, and T. Sri Suwarti, "STUDENTS' PERCEPTION ON THE USE OF CHATBOT FROM MEMRISE SITE AND THEIR WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN ENGLISH," *Linguistics and Education Journal* 2, no. 1 (March 15, 2024), https://doi.org/10.26877/lej.v2i1.18092.

البحث تركز على الكشف عن تصورات الطلبة حول توظيف ميزات تطبيق الدردشة الآلية ميمرايز مع استعداد الطلبة للتواصل باللغة الإنجليزية بينما يسعى البحث الذي أجريته المؤلفة للكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

١١. ناندا أليا بوتري، وبوتو ديان دانايانتي ديجينغ (٢٠٢٤) بالموضوع *توظيف تعلم اللغة بمساعدة الهاتف المحمول (MALL) للتخفيف من قلق الكلام بين طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية*. أنتجت هذه البحث بيانات تفيد بأن تطبيق MALL (تعلم اللغة بمساعدة الهاتف المحمول) الذي يتضمن تطبيق ميمرايز له دور مهم في الحد من قلق الطلبة في الكلام باللغة الإنجليزية.[٣٢] وجه الشبه بين هذا البحث والبحث الذي أجرته المؤلفة هو أن كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيقات MALL (تعلم اللغة بمساعدة الهاتف المحمول) وخاصة تطبيق ميمرايز في دعم عملية تعلم الكلام بلغة أجنبية لدى الطلبة. ويكمن الفرق في أن هذه البحث تركز على الكشف عن أثر توظيف تطبيق MALL في الحد من قلق الكلام باللغة الإنجليزية لدى الطلبة، بينما يسعى البحث الذي أجرته الباحثة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

١٢. سيتي مؤمنة روذياتام مرضية وآخرون (٢٠٢٢) بالموضوع *توظيف تطبيق ميمرايز في تعليم مهارة الكلام: دراسة حالة لطلاب الصف السابع من المدرسة المتوسطة الحكومية ١ ماندالوانجي*. تنتج هذه البحث بيانات تفيد بأن توظيف تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة الإنجليزية له تأثير إيجابي على مهارات الكلام باللغة الإنجليزية وراحة التلاميذ في تعلم مهارات الكلام.[٣٣] إن وجه الشبه بين هذا

[32] Nanda Allya Putri dan Putu Dian Danayanti Degeng, "UTILIZING MOBILE-ASSISTED LANGUAGE LEARNING (MALL) TO ALLEVIATE SPEAKING ANXIETY AMONG EFL STUDENTS," *English Review: Journal of English Education* 12, no. 1 (31 Januari 2024): 125–36, https://doi.org/10.25134/erjee.v12i1.9352.

[33] Siti Mutmainnah Mardiah, Siti Suharsih, and Aisyah Hamidiyah, "The Use of Memrise Application in Teaching Speaking Skill: A Case Study of 7th Grade Students of SMPN 1 Mandalawangi," vol. 2, 2022, 489–92.

البحث والبحث الذي أجرته المؤلفة هو أن كلاهما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز في دعم عملية تعلم الكلام باللغة الأجنبية لدى التلاميذ. ويتمثل الفرق في أن هذه البحث تركز على إبراز استجابات التلاميذ لتوظيف تطبيق ميمرايز في تعلم مهارة الكلام باللغة الإنجليزية، بينما يسعى البحث الذي أجرته الباحثة إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية.

**الجدول ١. ١** الدراسات السابقة وأصالة البحث

| الرقم | الباحث والموضوع والسنة | المساواة | الإختلاف | الأصالة |
|---|---|---|---|---|
| ١ | د. زينب حسن حسن الشربيني<br>٢٠٢٢<br>مستويا روبوتات المحادثة الصوتية الذكية (الموجز/ الموسع) ببيئة التعلم الشخصية وأثرهما في علاج صعوبات التجاور الصوتي ومهارات الذكاء الثقافي لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها | يتعلق باستخدام تقنية روبوتات الدردشة الآلية لدعم تحصيل متعلمي اللغة العربية | تركز على الكشف عن فاعلية استخدام نوعين من روبوتات الدردشة الآلية في التغلب على صعوبات التوافق الصوتي والذكاء الثقافي لدى متعلمي اللغة العربية | تسعى البحث إلى الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية. |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ٢ | فيرسا عفراء يوسليزار وآخرون<br>٢٠٢٣<br>تنفيذ تطبيق ميمرايز في التعلم التفاعلي للغة العربية في مدرسة أدز دزكاء (بيمبل) مالانج | فيما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة العربية | الكشف عن عملية توظيف تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة العربية وإيجاد مزايا وعيوب هذا التطبيق في التطبيق | |
| ٣ | أوليا سبيتا ومحمد أحسن الدين<br>٢٠٢٢<br>الاستفادة من الميمرايز في تعلم اللغة العربية بأسلوب التعلم المدمج. | فيما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة العربية | الكشف عن عملية تطبيق ميمرايز في تعلم اللغة العربية والعقبات الموجودة | |
| ٤ | شيماء غريب أحمد على عبيد<br>٢٠٢٠<br>استخدام تطبيق الذكاء الإصطناعى لتنمية المهارات اللغوية الشفهية لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية | يتعلق باستخدام التكنولوجيا القائمة على الذكاء الاصطناعي لدعم الجهود المبذولة | يستخدم مساعد جوجل كوسيط للتعلم واللغة الإنجليزية كلغة مستهدفة | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | | لتحقيق مهارات التحدث باللغة الأجنبية | | |
| ٥ | مريم أولاد سعيد<br>٢٠٢٤<br>استكشاف فعالية المنصات والتطبيقات الإلكترونية في تعزيز مهارات الكلام في تعلم اللغة الإنجليزية لدى طلاب اللغة الإنجليزية في جامعة غرداية | فيما يتعلق بتوظيف تطبيقات تعلم اللغات الأجنبية للمساعدة في اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية | الكشف عن دور توظيف تطبيقات تعلم اللغات الأجنبية في مساعدة الطلبة على اكتساب مهارات الكلام باللغة الإنجليزية | |
| ٦ | روني سبهان وآخرون<br>٢٠٢٤ | فيما يتعلق بتوظيف | الكشف عن فعالية توظيف | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | توظيف ميمرايز كوسيلة تعليمية قائمة على التكنولوجيا في تحسين مهارة الكلام لدى الطلبة | تطبيقات تعلم اللغات الأجنبية للمساعدة في اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية | تطبيق ميمرايز في تشجيع الطلبة على التحفيز وتحسين مهارات الكلام باللغة الأجنبية والمشاركة في التعلم | |
| ٧ | N. Widyaningrum و N.H.P.S. Putro<br>٢٠٢٠<br>توظيف ميمرايز لتعزيز قدرات الاستماع والكلام لدى الطلبة | فيما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام بلغة أجنبية | الكشف عن تأثير توظيف تطبيق ميمرايز في مساعدة الطلبة على اكتساب مهارات الكلام باللغة الأجنبية | |
| ٨ | آنه ثي نغوين وآخرون<br>٢٠٢٣<br>آثار برنامج ميمرايز على مفردات طلاب اللغة | فيما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم | الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز في مساعدة | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | الفيتنامية كلغة أجنبية: دراسة حالة في كلية في منطقة ريفية | اللغات الأجنبية | الطلبة على إتقان مفردات اللغة الأجنبية | |
| ٩ | محمد أردان فردوس وجميلة ٢٠٢٤ تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام لدى طلاب المرحلة الثانوية | فيما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام بلغة أجنبية | الكشف عن فعالية توظيف تطبيق ميمرايز في اكتساب مهارة الكلام باللغة الأجنبية | |
| ١٠ | ديه فيترياني ديوي، وآخرون ٢٠٢٢ تصور الطلبة حول توظيف الدردشة الآلية من موقع ميمرايز واستعدادهم للتواصل باللغة الإنجليزية | العلاقة بين توظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام بلغة أجنبية | الكشف عن تصورات الطلبة حول توظيف ميزات تطبيق ميمرايز للدردشة الآلية مع استعداد الطلبة للتواصل باللغة الإنجليزية. | |
| ١١ | ناندا أليا بوتري، وبوتو ديان دانايانتي ديجينغ | فيما يتعلق بتوظيف | الكشف عن تأثير توظيف | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | (٢٠٢٤)<br>توظيف تعلم اللغة بمساعدة الهاتف المحمول (MALL) للتخفيف من قلق الكلام بين طلاب اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية | تطبيقات MALL (تطبيقات تعلم اللغة بمساعدة الهاتف المحمول)، وخاصة تطبيق ميمرايز، في دعم عملية تعلم الكلام باللغة الأجنبية لدى الطلبة | تطبيقات MALL في الحد من قلق الكلام باللغة الإنجليزية لدى المتعلمين | |
| **١٢** | سيتي مؤمنة روداياتام مرضية وآخرون<br>٢٠٢٢<br>توظيف تطبيق ميمرايز في تعليم مهارة الكلام: دراسة حالة لطلاب الصف السابع من المدرسة المتوسطة الحكومية ١ ماندالوانجي | فيما يتعلق بتوظيف تطبيق ميمرايز في دعم عملية تعلم الكلام باللغة الأجنبية لدى التلاميذ | تسليط الضوء على استجابات التلاميذ لتوظيف تطبيق ميمرايز في تعلم مهارات الكلام باللغة الإنجليزية | |

ركزت الأبحاث الاثنتا عشرة على توظيف تطبيق ميمرايز في تعلم اللغات الأجنبية. هذا هو التشابه أو القاسم المشترك بين جميع الدراسات المذكورة أعلاه بالبحث الذي أجرته الباحثة. ركزت الدراسة الأولى على استخدام تكنولوجيا الدردشة الآلية للتغلب على المشاكل الصوتية والذكاء الثقافي لدى متعلمي اللغة العربية، ثم يعمل هذا البحث على أهداف مماثلة ولكن بهدف التغلب على مشاكل تعلم اللغة العربية بسبب معين. بينما ركز البحثان الثاني والثالث على، توظيف تطبيق ميمرايز تحديدًا في دعم تعلم اللغة العربية، ثم وجدتا أوجه القصور والمزايا والعقبات في توظيفه. استكشفت كلتا الدراستين توظيف تطبيق ميمرايز بدءًا من المواد المتاحة إلى التمارين والاختبارات. يركز هذه البحث بشكل أكبر على الاستفادة من خاصية الدردشة الآلية للتغلب على مشاكل تعلم اللغة العربية في ممارسة التحدث باللغة العربية. وهكذا، فإن هذه البحث تملأ نطاق البحث حول فعالية توظيف إحدى الخصائص المحددة في تطبيق ميمرايز بهدف محدد هو التغلب على مشاكل تعلم اللغة العربية في ممارسة التحدث.

تركز كل الدراسات الواردة في الأرقام من ٤ إلى ١٢ في الجدول أعلاه على استكشاف توظيف تطبيق ميمرايز والذكاء الإصطناعى لدعم جهود تحقيق مهارات التحدث بلغة ثانية أو لغة أجنبية خارج اللغة العربية. ومن ثم، فإن وجود هذه البحوث سيكون مكملاً للمراجع العلمية العلمية المتعلقة بتوظيف التطبيق، خاصة في خاصية الدردشة الآلية لدعم جهود تحقيق مهارات التحدث بلغة ثانية غير العربية. في البحث رقم ١٠ و١١، بالإضافة إلى التركيز على الجهود المبذولة لتحسين مهارات التحدث، يستهدف البحث أيضًا التأثيرات الإيجابية في الجوانب الداعمة له، وتحديدًا في شكل الرغبة في التحدث ومستويات القلق لدى الطلبة الذين يتعلمون لغة أجنبية. ومن ثم سيكمل هذا البحث بعد ذلك استكشاف الجوانب التي تؤثر بنفس القدر على عملية تعلم التحدث بلغة أجنبية، وهي جانب مهارة الكلام. هناك عاملٌ آخر يميز هذا البحث عن جميع البحوث المذكورة سابقًا، وهو أن هذا البحث استخدم منهجية "البحث في الحالة الفردية"

من نوع "تصميم الخطوط الأساسية المتعددة". ويُعَدُّ هذا الأسلوب مدخلًا جديدًا يمكن أن يقدّم منظورًا مختلفًا حول فاعلية استخدام تطبيق Memrise في تحسين مهارة الكلام على المستوى الفردي بشكلٍ أكثر تفصيلًا.

# الفصل الثاني
# الإطار النظري

## أ. المبحث الأول: وسائل تعليم اللغة العربية

### ١. تعريف وسائل تعليم اللغة العربية

لغويًا تعني كلمة "وسائل" من الناحية اللغوية المرسل من المرسل إلى متلقي الرسالة. ووفقًا لهنيش وآخرون، فإن وسائل التعليم هي وسائل الإعلام التي تحمل رسائل أو معلومات لها أغراض تعليمية أو تحتوي على أغراض تعليمية. في حين أن وسائل التعلم حسب هـ مالك كما نقل عنه إحسان الدين (٢٠٠٦) هي كل ما يمكن استخدامه لتوجيه الرسائل (مواد التعلم)، وذلك لتحفيز انتباه المتعلم واهتمامه وأفكاره ومشاعره في أنشطة التعلم لتحقيق أهداف تعلم معينة.[٣٤] إن الوسائل التعليمية تعمل على تقريب المفاهيم والمعلومات من المتعلم كما أنها تعتبر ركنا هاما من أركان العملية التعليمية والهدف منها هو ترسيخ الفهم لد المتعلمين.[٣٥]

في عصر التطور التكنولوجي هذا، تم إنشاء العديد من وسائط التعلم القائمة على التكنولوجيا. هناك العديد من فوائد التعلم القائم على التكنولوجيا لكل من المتعلمين والمعلمين. ذكر حميد أن التعلم باستخدام التكنولوجيا قادر على تعزيز استقلالية المتعلم. يتحقق الاستقلالية إذا تم تشجيع المتعلمين واهتمامهم بالقيام بالأنشطة.[٣٦] في العقود السابقة، كانت تقنية تعلم اللغة العربية لا تزال تهيمن عليها برامج عرض المواد مثل مايكروسوفت باور بوينت بحيث أن

---

[34] M. Abdul Hamid, Uril Bahruddin, dan Bisri Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media* (Malang: UIN-Malang Press, 2008), 168.

[٣٥] مليكة يحياوي وكميلية بيكى، "الوسائل التّعليمية ودورها في تعليم اللّغة العربيّة في المرحلة الابتدائية" (جامعة مولود معمري تيزي وزو، ٢٠٢١) https://dspace.ummto.dz/handle/ummto/22464 .

[36] Hamid, Bahruddin, dan Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, 194.

هذه التقنية تعاني من نقطة ضعف خاصة لتعلم مهارات التحدث، وذلك لعدم وجود وسيلة تتيح الردود على شكل كتابة أو صوت. ومع ذلك، يوجد في الوقت الحاضر العديد من تطبيقات تعلم اللغات الأجنبية التي تحتوي على ميزة المحادثة الآلية حيث قدمت هذه الميزة تسهيلات للرد الصوتي والكتابي على حد سواء والتي تشبه المحادثات في العالم الحقيقي.

وينبغي عند اختيار الوسائط التعليمية في عملية التعلم التأكد من توفر عدة معايير، وهي: ١) مدى توافق الوسيلة مع الأهداف التعليمية، ٢) مستوى قدرة المتعلمين، ٣) توفر الوسيلة التعليمية، ٤) التكلفة، و٥) الجودة الفنية للوسيلة.[٣٧] في العصر الحديث، توجد العديد من الوسائط التعليمية المبتكرة التي يمكن الاستفادة منها لدعم تحقيق الأهداف التعليمية، وذلك من خلال توفير الوصول السهل والميسور إليها لجميع المتعلمين دون استثناء.

## ب. المبحث الثاني: تطبيق ميمرايز

### ١. تعريف تطبيق ميمرايز

ميمرايز هو تطبيق لتعلم اللغات الأجنبية مثل الصينية والفرنسية والإيطالية والروسية والروسية والألمانية والبرتغالية والإسبانية والأفريقية وكذلك العربية وغيرها من لغات العالم. يمكن القول أن جميع اللغات تقريبًا متوفرة في هذا التطبيق. من خلال هذا التطبيق، يمكن للمتعلمين تعلم نطق اللغة العربية وتعابيرها من خلال أكثر من ٣٠,٠٠٠ مقطع فيديو من صنع العرب.[٣٨] ميمرايز هو تطبيق لتعلم اللغة في نسختين (تطبيق الويب وتطبيق الجوال). يسعى مبتكرو ميمرايز إلى توفير تجربة تعليمية أكثر ملاءمة من الكتب المدرسية. ويذكرون أن توظيف ميمرايز

---

[37] Hamid, Bahruddin, dan Mustofa, 181.

[38] Raudatul Firdausinnisa dan Abdul Azis, "Jenis Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Journal for Islamic Studies* 7, no. 2 (2024): 827–37, https://doi.org/10.31943/afkarjournal.v7i2.1008.

طريقة ممتعة وفعالة لحفظ الأحرف والمفردات والعبارات.[٣٩] يمكن أن تشجع منصة تعلم اللغة هذه الطلبة على الاستقلالية في التعلم حيث يمكن الوصول إلى ميمرايز من أي مكان وفي أي وقت.[٤٠] ميمرايز هو أحد تطبيقات تعلم اللغة العربية القليلة التي تتبنى تقنية الذكاء الاصطناعي في إحدى ميزاتها. يُذكر أن التطبيقات القائمة على الذكاء الاصطناعي لتعلم اللغة العربية التي تناسب احتياجات المتعلمين لا تزال محدودة للغاية.[٤١]

لدى ميمرايز أيضًا الدردشة الآلية يعمل بالذكاء الاصطناعي يُسمى MemBot، والغرض الرئيسي منه هو جعل المتعلمين يشعرون بالثقة عند التواصل بلغة أخرى مع الآخرين في العالم الحقيقي. يعمل MemBot بالذكاء الاصطناعي وينتج نصوصاً شبيهة بالنصوص البشرية. الدردشة مع MemBot مثيرة للاهتمام حقاً. يطرح الدردشة الآلية السؤال الأول، وتعتمد الأسئلة اللاحقة على إجابة المتعلم السابقة وتشجع المتعلم على مشاركة معلومات وتفاصيل إضافية.[٤٢]

**٢. ميزة الدردشة الآلية العربية في تطبيق ميمرايز**

بشكل عام، الدردشة الآلية هو برنامج كمبيوتر يمكنه أداء المهام الآلية، ويمكنه العمل على منصات المراسلة. الدردشة الآلية هو وكيل محادثة آلي يتفاعل مع المستخدمين بتوظيف لغة بشرية طبيعية يمكنه المساعدة في أي وقت وفي أي مكان. يحاكي الدردشة الآلية المحادثة البشرية بتوظيف الذكاء الاصطناعي.[٤٣] وتعد المحادثة الآلية (Intelligent chatbots) والتى تسمى الدردشة الآلية التفاعلية

---

[39] S V Symonenko dkk., "Application of Chatbots for Enhancing Communication Skills of IT Specialists," *Journal of Physics: Conference Series* 2871, no. 1 (1 Oktober 2024): 012026, https://doi.org/10.1088/1742-6596/2871/1/012026.

[40] Subita and Ahsanuddin, "The Utilization of Memrise in Arabic Language Learning with Blended Learning Method."

[٤١] العنزي، "تطبيقات الذكاء الاصطناعي التربوية وفاعليتها في تعليم اللغة العربية".

[42] Symonenko dkk., "Application of Chatbots for Enhancing Communication Skills of IT Specialists."

[43] Moechammad Sarosa dkk., "Implementasi Chatbot Pembelajaran Bahasa Inggris menggunakan Media Sosial," *Jurnal Edukasi dan Penelitian Informatika (JEPIN)* 6, no. 3 (9 Desember 2020): 317, https://doi.org/10.26418/jp.v6i3.43191.

من أحدث التطبيقات التى يمكن دمجها فى بيئات التعلم المختلفة كوكيل ذكى للمحادثة الآلية يعمل على إدارة حوار ذكى مع المتعلم بإستخدام اللغة الطبيعية من خلال واجهة تفاعلية تحاكى المحادثة بين شخصين، وتعمل على إعطاء الرد المناسب بشكل فورى، كما تتميز بأنها تطبيق مبرمج لهدف واضح مع إدارة المحادثة بمرونة تحاكى الإنسان فى ردود الأفعال، وكذلك تعمل من خلال خوارزميات ذكية لتصل إلى الإستنتاجات الصحيحة للرد على الأسئلة والاستفسارات المطروحة عليها.[٤٤]

في العديد من الدراسات، استُخدمت الدردشة الآلية على نطاق واسع في عالم التعليم، خاصةً فيما يتعلق بتعلم اللغات الأجنبية. يجعل نظام المحادثة التلقائي المتاح من الدردشة الآلية ميزة السؤال والجواب التي تهم متعلمي اللغات الأجنبية، بما في ذلك اللغة العربية. توفر الدردشة الآلية القائمة على الذكاء الاصطناعي إمكانية تقديم تغذية راجعة فورية للمتعلمين، والمساعدة في ممارسة الكلام والكتابة، وتوفير موارد تعليمية إضافية بطريقة تفاعلية. إن إمكانية تكييف هذه التكنولوجيا في تعلم اللغة العربية هو خيار مثير للاهتمام لتحسين فعالية التعلم.[٤٥]

يحتوي تطبيق ميمرايز باللغة العربية كلغة مستهدفة على ميزة الدردشة الآلية. تتيح هذه الميزة للمتعلمين التدرب على المحادثات وفقًا للمواضيع المتاحة مع نظام الأسئلة والأجوبة الذي يشبه المحادثات الحقيقية. يمكن إجراء المحادثات إما من خلال النص أو الصوت. تعمل المحادثات الصوتية على تدريب المتعلمين على القدرة على نطق التعبيرات بشكل واضح وصحيح لأن هذا الوضوح سيؤثر

---

[٤٤] وليد محمد السيد أحمد حسين، "تطوير نظام استجابة المحادثة الآلية الموجه بالمستخدم لتنمية مهارات البرمجة الذكية لدى طلاب تكنولوجيا التعليم،" *مجلة كلية التربية بالمنصورة* ١٢٤، no. 4 (1 Oktober 2023)، https://doi.org/10.21608/maed.2023.359279.

[45] Abdul Ramadhan, "Strategi penggunaan chatbot artificial intelligence dalam pembelajaran Bahasa Arab pada perguruan tinggi di Indonesia," *Jurnal Oase Nusantara* 2, no. 2 (8 Desember 2023), https://ejurnal.kptk.or.id/oase/article/view/32.

على كيفية تعرف النظام على التعبير الذي يتم التعبير عنه والإجابة التي سيتم تقديمها بعد ذلك .

تُعرف ميزة الدردشة الآلية في تطبيق ميمرايز باسم MemBot. يحتوي كل من الإصدارين المجاني والمدفوع على عدد كبير من السمات التي يمكن الوصول إليها في هذه الميزة وتنقسم إلى فئتين، وهما المهام والدردشات. بالنسبة لكل ثيمة، تتاح للمستخدمين فرصة النطق بالألفاظ في الدردشة الآلية ١٠ مرات.

**٣. توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام**

يتطلب بناء مهارة الكلام على الأقل أساسين رئيسيين، وهما إتقان المفردات والتدريب المستمر على التواصل الشفهي. يحتوي تطبيق ميمرايز على ميزات تسهّل تحقيق هذين الأمرين. حيث يمكن للطلبة أولاً تعلم المفردات والتعابير الجديدة كمخزون لغوي، ليتمكنوا بعد ذلك من التدرب على استخدامها في المحادثات الشفوية من خلال ميزة الدردشة الآلية المتوفرة في التطبيق.

في التعلم التواصلي للغة العربية أو بعبارة أخرى بناء مهارة الكلام باللغة العربية، تعتبر الدردشة الآلية القائمة على الذكاء الاصطناعي ذات دور إيجابي للمتعلمين. وذلك لأنه يمكن للمتعلمين المشاركة بنشاط في حوارات محاكاة مع الدردشة الآلية لممارسة التفاعلات اليومية. وهذا يساعد المتعلمين على إعداد أنفسهم لمواقف التواصل في الحياة الواقعية.[٤٦] فبالتالي، فإن توظيف ميزة الدردشة الآلية في تطبيقات تعلّم اللغة العربية يمكن أن يكون وسيلة داعمة ممتازة في تدريب التلاميذ على مهارة الكلام باللغة العربية.

يمكن أن تكون ميزة الدردشة الآلية في تطبيق ميمرايز وسيلة مناسبة لممارسة مهارة الكلام، خاصة في جوانب النطق وتركيب الجمل التي تكفي لنقل

[46] Abdul Ramadhan, "Strategi Penggunaan Chatbot Artificial Intelligence Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Di Indonesia."

المعنى لأن يجب على المستخدمين الذين يتحادثون صوتياً التأكد من أن نطق العبارة يبدو واضحاً وصحيحاً حتى يمكن التقاطها بواسطة نظام يكتشف مستشعر الصوت بشكل صحيح كما هو مقصود. فإذا كان النطق غير واضح أو غير صحيح، ستقول الدردشة الآلية أن التعبير غير مفهوم أو يعطي إجابة لا تتطابق مع التعبير أو السؤال المعطى.

## ج. المبحث الثالث: مهارة الكلام باللغة العربية

### ١. تعريف مهارة الكلام

جاء في القاموس المحيط، أن الكلام في اللغة يعني القول. وَالْمُرَادُ بِالْكَلَامِ هُنَا الْكَلَامُ الَّذِي يُنْطَقُ بِهِ بِحَرَكَةِ الشَّفَتَيْنِ وَلَهُ مَعْنًى. أما في الاصطلاح أن الكلام هو المهارة الثانية من المهارات اللغوية التي يكتسبها الأطفال بعد مهارة الإتماع للغة ومحاكتها من خلال الوسط الإجتماعى الذي يعيشون فيه، وهذه المهارة هي المظهر الأساسي للغة فإذا كانت اللغة أصواتا يعبر بها كل قوم من أغراضهم، فإن الكلام هو الإطار العام الذي يوظف هذه الأصوات في إنتاج كلمات وجمل ذات معنى. ويعرفه الفرماوي: «التحدث هو مهارة إبداعية إنتاجية تعتمد على إخراج الأصوات اللغوية وفهمها، ويتصل بذلك عدة عمليات فيزيولوجية كالتنفس، تذبذب أو سكون الثنايا الصوتية الموجودة في الحنجرة، كما تعتمد على حركة اللسان الذي يشكل مع الأسنان والشفاه وسقف الحلق الصوت في صورته النهائية؛ والنطق يعني القدرة على إصدار الأصوات بشكل صحيح.»[٤٧]

وقد ركز "الفرماوي" في تعريفه للكلام على إبداعية اللغة، فالكلام عملية عقلية فيزيولوجية معقدة على الرغم من بساطة مظهرها الفجائي أثناء التأدية؛ إذ تحدث هذه العملية عبر مراحل فيزيائية داخل جهاز النطق والأداء الكلامي الصحيح يقتضي سلامة الجهاز. وقد اتفق "أحمد مذكور" مع "الفرماوي" في تحديد

---

[٤٧] ازدهار لميني وحيزية باسة، "أثر استخدام تكنولوجيا التعليم في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ الأقسام التحضيرية–القصص الرقمية أنموذجا،" t.t., https://dspace.univ-ouargla.dz/jspui/handle/123456789/24320 .

مفهوم الكلام ويظهر جلياً في قوله: إن عملية الكلام أو التحدث ليست حركة بسيطة تحدث فجأة، وإنما هي عملية معقدة بالرغم من مظهرها الفجائي إلا أنها تتم في عدة خطوات الاستثارة والتفكير والصياغة والنطق).[٤٨]

من بين الأهداف الرئيسية لتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بالعربية هو بناء القدرة على التواصل مع اللغة أو بعبارة أخرى بناء مهارة الكلام.[٤٩] مهارة الكلام تُعنى بكل هذه الأغراض، من مشاعر، وأحاسيس وأفكار، ومعتقدات، وتنقلها إلى الآخر من خلال تعبير راق وأداء سليم، وتُعد هذه المهارة من الوسائل الأساسية في التعبير، وذلك لسهولتها، ويسرها في التوصيل بين الأفراد والجماعات، ونحن نقوم بالعديد من أفعالنا من خلال هذه المهارة، ويرى بعض الباحثين أن ما يتجاوز ٩٣٪ من النشاط اللغوي الذي يمارسه الناس هو نشاط شفوي.[٥٠]

**٢. أهداف تعليم مهارة الكلام**

من أهم ما نهدف إليه من تعليم الكلام ما يلي:[٥١]

١) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.

٢) تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.

٣) تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.

٤) تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.

---

[٤٨] ازدهار لميني وحيزية باسة.

[٤٩] ابراهيم صالح العبود، "توجهات متعلمي اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى نحو استخدام الاستراتيجيات الحديثة القائمة على التعليم الإلكتروني في تعلمهم: دراسة ميدانية،" *مجلة كلية التربية (أسيوط)*, ١ Januari 2022, https://doi.org/10.12816/mfes.2022.222259.

[٥٠] عبد الرزاق حسين، *مهارت الإتصال اللغوي* (الرياض: مكتبة العبيكان, ٢٠١٠), ١٣٥.

[٥١] نورهادي، *الموجّه لتعليم المهارات اللغويّة لغير الناطقين بها* (مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, ٢٠١١)، ٥٣.

٥) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.

٦) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب

٧) الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في القول والسداد في الآراء.

٨) تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية ومأثورات أدبية.

٩) تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.

١٠) دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.

**٣. العناصر المتضمنة في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية**

من العناصر المتضمنة في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية هي:[٥٢]

١) النطق أي كيفية إخراج الأصوات من مخارجها الصحيحة والتمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والحركان الطويلة

٢) النبر في الكلام والنطق

٣) التنغيم وهو الطبقة أو الطبقات الصوتية التي ينطق بها المتحدث عبارة بحسب المواقف المختلفة

٤) الطلاقة وتعني السرعة في الاستجابة والسهولة في الأداء. ١٠٣ وهذه بالقدر المناسب لقدرات الدارسين المبتدئين

٥) التوقف المناسب أثناء النطق

٦) الإشارات اللغوية والإيحاءات غير اللفظية

٧) التراكيب الصحيحة نطقا، وهي التعبير عن فكرة بطريقة مقبولة لغويا

---

[٥٢] عبد الوهاب رشيدي وأعزة الإسلامي، *تعليم الأصوات وتطبيقها في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية* (مالانج: UIN-Maliki Press, 2019)، 93.

أما في هذه الدراسة، ينصب الاهتمام في هذه الدراسة على مهارات التحدث التي سيتم قياسها على النطق والطلاقة.

**٤. مؤشرات قياس القدرة على الكلام باللغة العربية**

أما بالنسبة لقياس القدرة على التحدث باللغة العربية فقد ذكر نورهادي عدة معايير لتقييم ممارسة التحدث، منها ما يلي:[٥٣]

١) هل تعبير وجهه يقوي كلماته ومعانيه؟

٢) هل يشترك كل جسمه في التعبير؟

٣) هل صوته مناسب يسمع الآخرين؟

٤) هل ينطق كلماته بعناية؟

٥. هل يتكلم بوضوح؟

٥) هل صوته مريح يبعث على الارتياح؟

٦) هل ينوع في نبرات صوته؟

٧) هل هو متمكن من معلوماته التي يطرقها؟

٨) هل مفرادته جيدة؟

٩) هل يقرأ ملامح المستمعين ويغير من كلامه في ضوئها؟

١٠) هل ينظر في أعين المستمعين ويحدثهم مباشرة؟

١١) هل يستدل ويبرهن على ما يقول؟

١٢) هل لديه حاسة فكاهية؟

١٣) هل يدور في فلك فكرته الرئيسة؟

١٤) هل يحذف التفاصيل غير الضرورية؟

١٥) هل تتسلسل أفكاره بشكل منطقي؟

١٦) هل يستطيع توجيه حديثه وتغيير مجراه؟

---

[٥٣] نورهادي، *الموجّه لتعليم المهارات اللغويّة لغير الناطقين بها*, ٥٧.

١٧) هل يجامل المستمعين؟

١٨) هل يحكي الأشياء في ترتيبها الصحيح؟

١٩) هل يمكن متابعة حديثه بسهولة؟

٢٠) هل يبدو صريحا ومخلصا؟

# الفصل الثالث

# منهجية البحث

## أ. مدخل البحث ومنهجه

يستخدم هذا البحث منهجًا كميًا باستخدام أسلوب البحث في موضوع واحد (Single Subject Research). ووفقًا لموسيانتو كما استشهد به واروو، فإن البحث الكمي هو البحث الذي يستخدم القياسات والحسابات والصيغ والبيانات العددية اليقينية في التخطيط والعمليات وبناء الفرضيات والتقنيات وتحليل البيانات واستخلاص النتائج. يتم إجراء البحث الكمي منذ البداية بشكل منهجي ومستمر، وتجمع البيانات على شكل أرقام محددة، ويتم جمع البيانات بالأدوات والتركيز على تحليل البيانات الإحصائية. يتم وصف كل البيانات بأرقام إحصائية يمكن قياسها واختبارها تجريبياً.[٥٤]

البحث أحادى الحالة (Single Subject Research) هو تكييف لتصميم السلاسل الزمنية الأساسية في البحث التجريبي. يكون البحث أحادى الحالة (المعروف أيضًا باسم تجارب الحالة الواحدة) مفيدًا عندما تحاول الباحثة تغيير سلوك فرد أو مجموعة صغيرة من الأفراد ويرغب في توثيق هذا التغيير. وعلى عكس التجارب الحقيقية التي تقوم فيها الباحثة بتعيين المشاركين عشوائياً إلى مجموعة تحكم ومجموعة علاج، ففي بحث الحالة الواحدة يعمل المشارك كمجموعة تحكم ومجموعة علاج. تستخدم الباحثة رسوماً بيانية خطية لإظهار آثار تدخل أو علاج معين.[٥٥]

---

[54] Marinu Waruwu, "Pendekatan Penelitian Pendidikan: Metode Penelitian Kualitatif, Metode Penelitian Kuantitatif Dan Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Method)," *Jurnal Pendidikan Tambusai* 7, no. 1 (30 April 2023): 2896–2910, https://doi.org/10.31004/jptam.v7i1.6187.

[55] Del Siegle, "Single Subject Research | Educational Research Basics by Del Siegle," 28 Februari 2015, https://researchbasics.education.uconn.edu/single-subject-research/.

**ب. البيانات ومصادرها**

البيانات جمعتها الباحثة تشمل بيانات حول عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام، وبيانات عن مستوى مهارة الكلام لدى المشاركات، وبيانات عن أوجه المزايا والعيوب في توظيف هذا التطبيق. المصدر لجميع البيانات اللازمة هو التلميذات ذات صعوبات في تعلم اللغة العربية.

**ج. مشاركات البحث**

المشاركات في هذا البحث تلميذات المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا اللاتي يعانين من مشاكل التعلم في اللغة العربية. وقد تم تحديد المشاركات من خلال أسلوب أخذ العينات الانتقائية بمعايير التلاميذ الذين يعانون من صعوبة في تعلم اللغة العربية وخاصة في علم الكلام، إما لأنهم لم يتعلموا اللغة العربية من قبل أو تعلموا اللغة العربية ولكن يعوقهم ضعف إتقانهم للمفردات. ويستند اختيار المشاركات على مدخلات من مدرس اللغة العربية الذي يقوم بتدريسهن وبالإضافة إلى مقاربة شخصية مع المرشحين فيما يتعلق بصعوبات التعلم التي يواجهونها واستعدادهم للمشاركة في جميع سلاسل المعالجات.

ومن هذا الاختيار، تم اختيار ثلاث مشاركات بالأحرف الأولى من أسمائهم HS، وSA، وNH، وهنّ تلميذات الصف العاشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا. وقد أعربت المشاركات الثلاثة اللاتي خضعوا للبحث عن وعيهم بالصعوبات التي يواجهونها في متابعة تعلم اللغة العربية، خاصة في جانب مهارة الكلام، وتطوعوا ليكونوا المشاركات في متابعة العلاج في هذه الدراسة.

**د. متغيرات البحث**

المتغيرات هي خصائص الأشخاص أو الأشياء أو الأحداث التي تختلف في القيم الموجودة في هؤلاء الأشخاص أو الأشياء أو الأحداث.[٥٦] وانطلاقاً من وظيفتها،

[56] Slamet Riyanto dan Aglis Andhita Hatmawan, *Metode Riset Penelitian Kuantitatif Penelitian di Bidang Manajemen, Teknik, Pendidikan dan Eksperimen* (Yogyakarta: Deepublish, 2020).

يمكن تقسيم المتغيرات إلى نوعين هما المتغيرات المستقلة والمتغيرات التابعة. المتغيرات المستقلة هي المتغيرات التي تؤثر على المتغيرات الأخرى، بينما المتغيرات التابعة هي المتغيرات التي تتأثر بالمتغيرات الأخرى.[٥٧] استخدم هذا البحث متغيران، وهي المتغير المستقل والمتغير التابع. يتمثل المتغير المستقل في هذا البحث توظيف تطبيق ميمرايز وأما المتغير التابع فهو مهارة الكلام باللغة العربية.

**هـ. أسلوب جمع البيانات**

في هذه البحث، جمعت الباحثة البيانات من خلال ثلاث طرق، وهي:

**١. الملاحظة**

الملاحظة هي جمع البيانات مباشرة عن الشيء قيد البحث. والبيانات الناتجة عن أنشطة الملاحظة هي في الغالب بيانات أولية وتتطلب المزيد من المعالجة للبيانات.[٥٨] سيتم إجراء الملاحظة في هذه البحث للحصول على البيانات في شكل عملية توظيف تطبيق ميمرايز كمحاولة لتحسين ومهارة الكلام باللغة العربية.

**٢. الاختبار**

أُجريت الاختبار الشفوي في هذه البحث للحصول على بيانات مستوى مهارة الكلام باللغة العربية قبل وبعد توظيف تطبيق ميمرايز. وتألفت الاختبارات التي أجريت في هذه البحث من اختبار قبلي أجري قبل توظيف تطبيق ميمرايز واختبار بعدي أجري بعد التوظيف. أُجري الاختبار بإجمالي ١١ حصة، شملت مرحلة الخط الأساس (قبل التدخل) ومرحلة التدخل.

---

[57] Z.A.M.H. Rasidi, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Yogyakarta: Andi Offset, 2019), https://books.google.co.id/books?id=WhnZzwEACAAJ.

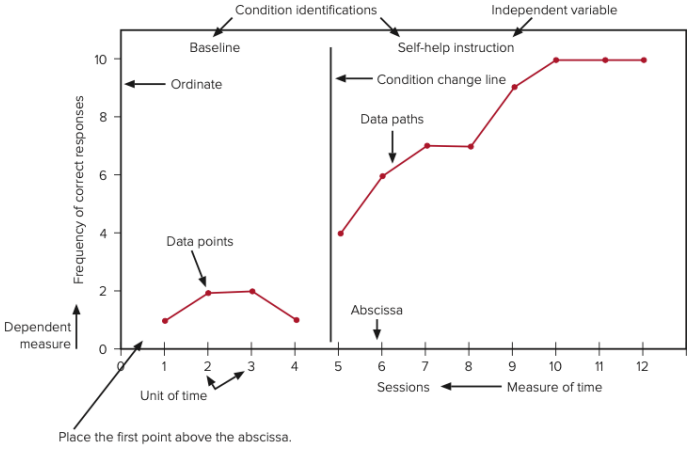
[58] Riyanto dan Hatmawan, *Metode Riset Penelitian Kuantitatif Penelitian di Bidang Manajemen, Teknik, Pendidikan dan Eksperimen*, 28.

### ٣. الاستبيان

أُجرى الاستبيان في هذه البحث للحصول على بيانات مزايا والعيوب في توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام من مشاركات البحث.

## و. تصميم البحث

استخدمت الباحثة من موضوع واحد في المقام الأول الرسوم البيانية الخطية لعرض بياناتهم ولتوضيح آثار تدخل أو علاج معين. يعرض الشكل ١.٣ رسمًا توضيحيًا لمثل هذا الصورة. يتم عرض المتغير التابع (النتيجة) على المحور الرأسي (المحور الإحداثي أو المحور الصادي). على سبيل المثال، إذا كنا نقوم بتعليم مهارة المساعدة الذاتية لطفل يعاني من اختلافات شديدة في التعلم، فسيتم عرض عدد الاستجابات الصحيحة على المحور الرأسي. يُستخدم المحور الأفقي (الإحداثي أو المحور السيني) للإشارة إلى تسلسل زمني، مثل الجلسات أو الأيام أو الأسابيع أو التجارب أو الأشهر. كقاعدة عامة تقريبية، يجب أن يتراوح طول المحور الأفقي بين مرة ونصف إلى مرتين طول المحور الرأسي.[٥٩]

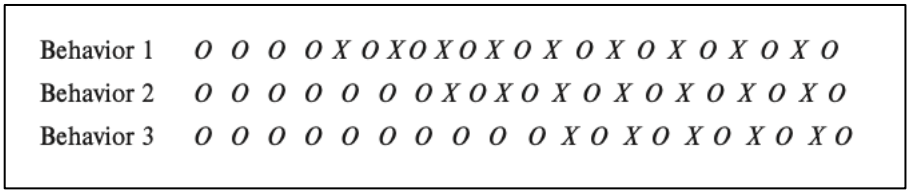



**الصورة ٣. ١** تصميم البحث أحادي الحالة

[59] Jack R. Fraenkel, Norman E. Wallen, dan Helen H. Hyun, *How to Design and Evaluate Research in Education* (New York: McGraw-Hill, 2023), 296.

يتم سرد وصف للشروط المتضمنة في البحث أعلى الصورة مباشرة. عادة ما يكون الشرط الأول هو خط الأساس، يليه التدخل (المتغير المستقل). تفصل بين الشروط خطوط الحالة التي تشير إلى متى تغيرت الحالة. النقاط هي نقاط البيانات. وهي تمثل البيانات التي تم جمعها في أوقات مختلفة خلال البحث. يتم وضعها على الصورة من خلال إيجاد تقاطع الوقت الذي تم فيه جمع نقطة البيانات (على سبيل المثال، الجلسة ٦) والنتائج في ذلك الوقت (ست استجابات صحيحة). ثم يتم ربط نقاط البيانات هذه لتوضيح الاتجاهات في البيانات. أخيرًا، يوجد تعليق على الشكل بالقرب من أسفل الصورة، وهو عبارة عن ملخص للشكل، وعادةً ما يسرد كلًا من المتغيرات المستقلة والتابعة.[٦٠]

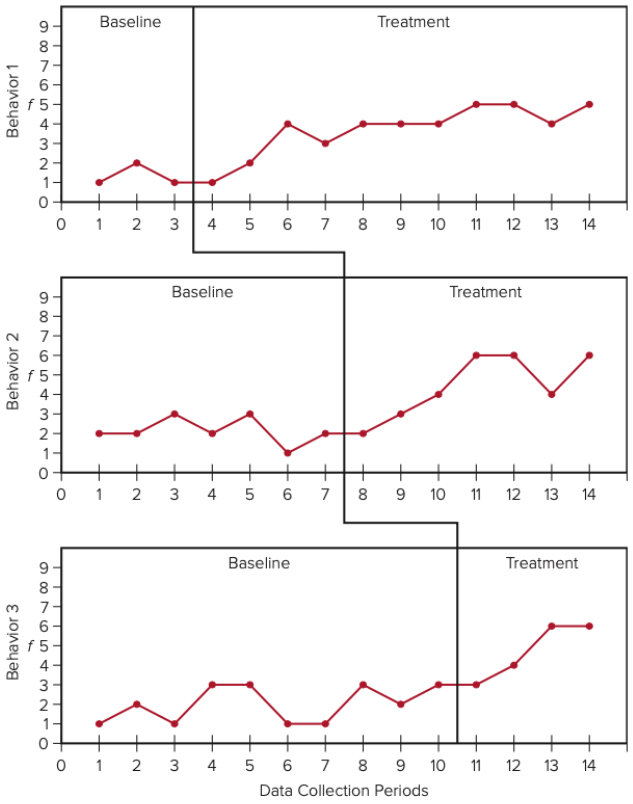
يحتوي البحث أحادى الحالة على ٦ أنواع من التصميمات، وهي تصميم A-B، A-B-A، A-B-B-A، A-B-A-B، B-A-B، A-B-C-B، ومتعدد الخطوط الأساسية. ويستخدم تصميم متعدد الخطوط الأساس لأن المتغيرات التي سيتم التأثير عليها أو التدخل فيها أكثر من متغير واحد. يظهر في الصورة ٢.٣ رسم تخطيطي لتصميم متعدد الخطوط الأساسية يتضمن ثلاث سلوكيات.[٦١]




**الصورة ٣. ٢** تصميم خط الأساس المتعدد

ويوضح الشكل ٣ تأثيرات العلاج في دراسة افتراضية بتوظيف تصميم متعدد الخطوط الأساسية.[٦٢]

[60] Fraenkel, Wallen, dan Hyun, 297.
[61] Fraenkel, Wallen, dan Hyun, 300.
[62] Fraenkel, Wallen, dan Hyun, 301.



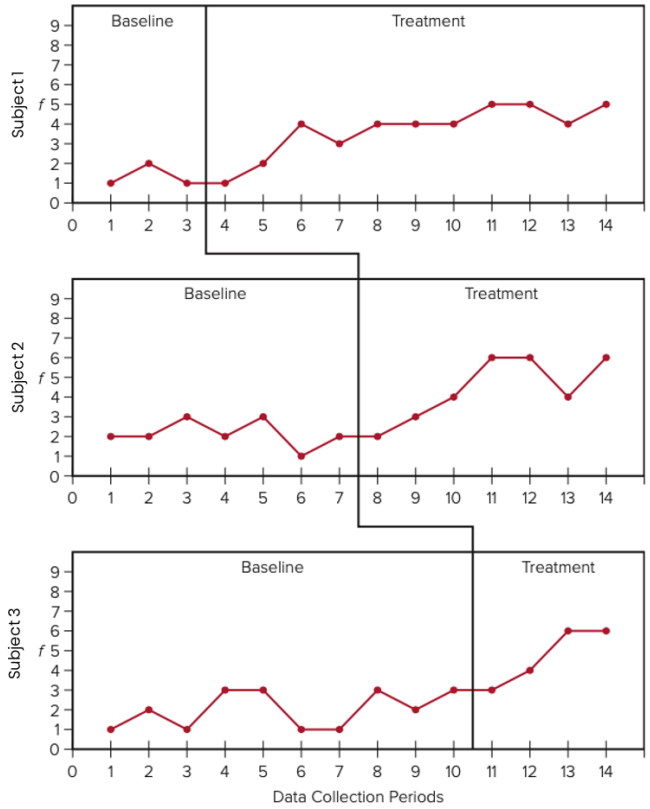

**الصورة ٣. ٣** الرسم البياني لتصميم خط الأساس المتعدد

النموذج المستخدم في هذا البحث هو نموذج خط الأساس المتعدد عبر الأفراد، وعليه فإن وصف عملية التدخل يتمثل فيما يلي:

| | |
|---|---|
| **Subject 1** | O O O O X O X O X O X O X O X O X O X O X O X O |
| **Subject 2** | O O O O O O O X O X O X O X O X O X O X O X O |
| **Subject 3** | O O O O O O O O O O X O X O X O X O X O |

**الصورة ٣. ٤** تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد

أما العرض البصري البياني للبيانات في تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد، فهو كما يلي:




**الصورة ٣. ٥** عرض الرسم البياني في تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد

## ز. أسلوب تحليل البيانات

تعتمد البحث أحادى الحالة بشكل كبير على نهج يسمى التحليل البصري. وهذا يعني رسم بيانات موضوع البحث على رسم بياني، والنظر بعناية في البيانات، وإصدار حكم على مدى تأثير المتغير المستقل على المتغير التابع.[٦٣] تستخدم طريقة تحليل البيانات في هذه البحث أسلوب التحليل البصري. ووفقًا لنيومان وماكورنيك، كما استشهدت به براهمانا، يتم التحليل البصري من خلال مقارنة نقاط البيانات أو

[63] Sri Adi Widodo dkk., "Single Subject Research: Alternatif Penelitian Pendidikan Matematika di Masa New Normal," *Journal of Instructional Mathematics* 2, no. 2 (22 November 2021): 78–89, https://doi.org/10.37640/jim.v2i2.1040.

نقاط البيانات على الصورة التي تظهر ظروف خط الأساس مع نقاط البيانات التي تظهر ظروف التدخل أو مقارنة نقاط البيانات التي تظهر السلوك أثناء التدخل. عند إجراء التحليل البصري في البحث أحادى الحالة، هناك عدة أسئلة أساسية يجب أخذها بعين الاعتبار، وهي:[٦٤]

١) هل حدث تغيير؟

٢) إذا كان هناك تغيير، فما حجم التغيير؟

٣) هل تغير اتجاه البيانات؟

٤) هل تغيرت البيانات الكامنة؟

٥) إذا ظهر تغيير في السلوك، فهل يمكن الاعتماد عليه؟

يشمل التحليل البصري في البحث أحادية الحالة نوعين رئيسيين: التحليل في الحالة والتحليل بين الحالتين. في التحليل في الحالة، هناك ستة عناصر يتم تحليلها، وهي:[٦٥]

١) طول الحالة

يوضح طول الشرط مدة تنفيذ الشرط الأساسي وشرط التدخل. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال نقاط البيانات في كل من خط الأساس وشرط التدخل، وتعتمد نقطة البيانات هذه على ثبات البيانات.

٢) ميل اتجاه البيانات

يوفر ميل اتجاه البيانات نظرة عامة على سلوك المشارك قيد البحث. يُظهر ميل اتجاه البيانات التغيرات في كل بيانات من حصة إلى أخرى، بحيث يمكن للباحثين من خلال ميل اتجاه البيانات والمستوى تحديد تأثير الحالة. هناك ثلاثة أنواع ميل اتجاه البيانات، وهي التزايد والتسطيح والتناقص، وهذا يتوافق مع

---

[64] Rully Charitas Indra Prahmana, *Single Subject Research Teori dan Implementasinya: Suatu Pengantar* (Yogyakarta: UAD Press, 2021), 23.

[65] Prahmana, 25.

أهداف التدخل المقدم. يمكن تحديد ميل اتجاه البيانات بطريقتين، وهما طريقة التسطيح الحر (free hand) وطريقة التسطيح المنفصل (split middle).

٣) استقرار البيانات

تُستخدم نسبة الاستقرار لتحديد ما إذا كانت البيانات مستقرة أم غير مستقرة. ويتم تحديد نسبة الاستقرار من خلال عدد نقاط البيانات الواقعة ضمن نطاق الاستقرار.[٦٦] تُعتبر البيانات مستقرة عندما تقع ٨٠٪ من نقاط البيانات ضمن نطاق الاستقرار.[٦٧] أما معيار الاستقرار المستخدم في هذا البحث فهو ±١٥٪ من القيمة الوسيطة (الوسيط).

٤) ميل بصمة البيانات

يمكن ملاحظة ميل بصمة البيانات من خلال ميل اتجاه البيانات في الرقم الثاني.

٥) مستوى الاستقرار

يشير مستوى الاستقرار إلى مدى اتساع النطاق أو درجة الانحراف لمجموعة بيانات معينة. وتُعد البيانات مستقرة إذا كان نطاقها أو درجة انحرافها منخفضة.[٦٨]

٦) مستوى التغيير

يشير مستوى التغير (في حالة واحدة) إلى مقدار التغير الحاصل في البيانات ضمن حالة معينة. يتم تحديد مستوى التغير بحساب الفرق بين نقطة البيانات الأخيرة والأولى، بالإضافة إلى اتجاه الميل بالنسبة لهدف التدخل.[٦٩]

أما التحليل البصري بين الحالتين فيتضمن العناصر التالية:

---

[66] Prahmana, 28.

[67] Justin D. Lane dan David L. Gast, "Visual Analysis in Single Case Experimental Design Studies: Brief Review and Guidelines," *Neuropsychological Rehabilitation* 24, no. 3–4 (4 Juli 2014): 445–63, https://doi.org/10.1080/09602011.2013.815636.

[68] Prahmana, *Single Subject Research Teori dan Implementasinya: Suatu Pengantar*, 26.

[69] Prahmana, 29.

١) عدد المتغيرات

عدد المتغيرات المقصود هنا هو عدد المتغيرات التي تم تعديلها أو المتغيرات التابعة.[٧٠]

٢) التغير في ميل اتجاه البيانات

يُحدد تغير ميل الاتجاه بين الحالات بناءً على نتائج التحليل في الحالة، ويُكتب بنفس أسلوبه.[٧١]

٣) التغير في اتجاه الاستقرار

يُحدد تغير في اتجاه الاستقرار بين الحالتين من خلال الاطلاع على استقرار البيانات من التحليل في الحالة.[٧٢]

٤) تغيير المستوى

يشير تغير المستوى (بين الحالتين) إلى مقدار التغير في البيانات بين حالتين مختلفتين. ويُحدد تغير المستوى من خلال حساب الفرق بين أول بيانات في مرحلة التدخل وآخر بيانات في مرحلة خط الأساس، بالإضافة إلى اتجاهه بالنسبة لهدف التدخل.[٧٣]

٥) النسبة المئوية للتداخل

يمكن رؤية تغيرات البيانات من تداخل البيانات في كل حالة. يمكن تحديد التداخل من خلال النظر إلى الحد الأعلى والحد الأدنى في حالة خط الأساس (أ). ثم حساب عدد نقاط البيانات في شرط التدخل (ب) التي تقع في نطاق الشرط (أ)، ثم حساب النسبة المئوية وأخيرًا الاطلاع على نتائج حساب نسبة التداخل، فكلما كانت نسبة التداخل أصغر، كلما أظهر ذلك أن هناك تغيرًا في السلوك المستهدف.[٧٤]

---

[70] Prahmana, 37.
[71] Prahmana, 38.
[72] Prahmana, 38.
[73] Prahmana, 29.
[74] Prahmana, 30.

# الفصل الرابع
# عرض البيانات وتحليلها

وصفت الباحثة في هذا القسم عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ، وعرضت بيانات البحث وتحليلها، وتلخص عددًا من مزايا وعيوب توظيف الوسيلة من وجهة نظر الباحثة ومشاركات البحث.

## أ. المبحث الأول: توظيف تطبيق "ميمرايز" لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ

جرت هذه سلسلة البحث في الفترة من ١٠ فبراير ٢٠٢٥ إلى ١٣ مارس ٢٠٢٥ مع تفاصيل التنفيذ في كل مشاركة على النحو التالي:

**الجدول ٤. ١** الجدول الزمني لتنفيذ قياسات خط الأساس ومرحلة التدخل

| **المشاركة ١/ HS** | **الحصص** | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **١** | **٢** | **٣** | **٤** | **٥** | **٦** | **٧** | **٨** | **٩** | **١٠** | **١١** |
| **تاريخ الإختبار** | ٢/١٠ | ٢/١٢ | ٢/١٤ | ٢/١٨ | ٢/٢١ | ٢/٢٤ | ٢/٢٧ | ٣/٤ | ٣/٧ | ٣/١٢ | ٣/١٣ |
| مرحلة خط الأساس | ✓ | ✓ | ✓ | | | | | | | | |
| مرحلة التدخل | | | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| **المشاركة ٢/ SA** | **١** | **٢** | **٣** | **٤** | **٥** | **٦** | **٧** | **٨** | **٩** | **١٠** | **١١** |
| **تاريخ الإختبار** | ٢/١٠ | ٢/١٣ | ٢/١٤ | ٢/١٨ | ٢/٢٠ | ٢/٢٧ | ٣/١ | ٣/٤ | ٣/١٦* | – | – |
| مرحلة خط الأساس | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | | | | |
| مرحلة التدخل | | | | | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| **المشاركة ٣/ NH** | **١** | **٢** | **٣** | **٤** | **٥** | **٦** | **٧** | **٨** | **٩** | **١٠** | **١١** |
| **تاريخ الإختبار** | ٢/١٠ | ٢/١٣ | ٢/١٤ | ٢/١٨ | ٢/٢٠ | ٢/٢٥ | ٢/٢٧ | ٣/٥ | ٣/٨ | ٣/١١ | ٣/١٤ |
| مرحلة خط الأساس | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | | | |
| مرحلة التدخل | | | | | | | | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

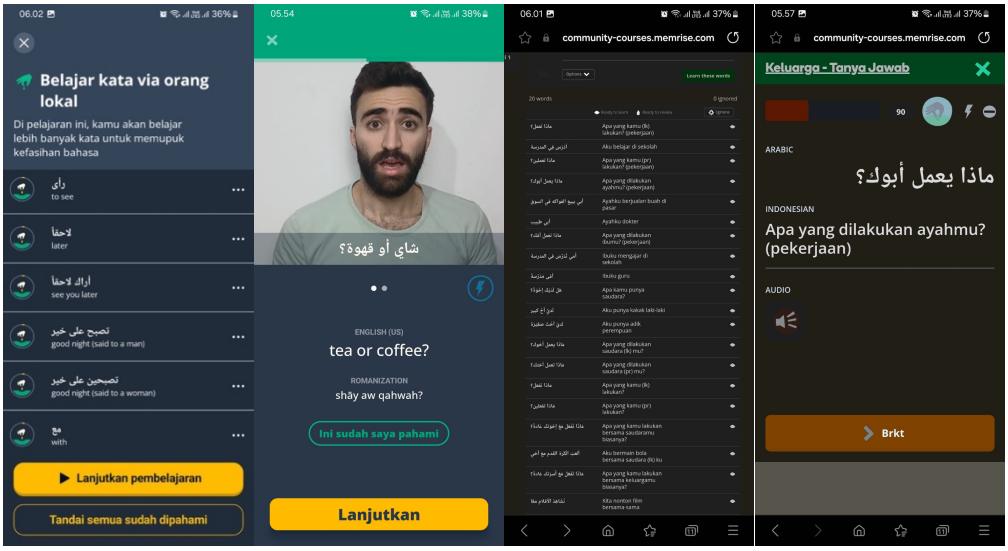
* عُقدت الجلسة الأخيرة التي شاركت فيها المشاركة SA/٢ في موعد كان يفصله وقت طويل عن المشاركات الأخرى بسبب ارتباطات شخصية للمشاركة، بحيث كان هناك تأخير في القياس عن الموعد الأصلي. لم يتم استكمال الحصة مرة أخرى مع الأخذ في الاعتبار أن المشاركة قد دخلت في فترة تقييم

منتصف المدة أثناء صيامه في شهر رمضان لذا خشيت الباحثة أن يتعارض ذلك مع تركيز هذه الأنشطة.

العلاج في هذه الدراسة هو علاج فردي بحيث تقوم كل مشاركة بعملية التعلم الذاتي الموجه منفصلاً عن غيره من المشاركات خارج الفصل. قامت الباحثة بدور الميسر الذي يقوم بالتوجيه والمرافقة أثناء عملية التعلم باستخدام تطبيق ميمرايز. وفيما يلي خطوات تنفيذ العلاج باستخدام تطبيق ميمرايز:

**١. أجرت المشاركات عملية التعلم باستخدام ميزة "Situasi" في تطبيق ميمرايز تحتوي هذه الميزة على مجموعة من المفردات والتعبيرات المتعلقة بموضوع معين.**

ميزة تعلم الكلمات على ميمرايز لها استخدامان بديلان. الأول من خلال التطبيق المثبت على الجهاز أو من خلال موقع ميمرايز الإلكتروني. وهاتان الطريقتان تسهلان تعلم المفردات ومواد إتقان التعبير التي توفرها ميمرايز من خلال نموذج عرض بطاقات فلاش وأمثلة صوتية أو أمثلة نطقية تعتمد على الفيديو من قبل السكان الأصليين واختبارات. في هذه العملية، يحتاج الباحثون/المعلمون في هذه العملية إلى اختيار المواضيع ذات الصلة باحتياجات المشاركات أو التي تتداخل مع المواضيع التي تمت دراستها في الفصل لأن تطبيق ميمرايز ليس مصنوعًا بناءً على منهج تعلم اللغة العربية في إندونيسيا.




**الصورة ٤. ١** عرض المواد في ميمرايز[٧٥]

في عملية اختيار المواضيع، يجب على الباحثين/المعلمين توخي الحذر لأن بعض المواضيع تحتوي أحيانًا على مجموعة من المفردات التي لا تتوافق مع ما يتم تعلمه في الصف وما يتم طرحه في خاصية المحادثة التي سيتم تنفيذها في المرحلة التالية. في المداخلة الأولى، استخدمت الباحثة المادة المتوفرة افتراضيًا في تطبيق ميمرايز مع موضوع "التحيات" و"التعبير الأساسي". ولأنه بناءً على ملاحظة الباحثة، لم تكن المواد في المواضيع المتاحة افتراضيًا في تطبيق ميمرايز قادرة على تجهيز الطلاب لممارسة المحادثة بعد ذلك، بدءًا من المداخلة الثانية قررت الباحثة تقديم المواد التي جمعتها الباحثة بنفسه والتي اعتبرت أكثر ملاءمة وأفضل تجهيزًا للمادة نحو ممارسة ممارسة ممارسة السؤال والجواب بعد ذلك .لتقديم المواد التي يتم تجميعها بشكل مستقل، لا يتم الوصول إلى ميمرايز من خلال التطبيق أو موقع ميمرايز الرئيسي ولكن من خلال الموقع الإلكتروني community-courses.memrise.com.

[٧٥] نتائج ملاحظة المواد المعروضة على تطبيق ميمرايز والموقع الإلكتروني Community-courses.memrise.com في ١٧ و٢٠ فبراير ٢٠٢٥.

**الصورة ٤. ٢** عملية تقديم إرشادات التعلم[٧٦]

في كل علاج، يُعطى الشخص ورقة دليل دراسي تحتوي على خطوات عملية التعلم وملخص لمجموعة المفردات والتعبيرات التي تم تعلمها في ذلك اليوم. مرفق ورقة دليل الدراسة.

**الصورة ٤. ٣** عملية تعلم المفردات والعبارات باستخدام ميمرايز[٧٧]

[٧٦] نتائج ملاحظة الإرشاد الدراسي للمشاركة SA/٢ في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا في ٢٤ فبراير ٢٠٢٥.

[٧٧] نتائج ملاحظة عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتعلم المفردات والتعبيرات في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا في ٢٠ فبراير ٢٠٢٥ (HS) و٢٦ فبراير ٢٠٢٥ (NH).

**٢. قامت المشاركات بإجراء عملية تمرين شفهي للأسئلة والأجوبة باستخدام ميزة "المحادثة" في تطبيق ميمرايز من خلال اختيار موضوع وفقًا للمادة التي تم تعلمها .**

يمكن الوصول إلى ميزة "المحادثة" من خلال تطبيق ميمرايز أو موقع ميمرايز الرئيسي. في هذه العملية، اختارت الباحثة موضوع المحادثة التي ستكون متابعة لعملية تعلم الكلمات في الخطوة ١. في هذه العملية، تطرحت المشاركات أسئلة ويجيب عليها مع نظام قائم على الذكاء الاصطناعي في خاصية المحادثة بمخطط محادثة مفتوحة ولكن مع التركيز على موضوع محدد. تشبه هذه المحادثة من حيث المظهر مظهر ميزة المحادثة في التطبيقات المختلفة ولكنها تسمح بالردود الصوتية. تكون استجابة النظام بعد سماع التعبير الذي ينقله المشاركات مفتوحة بحيث تشبه المحادثة الطبيعية في العالم الحقيقي.

**الصورة ٤. ٤** عرض ميزة المحادثة القائمة على الذكاء الاصطناعي في ميمرايز[٧٨]

[٧٨] نتائج ملاحظة على عملية ممارسة المحادثة الشفهية على تطبيق ميمرايز في ٦ مارس ٢٠٢٥ (NH) و٢٧ فبراير ٢٠٢٥ (SA).

في عملية تمرين المحادثة هذه، يجب أن ينطق الشخص الإجابة بوضوح ونطق صحيحين وطول وقصر في النطق، وإلا فإنه من المحتمل أن يتم اكتشافها على أنها كلمة أخرى مما يؤدي إلى أن ينحرف الرد من النظام عن تركيزه. يمكن أن يساعد ذلك في تدريب الطلاب على الانتباه إلى جانب الفصحى عند التحدث باللغة العربية. وبالإضافة إلى جانب الفصحى، يساعد جانب التقريب أيضًا لأنه عندما تقدم المشاركة ردًا بترتيب الكلمات أو التعبير غير الصحيح نحويًا، يمكن للنظام أن يقدم نوعًا من التصحيح وإخبار شكل أكثر صحة من الترتيب في قواعد اللغة العربية. في ميزة المحادثة هذه، يُمنح المستخدمون عمومًا الفرصة للرد ١٠ مرات. يتم توجيه المشاركات لممارسة تمرين المحادثة هذا مرتين على الأقل.

**الصورة ٤. ٥** عملية ممارسة المحادثة بتطبيق ميمرايز[٧٩]

أثناء عملية التعلم، قامت الباحثة بتوجيه ومرافقة المشاركات، بما في ذلك تقديم الحلول عند وجود عقبات سواء من حيث المادة المادية أو الاستخدام التقني للتطبيق.

[٧٩] نتائج ملاحظة ممارسة المحادثة بتطبيق ميمرايز في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكارتا في ٢٤ فبراير ٢٠٢٥ (HS)، ٢٥ فبراير ٢٠٢٥ (SA)، و٢٦ فبراير (NH)

**ب.المبحث الثانى: فعالية توظيف تطبيق "ميمرايز" لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ**

أجرت الباحثة قياس مهارة الكلام باللغة العربية من خلال طريقة اختبار شفهي بسيط من نوع المقابلات. تم إجراء الاختبار في مرحلة خط الأساس (قبل العلاج) وفي مرحلة التدخل (بعد العلاج) بإجمالي ١١ جلسة. فيما يلي بعض النصوص النموذجية لنتائج الاختبار الشفوي في الجداول أدناه. وأما نصوص الاختبار الشفوي في الجلسات الأخرى فهي مذكورة في الملاحق.

**الجدول ٤. ٢** نص المقابلة مع المشاركة HS/١ في الحصة ١

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم.نهارك سعيد | *وعليكم السلام* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *اسمي هسنا سلوى سبيلا* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *الحمد لله أنا بالخير* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *أنا من Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |
| ٥ | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | أين تسكن؟ | *لا أعرف* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *لا* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *لا أعرف* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *نعم* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *أبيك (suara tidak terdengar) وأمك Kulonprogo* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *نعم* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *فصل واحد* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *أنا من مدرسة، مدرسة ..mts itu حكومية واحد يوغياكرتا* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *لا أعرف* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا أعرف* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *lupa bu ... (menghitung) ... الساعة* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *(Mengangguk)* |

**الجدول ٤. ٣** نص المقابلة مع المشاركة HS/١ في الحصة ١٠

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم.نهارك سعيد | *وعليكم السلام. نهار سعيد* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *اسمي Hasna Salwa Sabila* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *أنا الحمد لله بالخير* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *أنا في Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |
| ٥ | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *عمري ..Menghitung سبعة عشر عاما. واحد و اثنون ديسمبر ألفلين eh ألفين و ثمانية eh سبعة* |
| ٦ | أين تسكن؟ | *أنا في البيت. بيتي في Nyemengan Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *نعم، إخوة وأخوات. أخي Hanan و Asad . أختي Nisrina و أختي Naura* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *Nisrina في المعهد. في البيت.* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *نعم، أصلي في البيت. في غرفة اليوم ... eh غرفة النوم. أنا أصلى في غرفة النوم* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *نعم. Eee أمي في المدرسة، أبي gatau di rumah apa lagi kerja* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *نعم. eemm مدرسة Aliyah Negeri اثنان Yogyakarta* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *عشرة. فصل.. فصلي عشرة MA* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *لا أعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *نعم. Ee..apa ya aduh lupa bu* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *Eh الساعة السادسة صباحا berangkat apa (berpikir).. berarti الساعة السادسة وثلاثون صباحا* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *Lupa* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *الساعة الثالثة. أستيقظ kan pulang.. eh lupa bu.. أنا لا تتناول الفطور* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *أنا أدرس. Kalo Romadhon jam 7 itu أنا آكل* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا تعرف* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *نعم في البيت. ..Eh* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *أختي bermain itu أذ،، apa ya bermain sama أخوة* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعاة الواحدة و خمسة، jam 1 lebih 35، الساعة الواحدة خمسة و اس.. ثلاثون siang tu .. aduh lupa bu* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *نعم* |

**الجدول ٤. ٤** نص المقابلة مع المشاركة SA/٢ في الحصة ٢

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. مساء الخير | *وعليكم السلام. مساء النور* |
| ٢ | ماسمك بالكامل؟ | *لا، أعرف* |
| ٣ | كيف حالك اليوم؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | ما عنوانك؟ | *لا أعرف* |
| ٥ | ما رقم جوالك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | *لا أعرف* |
| ٧ | كم عدد إخوتك؟ | *خمسة* |
| ٨ | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | *لا أعرف* |
| ٩ | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٠ | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | *Acep Maltas. Diah ajeng.* |
| ١١ | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟ | *Iya tau. لا أعرف* |
| ١٢ | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | *نعم* |
| ١٤ | ماذا تعمل في المكتبة؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٧ | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ٢٠ | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | *في البيت. جماعة. نعم* |
| ٢١ | هل تساعد أباك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة الثانية* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *شكرا* |

**الجدول ٤. ٥** نص المقابلة مع المشاركة SA/٢ في الحصة ٨

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. مساء الخير | *وعليكم السلام. مساء النور* |
| ٢ | ماسمك بالكامل؟ | *Sekar Andini Maltas* |
| ٣ | كيف حالك اليوم؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | ما عنوانك؟ | *عنواني ... ... Tamansiswa* |
| ٥ | ما رقم جوالك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | *في البيت* |
| ٧ | كم عدد إخوتك؟ | *واحد. أخ.* |
| ٨ | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | *أنا ... makan ليلا* |

| | | |
|---|---|---|
| ٩ | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | *نعم* |
| ١٠ | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | *Ajeng . Asep* |
| ١١ | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟ | *نعم. ... مدرسة عربية* |
| ١٢ | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | *نعم* |
| ١٤ | ماذا تعمل في المكتبة؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | *أنا أتناول غداء في الساعة واحدة عشر. لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | *نعم* |
| ٢٠ | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | *مغرب جماعة في البيت* |
| ٢١ | هل تساعد أباك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | *. أبي pengusaha. أمي مدرسة universitas* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | الساعة الرابعة والربع مساء |

| | | |
|---|---|---|
| **٢٥** | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | شكرا |

**الجدول ٤. ٦** نص المقابلة مع المشاركة NH/٣ في الحصة ١

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| **١** | السلام عليكم.نهارك سعيد | *وعليكم السلام* |
| **٢** | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *Naufalda Zakira Hanan* |
| **٣** | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *الحمد لله بخير* |
| **٤** | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *Jogja* |
| **٥** | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *Lima belas. لا أعرف* |
| **٦** | أين تسكن؟ | *لا أعرف* |
| **٧** | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *Fikri sama Hanum* |
| **٨** | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *لا أعرف* |
| **٩** | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *لا أعرف* |
| **١٠** | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *Ibu Magelang, Bapak Palembang* |
| **١١** | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *لا أعرف* |
| **١٢** | في أي فصل تدرس؟ | *لا أعرف* |
| **١٣** | ماذا تدرس هنا؟ | *لا أعرف* |
| **١٤** | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |
| **١٥** | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| **١٦** | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لاتتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *10 malem? Tidur* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا أعرف* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *لا أعرف* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *Makasih.* |

**الجدول ٤. ٧** نص المقابلة مع المشاركة NH/٣ في الحصة ١٠

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم.نهارك سعيد | *وعليكم السلام. Eh nanya kabar bukan?* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *Naufalda Zakira Hanan* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *نعم. جاوى. يوغياكرتا.* |
| ٥ | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *خمسة عشر عاما. 2 Juni 2009* |
| ٦ | أين تسكن | *Lupa تسكنين..؟* |

| | | |
|---|---|---|
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *نعم. واحد أختى الكبير وأخي الكبير. Hanum . Fikri .* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *Buka Sahur bareng. Ngobrol. bareng .* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *غرفة النوم* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *تسكنين apa؟* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *نعم. Di MAN 2 Jogja* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *Kelas H* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *Banyak, Bahasa Indonesia, Bahasa Inggris, Matematika,..* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *Bahasa Indonesia* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *تصل؟ لا أعرف* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لاتتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *Mandi للساعة.. الساعة الخمسة .. لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *أنا الصلاة التراويح* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا . أنا أدرِسُ* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| **٢٣** | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *Chef apaya ee di hotel prima SR* |
| **٢٤** | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة ... الساعة الثانية عشرة و نفص e salah ya. 45 itu berarti الساعة واحدة إلا الرُّبع* |
| **٢٥** | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *أراك لاحقا.* |

تم تلخيص نتائج قياس القدرة على الكلام باللغة العربية الذي أجرته الباحثة على ٣ مشاركات في ١١ جلسة في الجداول ٤. ٨، ٤. ٩، ٤. ١٠. هناك مرحلتان في سلسلة القياسات هذه، وهما مرحلة خط الأساس (قبل التدخل) ومرحلة العلاج (بعد التدخل). بدأت القياسات في مرحلة خط الأساس على المشاركات الثلاثة في نفس الوقت. تم إجراء العلاج أو التدخل الأول على المشاركة HS/١ في الحصة الرابعة تحديدًا بعد استقرار البيانات في مرحلة خط الأساس للمشاركة ١.

**الجدول ٤. ٨** درجة مهارة الكلام باللغة العربية لمشاركة HS/١

| **مرحلة خط الأساس** | **الحصة** | **درجة مهارة الكلام باللغة العربية** (نطاق الدرجة ١–١٠٠) |
|---|---|---|
| ٢٠٢٥/٢/١٠ | ١ | **٣٤،٣** |
| ٢٠٢٥/٢/١٢ | ٢ | **٣٤،٣** |
| ٢٠٢٥/٢/١٤ | ٣ | **٢٩،٩** |
| **مرحلة التدخل** | **الحصة** | **درجة مهارة الكلام باللغة العربية** (نطاق الدرجة ١–١٠٠) |
| ٢٠٢٥/٢/١٨ | ٤ | **٣٩،٤** |
| ٢٠٢٥/٢/٢١ | ٥ | **٤٩،٨** |
| ٢٠٢٥/٢/٢٤ | ٦ | **٣٩،٥** |

| ٢٠٢٥/٢/٢٧ | ٧ | ٤٤،٥ |
|---|---|---|
| ٢٠٢٥/٣/٤ | ٨ | ٤٩،٠ |
| ٢٠٢٥/٣/٧ | ٩ | ٤٩،٨ |
| ٢٠٢٥/٣/١٢ | ١٠ | ٤٧،٢ |
| ٢٠٢٥/٣/١٣ | ١١ | ٦٠،٧ |

وفقًا لمعايير نموذج تصميم خط الأساس المتعدد عبر المشاركات، تم تنفيذ العلاج على المشاركة SA/٢ بعد أن أظهر المشاركة HS/١ تحسينا ملحوظًا في الدرجات بعد تلقي التدخل. وهكذا بدأ المشاركة SA/٢ في الحصول على العلاج/التدخل في الحصة السادسة لأن المشاركة HS/١ أظهرت زيادة كبيرة في الدرجات في الحصة الخامسة.

**الجدول ٤. ٩** درجة مهارة الكلام باللغة العربية لمشاركة SA/٢

| **مرحلة خط الأساس** | **الحصة** | **درجة مهارة الكلام باللغة العربية** (نطاق الدرجة ١-١٠٠) |
|---|---|---|
| ٢٠٢٥/٢/١٠ | ١ | ٢٨،٣ |
| ٢٠٢٥/٢/١٣ | ٢ | ٣١،٧ |
| ٢٠٢٥/٢/١٤ | ٣ | ٣٠،٢ |
| ٢٠٢٥/٢/١٨ | ٤ | ٣٢،٤ |
| ٢٠٢٥/٢/٢٠ | ٥ | ٣٤،٩ |
| **مرحلة التدخل** | **الحصة** | **درجة مهارة الكلام باللغة العربية** (نطاق الدرجة ١-١٠٠) |
| ٢٠٢٥/٢/٢٧ | ٦ | ٣٢،٦ |
| ٢٠٢٥/٣/١ | ٧ | ٣٨،٢ |
| ٢٠٢٥/٣/٤ | ٨ | ٤٤،٦ |
| ٢٠٢٥/٣/١٦ | ٩ | ٥٢،٣ |
| – | *١٠ | – |
| – | *١١ | – |

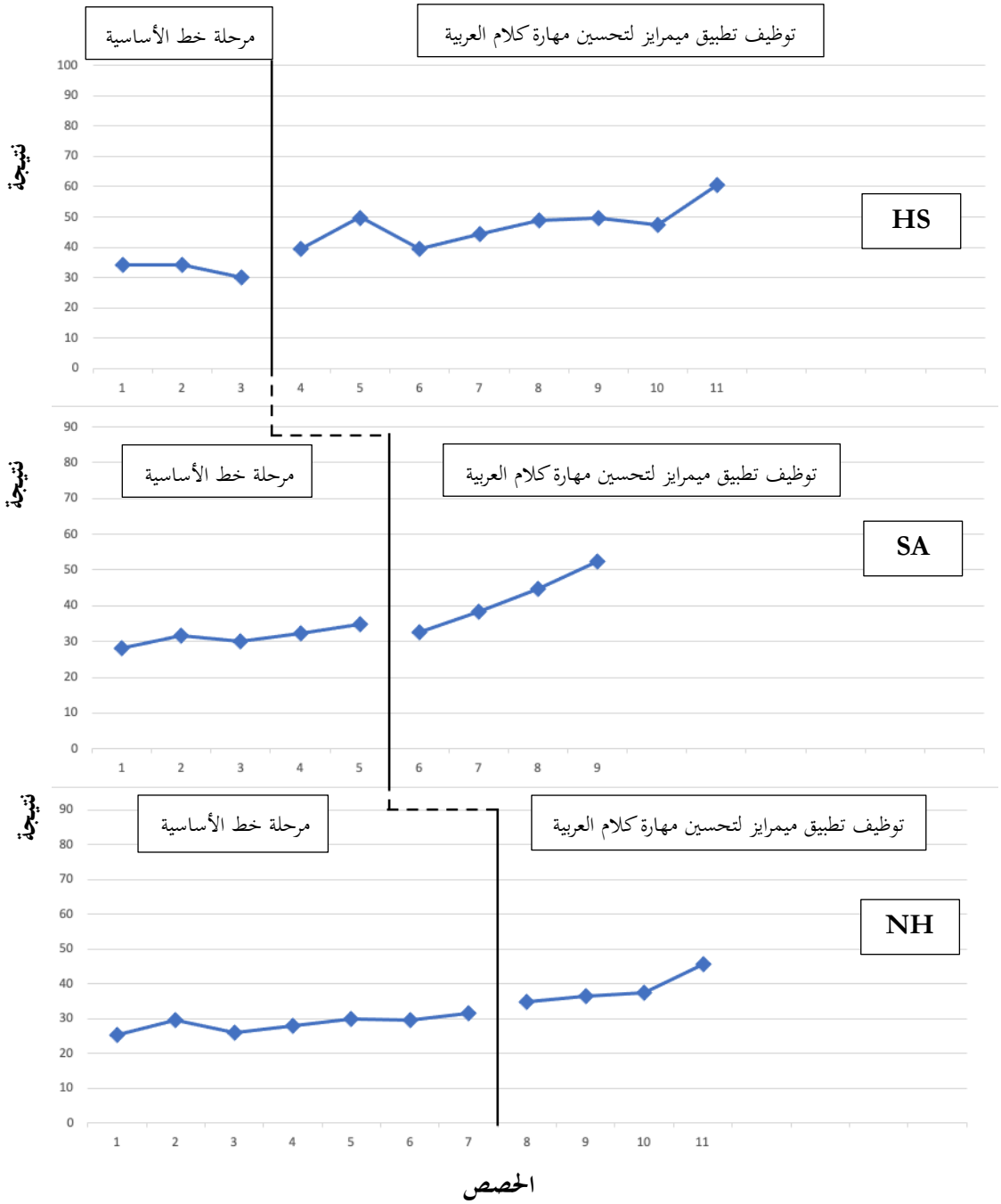
* أجرى المشاركة SA/٢ قياسات بإجمالي ٩ حصص فقط بسبب قيود شخصية لا يمكن تجنبها.

بدأت المعالجة على المشاركة NH/٣ في الحصة ٨ بعد أن أظهرت المشاركة SA/٢ زيادة ملحوظة في الدرجات وهي في الحصة ٧.

**الجدول ٤. ١٠** درجة مهارة الكلام باللغة العربية لمشاركة NH/٣

| مرحلة خط الأساس | الحصة | درجة مهارة الكلام باللغة العربية (نطاق الدرجة ١-١٠٠) |
|---|---|---|
| ٢٠٢٥/٢/١٠ | ١ | ٢٥،٤ |
| ٢٠٢٥/٢/١٣ | ٢ | ٢٩،٤ |
| ٢٠٢٥/٢/١٤ | ٣ | ٢٦،١ |
| ٢٠٢٥/٢/١٨ | ٤ | ٢٧،٩ |
| ٢٠٢٥/٢/٢٠ | ٥ | ٢٩،٩ |
| ٢٠٢٥/٢/٢٥ | ٦ | ٢٩،٥ |
| ٢٠٢٥/٢/٢٧ | ٧ | ٣١،٥ |
| **مرحلة التدخل** | **الحصة** | **درجة مهارة الكلام باللغة العربية (نطاق الدرجة ١-١٠٠)** |
| ٢٠٢٥/٣/٥ | ٨ | ٣٤،٨ |
| ٢٠٢٥/٣/٨ | ٩ | ٣٦،٦ |
| ٢٠٢٥/٣/١١ | ١٠ | ٣٧،٤ |
| ٢٠٢٥/٣/١٤ | ١١ | ٤٥،٥ |

يتلخص اكتساب درجات مهارة الكلام باللغة العربية لدى المشاركات الثلاثة من المرحلة الأساسية إلى مرحلة العلاج في ١١ جلسة في الصورة ٤. ٦.




**الصورة ٤. ٦** الرسم البياني لبيانات مرحلة خط الأساسية ومرحلة التدخل للمشاركات الثلاثة

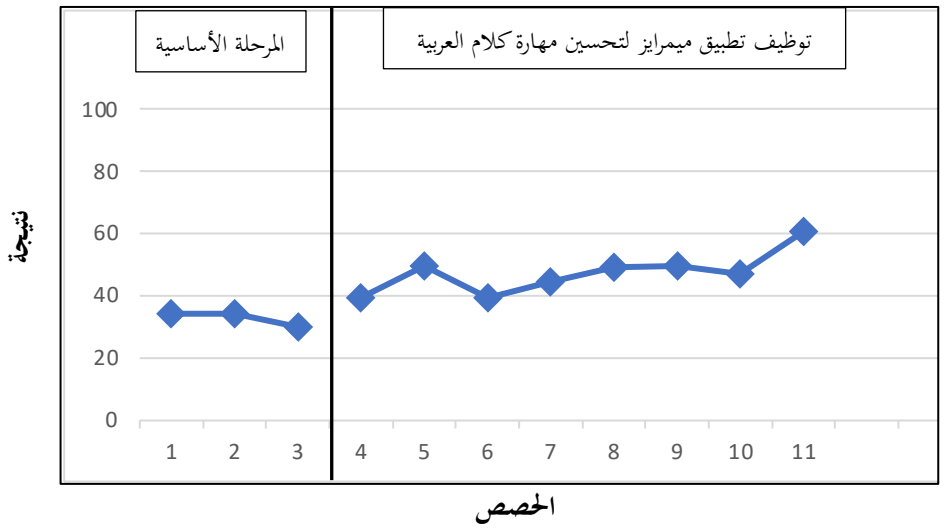
من الصورة أعلاه، يمكن ملاحظة أن درجة مهارة الكلام باللغة العربية في المشاركات الثلاثة في المرحلة الأساسية كانت لا تزال منخفضة للغاية. ويستخدم المقياس مقياس التصنيف

١-١٠٠ حيث كانت درجات المشاركة HS/١، والمشاركة SA/٢ جميعها في نطاق أقل من ٤٠ بينما كانت درجات المشاركة NH/٣ في نطاق أقل من ٣٥. علاوة على ذلك، يمكن ملاحظة أنه عند دخول مرحلة العلاج أو التدخل، يظهر اتجاه الصورة في المشاركات الثلاثة اتجاهاً تصاعدياً واضحاً للعيان. علاوة على ذلك، تم تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من خلال نوعين من التحليل البصري، وهما التحليل في الحالة والتحليل بين الحالتين، وذلك كإجراء تحليل البحث أحادى الحالة.

## ٢. تحليل بيانات المشاركة HS/١

أ) التحليل البصري في الحالة

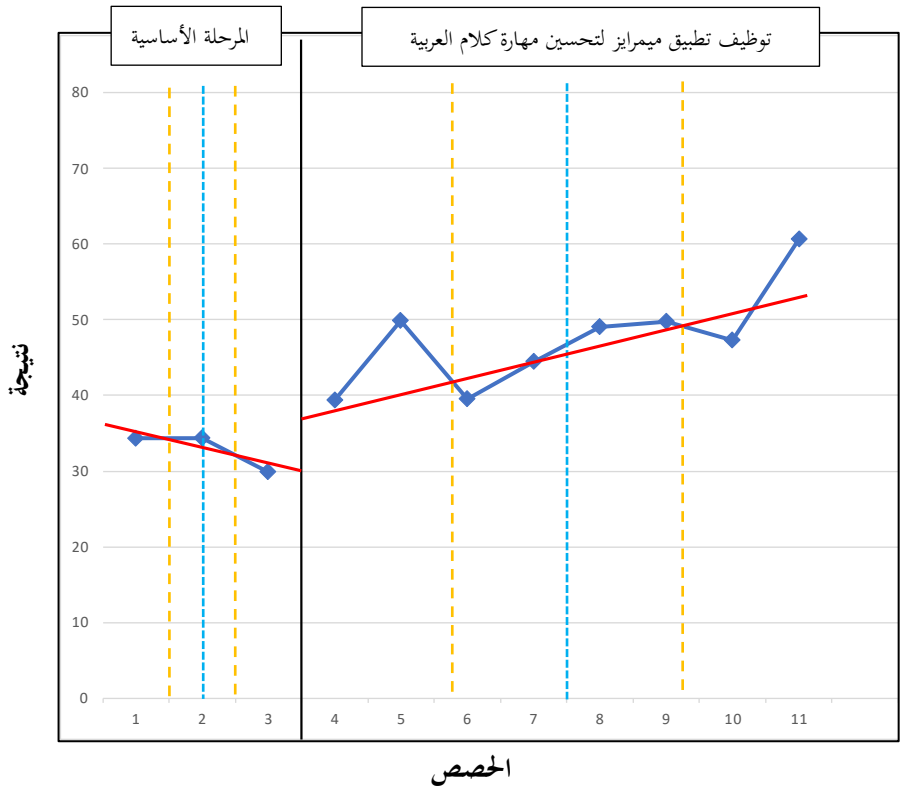
١) طول الحالة




**الصورة ٤. ٧** الرسم البياني من بيانات المشاركة HS/١ في مرحلتي الأساس والتدخل

يعرض الصورة رقم ٤.٧ عددًا من البيانات حول درجة مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة HS/١ في مرحلة خط الأساس ومرحلة التدخل بمجموع ١١ حصة. كانت مدة حالة القياس في مرحلة خط الأساس ٣ حصص بينما كانت في مرحلة التدخل ٨ حصص.

٢) ميل اتجاه البيانات

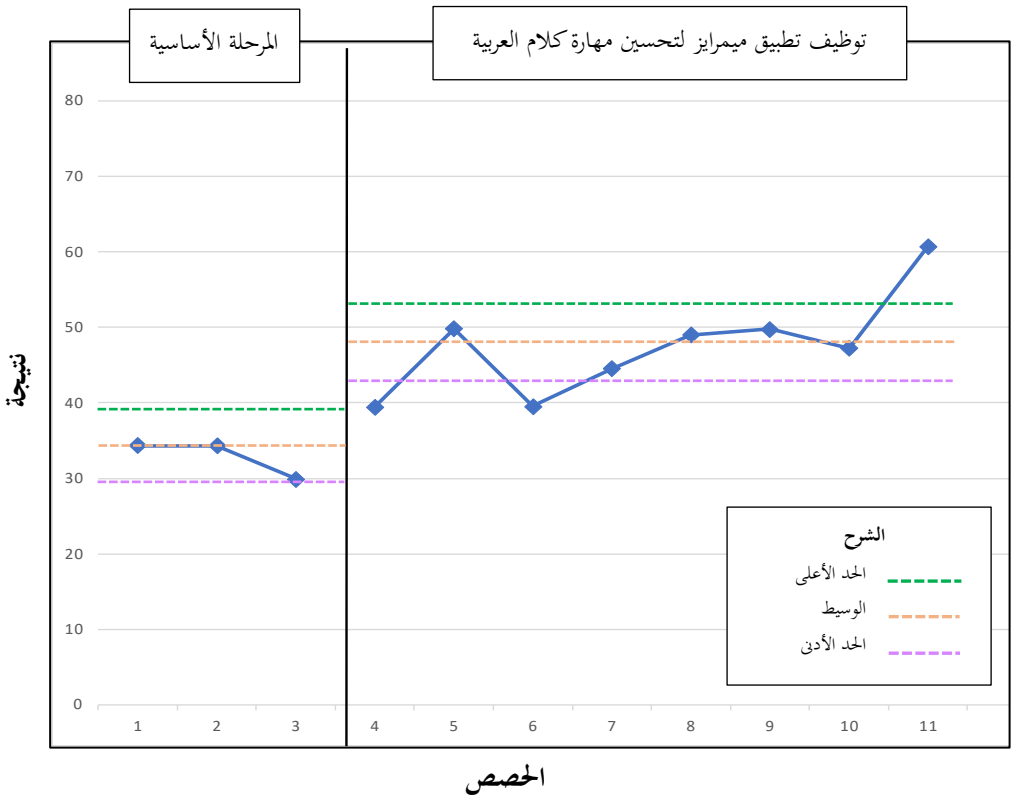



**الصورة ٤. ٨** الرسم البياني عن ميل الاتجاه لنتائج اختبار المشاركة HS/١

وتوضح الصورة رقم ٤.٨ اتجاه درجة مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة HS/١ التي تم الحصول عليها من خلال تقاطع الخط العمودي مع خط البيانات في كل حالة أو ما يسمى بطريقة الوسط المنفصل (split middle). يظهر الاتجاه لنتائج اختبار للمشاركة HS/١ بالخط الأحمر الملون.

٣) استقرار البيانات

معيار الاستقرار المستخدم لتحديد استقرار البيانات هو ١٥٪. تُستخدم المعيار لتحديد نطاق الاستقرار والحد الأعلى والحد الأدنى لكل حالة. يمكن رؤية الحد الأعلى، والوسيط، والحد الأدنى لبيانات درجة للمشاركة HS/١ في الصورة ٤.٩.




**الصورة ٤. ٩** الرسم البياني لتحليل استقرار بيانات المشاركة HS/١

توضح الصورة ٤. ٩ أن نقاط البيانات في حالة خط الأساس التي تقع ضمن نطاق الاستقرار هي ٣ نقاط أو بعبارة أخرى ١٠٠٪ من نقاط بيانات مرحلة خط الأساس تقع ضمن نطاق الاستقرار. أما بالنسبة لحالة التدخل، فهناك ٣ نقاط بيانات تقع خارج نطاق الثبات، لذا يمكن القول إن النسبة المئوية لنقاط البيانات ضمن نطاق الاستقرار هي ٦٣٪. وبالتالي، يمكن استنتاج أن البيانات في مرحلة خط الأساس يقال إنها مستقرة بينما يقال إن البيانات في مرحلة التدخل متغيرة. وذلك لأنه يمكن القول إن البيانات مستقرة عندما يتراوح عدد نقاط البيانات في نطاق الاستقرار بين ٨٠٪ و١٠٠٪.

٤) ميل بصمة البيانات

تظهر حالة خط الأساس اتجاه البيانات إلى الانخفاض ولكن ليس بشكل حاد. أما بالنسبة لحالة التدخل، فقد زاد اتجاه البيانات بميل أكثر حدة مما كان عليه في مرحلة خط الأساس.

٥) مستوى الاستقرار

يمكن ملاحظة حساب مستوى استقرار البيانات في حساب اتجاه استقرار البيانات. فحالة خط الأساس مستقرة مع نطاق بيانات يتراوح بين ٢٩،٩ – ٣٤،٣، بينما تتراوح حالة التدخل متغيرة مع نطاق بيانات يتراوح بين ٣٩،٤ – ٦٠،٧.

٦) مستوى التغيير

في حالة خط الأساس، يبلغ الفرق بين البيانات الأولى والأخيرة ٤،٤ مع اتجاه تنازلي. أما بالنسبة لحالة التدخل، فإن الفرق بين البيانات الأولى والأخيرة هو ٢١،٣ مع اتجاه متزايد/تحسن.

يمكن الاطلاع على ملخص لجميع مكونات تحليل البيانات في حالة المشاركة HS/١ في الجدول ٤.١١.

**الجدول ٤. ١١** ملخص نتائج التحليل البصري في الحالة للمشاركة HS/١

| الرقم | عناصر | خط الأساس | التدخل |
|---|---|---|---|
| ١ | طول الحالة | ٣ | ٨ |
| ٢ | ميل اتجاه البيانات | | |
| ٣ | استقرار البيانات | مستقرة (١٠٠٪) | متغيرة (٦٣٪) |
| ٤ | ميل بصمة البيانات | (-) | (+) |
| ٥ | مستوى الاستقرار | مستقرة<br>٢٩،٩–٣٤،٣ | متغيرة<br>٣٩،٤–٦٠،٧ |
| ٦ | مستوى التغيير | ٤،٤– | ٢١،٣+ |

ب) التحليل البصري بين الحالتين

يشتمل التحليل البصري بين الحالتين في هذه البحث على عدة عناصر، وهي:

١) عدد المتغيرات

المتغير التابع في هذه البحث هو مهارة الكلام باللغة العربية. وبالتالي فإن عدد المتغيرات المعنية هو ١.

٢) التغير في ميل اتجاه البيانات

يمكن ملاحظة التغييرات في ميل اتجاه البيانات من مرحلة خط الأساس إلى مرحلة التدخل من نتائج تحليل الحالة في كل مرحلة. يمكن رؤية اتجاه الحالتين في الجدول ١١.٤. تُظهر مرحلة خط الأساس تأثيرًا متناقصًا/متدهورًا (−) بينما تُظهر مرحلة التدخل تأثيرًا متزايدًا/متحسنًا.(+)

٣) التغير في اتجاه الاستقرار

يمكن ملاحظة التغييرات في اتجاهات الاستقرار من خط الأساس إلى حالة التدخل من نتائج تحليل الاستقرار في كل حالة. فنتائج البيانات التي تم الحصول عليها عن المشاركة ١ HS/في كلتا الحالتين مستقرة إلى متغيرة.

٤) تغيير المستوى

تُعرف التغيرات في المستويات من حالة خط الأساس إلى حالة التدخل من خلال إيجاد الفرق بين البيانات الأخيرة لحالة خط الأساس والبيانات الأولى لحالة التدخل وملاحظة اتجاهها أذلك تزيد أو تنقص. بلغ التغير في مستوى الحالتين في المشاركة ١/HS ٩،٥ مع ملاحظة اتجاهه في الزيادة/التحسن (+).

٥) النسبة المئوية للتداخل

بلغت النسبة المئوية للتداخل (overlap) بين البيانات في حالة خط الأساس والتدخل للمشاركة ١/HS ٠٪. مما يعني عدم وجود أي من بيانات حالة التدخل

في نطاق بيانات حالة خط الأساس. وكلما قلت نسبة التداخل، كان تأثير التدخل على السلوك المستهدف أفضل.

يمكن الاطلاع على ملخص لجميع مكونات تحليل البيانات بين الحالتين في المشاركة HS/١ في الجدول ١٢.٤.

**الجدول ٤. ١٢** ملخص نتائج التحليل البصري بين الحالتين للمشاركة HS/١

| الرقم | عناصر التحليل | خط الأساس :التدخل |
|---|---|---|
| ١ | عدد المتغيرات | ١ |
| ٢ | تغير ميل الاتجاه وآثاره | (+) (-) |
| ٣ | التغير في اتجاه الاستقرار | مستقر إلى غير مستقر |
| ٤ | مستوى التغيير | (٢٩،٩-٣٩،٤)<br>٩،٥ (+) |
| ٥ | نسبة التداخل | ٪٠ |

استنادًا إلى نتائج البحث الذي تم إجراؤه على المشاركة HS/١، هناك زيادة في مهارة الكلام باللغة العربية مع استخدام تطبيق ميمرايز. ويمكن ملاحظة هذه التغييرات في الرسوم البيانية والجداول التي تتضمن التحليل البصري والتحليل في الحالة والتحليل بين الحالتين. تُعزِّز هذه النتائج أن توظيف تطبيق ميمرايز فعال في تحسين مهارة الكلام لدى المشاركة HS/١.

## ٢. تحليل بيانات المشاركة SA/٢

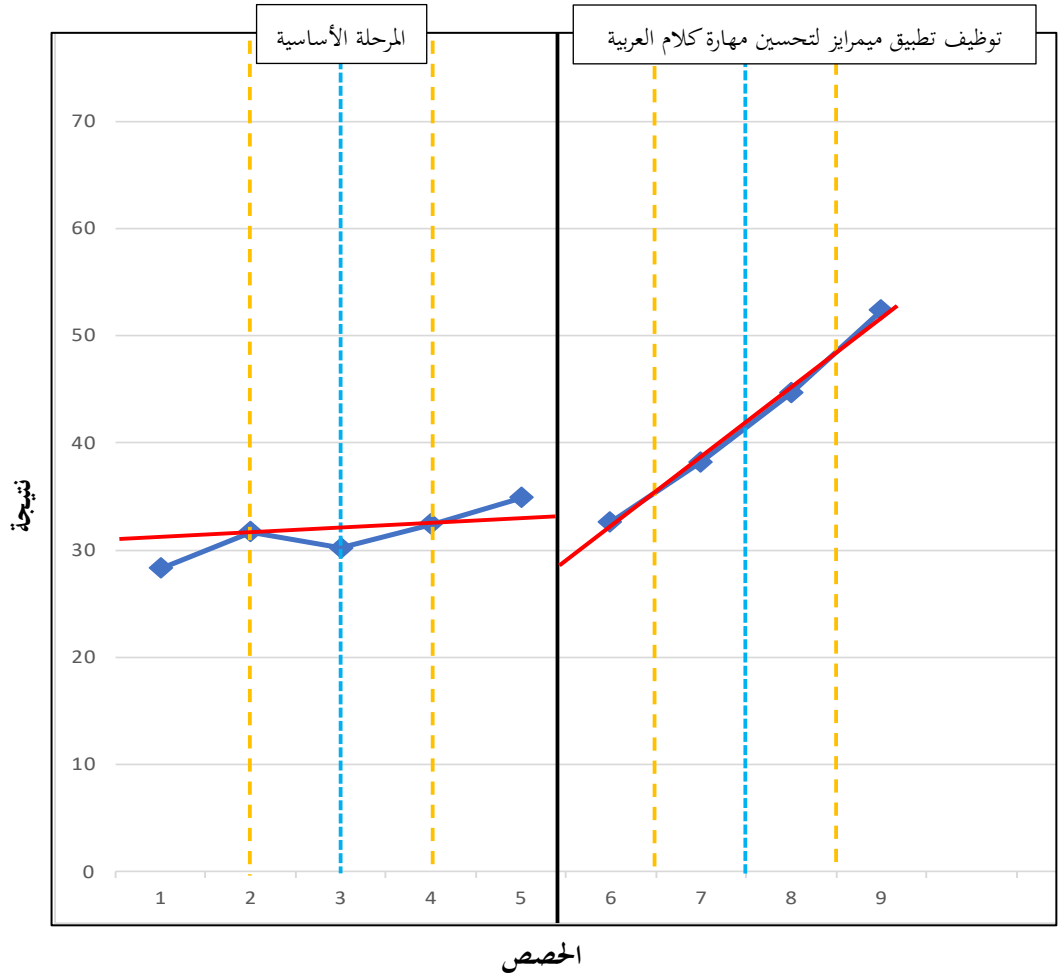
أ) التحليل البصري في الحالة

١) طول الحالة

**الصورة ٤. ١٠** الرسم البياني من بيانات المشاركة SA/٢ في مرحلتي الأساس والتدخل

تعرض الصورة ٤. ١٠ بعض البيانات حول درجة مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة SA/٢ في مرحلة خط الأساس ومرحلة التدخل بمجموع ٩ حصص. لم يتمكن المشاركة SA/٢ من متابعة عملية التدخل والقياس إلا فيما مجموعه ٩ حصص لأنه في منتصف عملية البحث كانت هناك عوائق شخصية لا يمكن تجنبها. ومع ذلك، لا يزال من الممكن ملاحظة حركة البيانات في الصورة بوضوح. بدأت مرحلة التدخل للمشاركة SA/٢ عندما أظهرت المشاركة HS/١ تغيرات واضحة وفقًا لأهداف التدخل، أي في الحصة ٦. كانت مدة ظروف القياس في مرحلة خط الأساس ٥ حصص بينما كانت في مرحلة التدخل ٤ حصص.

٢) ميل اتجاه البيانات

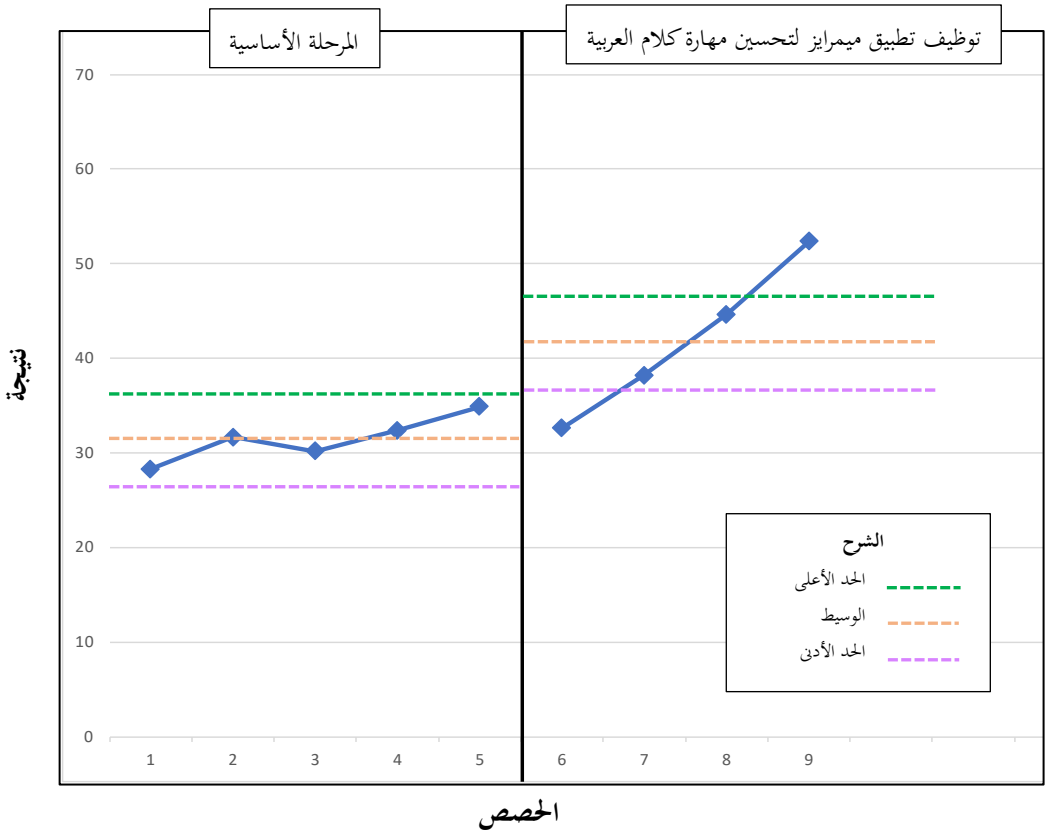



**الصورة ٤. ١١** الرسم البياني عن ميل الاتجاه لنتائج اختبار المشاركة SA/٢

توضح الصورة ٤. ١١ اتجاه درجة مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة SA/٢ التي تم الحصول عليها من خلال تقاطع الخط العمودي مع خط البيانات في كل حالة أو ما يسمى بطريقة الوسط المنقسم (split middle). ويظهر ميل الاتجاه لنتائج اختبار *المشاركة* SA/٢ من خلال الخط الأحمر الملون.

٣) استقرار البيانات

معيار الاستقرار المستخدم لتحديد ميل استقرار هو ١٥٪. تُستخدم معيار الاستقرار لتحديد نطاق الاستقرار والحد الأعلى والحد الأدنى لكل حالة. يمكن رؤية الحد الأعلى، والوسيط، والحد الأدنى لبيانات درجة المشاركة SA/٢ في الصورة ١٤.٤.




**الصورة ٤. ١٢** الرسم البياني لتحليل استقرار بيانات المشاركة SA/٢

توضح الصورة ٤. ١٢ أن كل نقاط البيانات في حالة خط الأساس وقعت ضمن نطاق الاستقرار أو بعبارة أخرى ١٠٠٪ من نقاط بيانات مرحلة خط الأساس تقع ضمن نطاق الاستقرار. في هذه المرحلة، أظهرت البيانات استقرارًا من الناحية العددية، إلا أنه كان هناك ميل تصاعدي طفيف قبل بدء التدخل. أما بالنسبة لحالة التدخل، فهناك نقطتا بيانات تقعان خارج نطاق الاستقرار، لذا يمكن القول إن النسبة المئوية لنقاط البيانات ضمن نطاق الاستقرار هي ٥٠٪. وبالتالي، يمكن

استنتاج أن البيانات في مرحلة خط الأساس يقال إنها مستقرة بينما يقال إن البيانات في مرحلة التدخل متغيرة.

٤) ميل بصمة البيانات

تُظهر حالة خط الأساس اتجاهاً متزايداً قليلاً رغم أن ميله غير واضح تماماً. أما بالنسبة لحالة التدخل، فيزداد اتجاه البيانات مع ميل حاد إلى حد ما.

٥) مستوى الاستقرار

تم تسجيل حالة خط الأساس على أنها مستقرة بمدى بيانات يتراوح بين ٢٨،٣-٣٤،٩ وأما حالة التدخل التي تم تسجيلها على أنها متغيرة بمدى بيانات يتراوح بين ٣٢،٦-٥٢،٣.

٦) مستوى التغير

في حالة خط الأساس، بلغ الفرق بين البيانات الأولى والأخيرة ٦،٦ مع اتجاه متزايد/تحسن. أما بالنسبة لحالة التدخل، فإن الفرق بين البيانات الأولى والأخيرة هو ١٩،٧ مع اتجاه متزايد/تحسن.

يمكن الاطلاع على ملخص لجميع مكونات تحليل البيانات في الحالة للمشاركة SA/٢ في الجدول ١٣.٤.

**الجدول ٤. ١٣** ملخص نتائج التحليل البصري في الحالة للمشاركة SA/٢

| الرقم | عناصر | خط الأساس | التدخل |
|---|---|---|---|
| ١ | طول الحالة | ٥ | ٤ |
| ٢ | ميل اتجاه البيانات | | |
| ٣ | استقرار البيانات | مستقرة (١٠٠٪) | متغيرة (٥٠٪) |
| ٤ | ميل بصمة البيانات | (+) | (+) |
| ٥ | مستوى الاستقرار | مستقرة<br>٢٨،٣-٣٤،٩ | متغيرة<br>٣٢،٦-٥٢،٣ |
| ٦ | مستوى التغيير | +٦،٦ | +١٩،٧ |

ب) التحليل البصري بين الحالتين

يتضمن التحليل البصري بين الحالتين في هذا البحث للمشاركة SA/٢ عدة عناصر، وهي:

١) عدد المتغيرات

المتغير التابع في هذه البحث هو مهارة الكلام باللغة العربية. وبالتالي فإن عدد المتغيرات المعنية هو ١.

٢) التغير في ميل اتجاه البيانات

يمكن ملاحظة التغيرات في ميل اتجاه البيانات من مرحلة خط الأساس إلى مرحلة التدخل من نتائج التحليل في كل مرحلة. يمكن رؤية ميل اتجاه البيانات للمرحلتين في الجدول ١٤.٤. تُظهر مرحلة خط الأساس تأثيرًا متزايدًا/تحسنًا (+) وتظهر مرحلة خط الأساس أيضًا تأثيرًا متزايدًا/تحسنًا (+).

٣) التغير في اتجاه الاستقرار

يمكن ملاحظة التغيرات في اتجاه الاستقرار من خط الأساس إلى حالة التدخل من نتائج تحليل الاستقرار في كل حالة. نتائج البيانات التي تم الحصول عليها للمشاركة SA/٢ في كلتا الحالتين مستقرة إلى متغيرة.

٤) التغير في المستوى

تعرف التغير في المستوى من حالة خط الأساس إلى حالة التدخل من خلال إيجاد الفرق بين آخر بيانات حالة خط الأساس وأول بيانات حالة التدخل وملاحظة اتجاهه أذلك متزايد أو متناقص. التغير في مستوى الحالتين للمشاركة SA/٢ هو ٢،٢ مع اتجاه تنازلي/متفاقم (−). ومع ذلك، في الحصة التالية يكون اتجاه البيانات في تزايد دائم.

٥) النسبة المئوية للتداخل

النسبة المئوية للتداخل (overlap) بين البيانات في حالتي خط الأساس والتدخل للمشاركة SA/٢ هي ٢٥٪، مما يعني أن هناك بيانات حالة تدخل واحدة في نطاق بيانات حالة خط الأساس. وكلما قلت نسبة التداخل، كان تأثير التدخل على السلوك المستهدف أفضل.

يمكن الاطلاع على ملخص لجميع مكونات تحليل البيانات بين الحالتين في المشاركة SA/٢ في الجدول ١٤.٤.

**الجدول ٤. ١٤** ملخص نتائج التحليل البصري بين الحالتين للمشاركة SA/٢

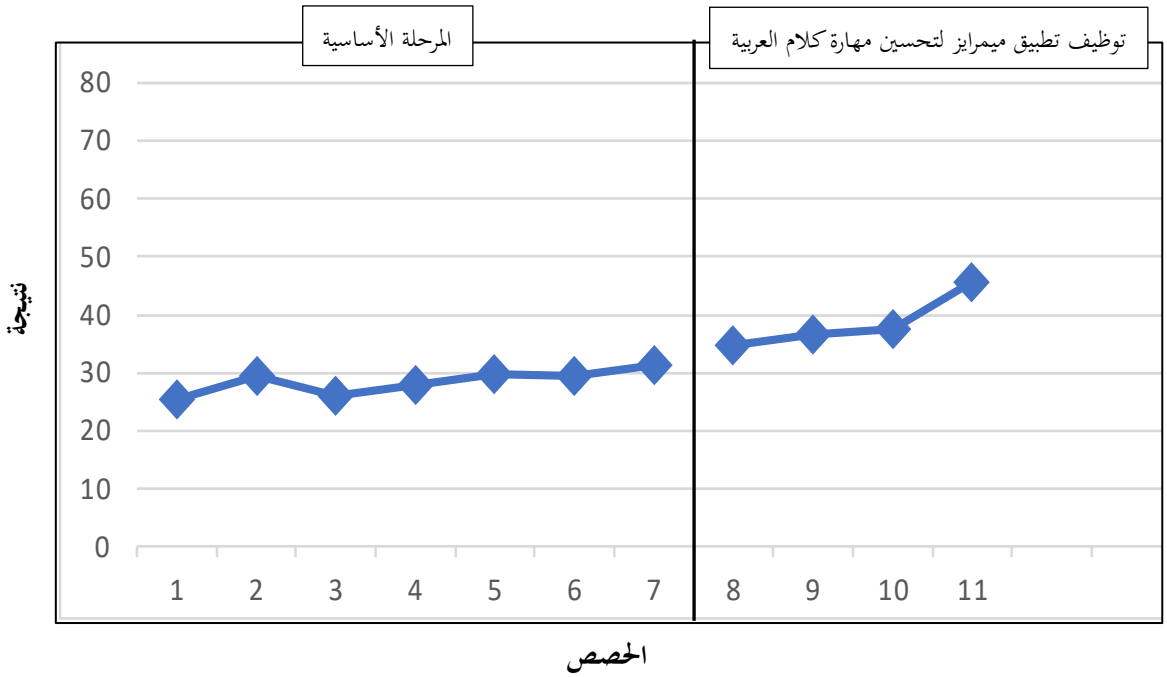
| الرقم | عناصر التحليل | خط الأساس :التدخل |
|---|---|---|
| ١ | عدد المتغيرات | ١ |
| ٢ | تغير ميل الاتجاه وآثاره | (+) (+) |
| ٣ | التغير في اتجاه الاستقرار | مستقرة إلى متغيرة |
| ٤ | مستوى التغيير | (٣٢،٦-٣٤،٨)<br>٢،٢ (-) |
| ٥ | نسبة التداخل | ٢٥٪ |

استنادًا إلى نتائج البحث الذي تم إجراؤه على المشاركة SA/٢، هناك زيادة في مهارة الكلام باللغة العربية مع تيظيف تطبيق ميمرايز .ويمكن ملاحظة هذه التغييرات في الرسوم البيانية والجداول التي تتضمن التحليل البصري والتحليل في الحالة والتحليل بين الحالتين. تُعزِّز هذه النتائج أن توظيف تطبيق ميمرايز فعال في تحسين مهارة الكلام لدى المشاركة SA/٢ وإن كان هناك احتمال وجود عوامل أخرى مؤثرة.

### ٣. تحليل بيانات المشاركة NH/٣

أ) التحليل البصري في الحالة

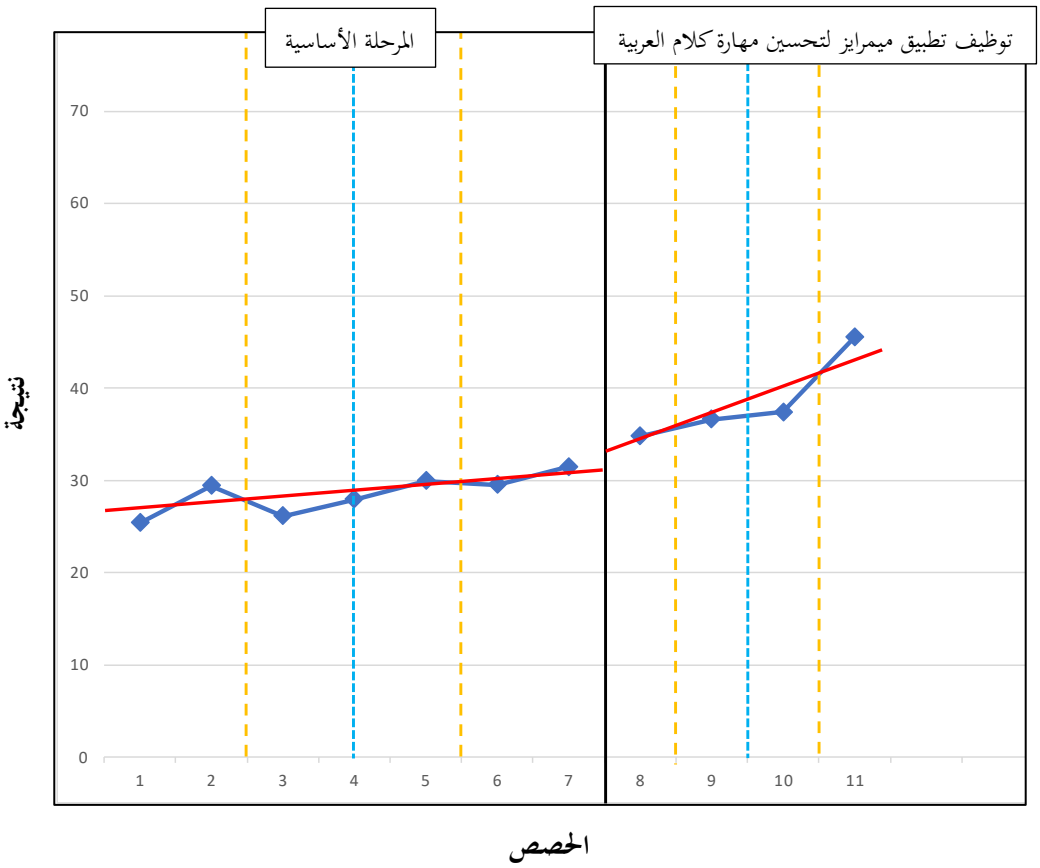
١) طول الحالة




**الصورة ٤. ١٣** الرسم البياني من بيانات المشاركة NH/٣ في مرحلتي الأساس والتدخل

تعرض الصورة ٤. ١٣ بعض البيانات عن درجة مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة NH/٣ في مرحلة خط الأساس ومرحلة التدخل بمجموع ١١ حصص. وقد بدأت مرحلة التدخل في المشاركة NH/٣ عندما أظهر المشاركة ٢/ SA تغيرات ملحوظة وفقًا لأهداف التدخل، أي في الحصة ٨، وكانت مدة ظروف القياس في مرحلة خط الأساس ٧ حصص بينما كانت في مرحلة التدخل ٤ حصص.

٢) ميل اتجاه البيانات



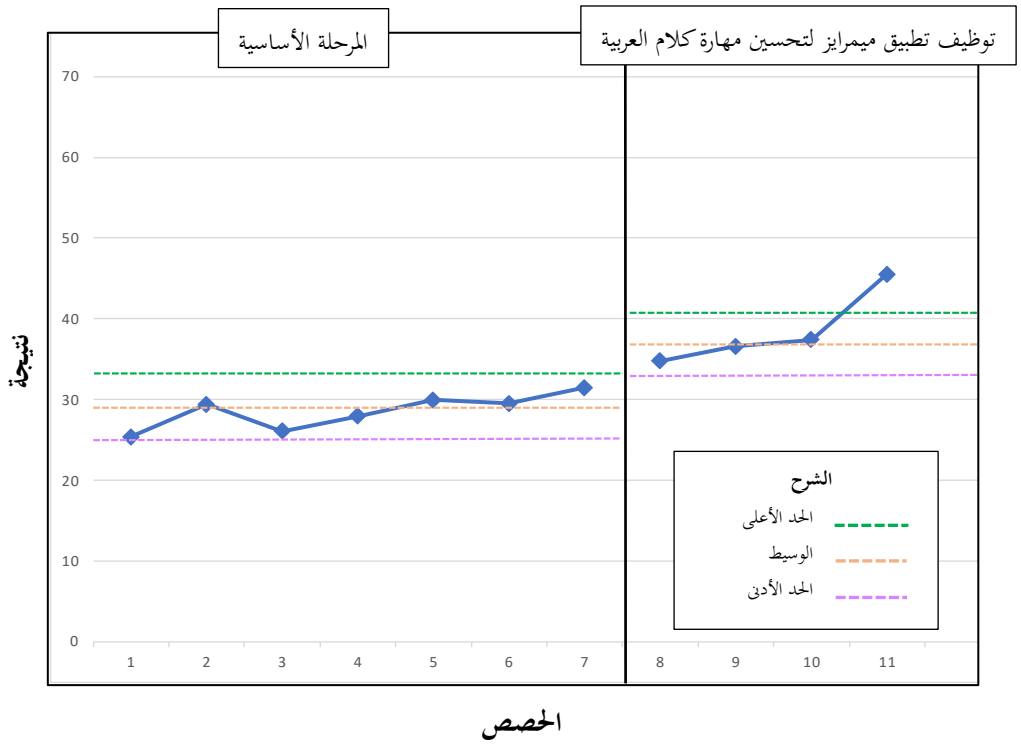

**الصورة ٤. ١٤** الرسم البياني عن ميل الاتجاه لنتائج اختبار المشاركة NH/٣

يوضح الصورة ٤. ١٤ ميل الاتجاه لدرجات مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة NH/٣ الذي تم الحصول عليه من خلال تقاطع الخط العمودي مع خط البيانات في كل حالة أو ما يسمى بطريقة الوسط المنفصل (split middle). يظهر ميل الاتجاه لنتائج الاختبار للمشاركة NH/٣ من خلال الخط الأحمر الملون.

٣) استقرار البيانات

معيار الاستقرار المستخدم لتحديد ميل الاستقرار هو ١٥٪. يستخدم معيار الاستقرار لتحديد نطاق الاستقرار والحد الأعلى والحد الأدنى لكل حالة. يمكن

رؤية الحد الأعلى، والوسيط، والحد الأدنى لبيانات درجة المشاركة NH/٣ في الصورة ٤. ١٥.




**الصورة ٤. ١٥** الرسم البياني لتحليل استقرار بيانات المشاركة NH/٣

توضح الصورة ٤. ١٥ أن كل نقاط البيانات في حالة خط الأساس وقعت ضمن نطاق الاستقرار أو بعبارة أخرى ١٠٠٪ من نقاط بيانات مرحلة خط الأساس وقعت ضمن نطاق الاستقرار. أما بالنسبة لحالة التدخل، فهناك نقطة بيانات وقعت خارج نطاق الاستقرار، لذا يمكن القول إن النسبة المئوية لنقاط البيانات ضمن نطاق الاستقرار هي ٧٥٪. وبالتالي يُستنتج من ذلك أن البيانات في مرحلة خط الأساس مستقرة وأما في حالة التدخل يمكن القول إنها متغيرة.

٤) ميل بصمة البيانات

تُظهر حالة خط الأساس اتجاهاً متزايداً قليلاً رغم أن ميله غير واضح تماماً. أما بالنسبة لحالة التدخل، فإن اتجاه البيانات يزداد بميل أكبر مما في خط الأساس.

٥) مستوى الاستقرار

تم تسجيل حالة خط الأساس على أنها مستقرة بمدى بيانات يتراوح بين ٢٥،٤-٣١،٥ وكذلك حالة التدخل التي سجلت على أنها متغيرة بمدى بيانات يتراوح بين ٣٤،٨-٤٥،٥.

٦) مستوى التغير

في حالة خط الأساس، يبلغ الفرق بين البيانات الأولى والبيانات الأخيرة ٦،١ مع اتجاه متزايد/تحسن. أما بالنسبة لحالة التدخل، فإن الفرق بين البيانات الأولى والأخيرة هو ١٠،٧ مع اتجاه متزايد/تحسن.

يمكن الاطلاع على ملخص لجميع مكونات تحليل البصري في الحالة للمشاركة NH/٣ في الجدول ١٥.٤.

**الجدول ٤. ١٥** ملخص نتائج التحليل البصري في الحالة للمشاركة NH/٣

| الرقم | عناصر | خط الأساس | التدخل |
|---|---|---|---|
| ١ | طول الحالة | ٧ | ٤ |
| ٢ | ميل اتجاه البيانات | | |
| ٣ | استقرار البيانات | مستقرة (١٠٠٪) | متغيرة (٧٥٪) |
| ٤ | ميل بصمة البيانات | (+) | (+) |
| ٥ | مستوى الاستقرار | مستقرة<br>٢٥،٤-٣١،٥ | متغيرة<br>٣٤،٨-٤٥،٥ |
| ٦ | مستوى التغيير | +٦،١ | +١٠،٧ |

ب)التحليل البصري بين الحالتين

التحليل البصري بين الحالتين في هذا البحث على المشاركة NH/٣ يتضمن عدة عناصر، وهي:

١) عدد المتغيرات

المتغير التابع في هذه الدراسة هو مهارة الكلام باللغة العربية. وبالتالي فإن عدد المتغيرات في هذا البحث هو ١.

٢) التغير في ميل اتجاه البيانات

يمكن ملاحظة التغييرات في ميل اتجاه البيانات من مرحلة خط الأساس إلى مرحلة التدخل من نتائج تحليل الحالة في كل مرحلة. يمكن رؤية اتجاه المرحلتين في الجدول ١٦.٤. تُظهر مرحلة خط الأساس تأثيرًا متزايدًا/تحسنًا (+) ولكنه ليس واضحًا جدًا، كما تُظهر مرحلة التدخل أيضًا تأثيرًا متزايدًا/تحسنًا (+).

٣) التغير في اتجاه الاستقرار

يمكن ملاحظة التغيرات في اتجاه الاستقرار من خط الأساس إلى حالة التدخل من نتائج تحليل الاستقرار في كل حالة. إن نتائج البيانات التي تم الحصول عليها في المشاركة NH/٣ في كلتا الحالتين مستقرة إلى متغيرة.

٤) التغير في المستوى

التغير في المستوى في الحالتين للمشاركة NH/٣ هو ٣،٣١ مع اتجاه متزايد/ تحسن (+).

٥) نسبة التداخل

النسبة المئوية للتداخل (overlap) بين البيانات في حالة خط الأساس والتدخل في المشاركة NH/٣ هي ٠٪، مما يعني أنه لا توجد أي بيانات من حالة التدخل في نطاق بيانات حالة خط الأساس. كلما قلت نسبة التداخل، كان تأثير التدخل على السلوك المستهدف أفضل.

يمكن الاطلاع في الجدول ١٦.٤ على ملخص لجميع مكونات تحليل البيانات بين الحالتين للمشاركة NH/٣ .

**الجدول ٤. ١٦** ملخص نتائج التحليل البصري بين الحالتين للمشاركة NH/٣

| الرقم | عناصر التحليل | خط الأساس :التدخل |
|---|---|---|
| ١ | عدد المتغيرات | ١ |
| ٢ | تغير ميل الاتجاه وآثاره | (+) (+) |
| ٣ | التغير في اتجاه الاستقرار | مستقرة إلى متغيرة |
| ٤ | مستوى التغيير | (٣١،٥-٣٤،٨)<br>٣،٣ (+) |
| ٥ | نسبة التداخل | ٪٠ |

بناء على نتائج البحث الذي تم إجراؤه للمشاركة NH/٣، هناك زيادة في مهارة الكلام باللغة العربية بتوظيف تطبيق ميمرايز. يمكن ملاحظة هذه التغييرات في الرسوم البيانية والجداول التي تشمل التحليل البصري والتحليل في الحالة والتحليل بين الحالتين. تُعزِّز هذه النتائج أن توظيف تطبيق ميمرايز فعال في تحسين مهارة الكلام لدى المشاركة NH/٣ وإن كان هناك احتمال وجود عوامل أخرى مؤثرة.

## ج. المبحث الثالث: مزايا وعيوب توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية

قامت الباحثة بملاحظة عملية العلاج على جميع المشاركات وتسجيل الظروف الخاصة التي حدثت أثناء عملية العلاج في شكل توظيف تطبيق ميمرايز. وترد نتائج ملاحظات الملاحظة في الجدول التالي:

**الجدول ٤. ١٧** ملحوظات خاصة عن كل حصة علاجية[٨٠]

| الوقت | ملاحظات الحالة الخاصة | المتابعة |
|---|---|---|
| قبل العلاج | لا تتوافق المواد المقدمة افتراضيًا في ميمرايز مع المواد الموجودة في الفصل. | نشأت الباحثة المواد الخاصة بنفسها |
| حصة ٤ | سلسلة الاختبارات (kuis) طويلة جداً | استخدام خاصية التخطي/استعراض بدون اختبارات قصيرة (kuis) |
| حصة ٥ | – فشل في نظام الكشف عن الصوت<br>– أخطأت في كتابة مفتاح الإجابة في الاختبار | إعادة التسجيل بمزيد من الوضوح |
| حصة ٦ | فشل في نظام الكشف عن الصوت | إعادة التسجيل بمزيد من الوضوح |
| حصة ٧ | فشل في نظام الكشف عن الصوت | إعادة التسجيل بمزيد من الوضوح |
| حصة ٨ | يستمر هاتف ميكروبوهون (microphone) في التسجيل بعد إيقاف التشغيل | إعادة بداية التطبيق |
| حصة ٩ | فشل في نظام الكشف عن الصوت | إعادة التسجيل بمزيد من الوضوح |

[٨٠] نتائج الملاحظة في كل حصة علاج من ١٧ فبراير ٢٠٢٥ إلى ١٢ مارس ٢٠٢٥

| | | |
|---|---|---|
| حصة ١٠ | فشل في نظام الكشف عن الصوت | إعادة التسجيل بمزيد من الوضوح |
| حصة ١١ | فشل في نظام الكشف عن الصوت | إعادة التسجيل بمزيد من الوضوح |

أما بالنسبة لوجهة نظر الأشخاص الذين خضعوا للبحث، فقد قامت الباحثة بجمع آراء الأشخاص الثلاثة من خلال إعطاء استبيان يحتوي على عدد من الأسئلة المفتوحة على استمارة جوجل، بعد مرور بعض الوقت على اكتمال سلسلة العلاج. وجاءت نتائج بيانات الرأي العام على النحو التالي:

**الجدول ٤. ١٨** إجابات مشاركات البحث حول توظيف تطبيق ميمرايز لتعلم الكلام باللغة العربية.[٨١]

| **صِف انطباعك حول تعلم الكلام باللغة العربية بتوظيف تطبيق ميمرايز.** | |
|---|---|
| HS | *مفيد جدًا في حفظ المفردات ومعرفتها.* |
| SA | *ممتع ومسلي ومليء بالمرح.* |
| NH | *هذه أول مرة أستخدم فيها هذا التطبيق، واتضح أنه ممتع جدًا لأنه يحتوي على العديد من الميزات.* |
| **برأيك، ما مميزات توظيف تطبيق ميمرايز في تعلم الكلام باللغة العربية؟** | |
| HS | *سهل الفهم جدًا ويساعد على الحفظ بسرعة، وصوته يترك صدى في الذهن.* |
| SA | *هناك ميزة الدردشة.* |

[٨١] نتائج ملء الاستبيان المتعلق برأي المشاركات الثلاثة في استخدام تطبيق ميمرايز لتعلم التحدث باللغة العربية. تم استكمالهم في ١٨ مارس ٢٠٢٥ (HS)، و٢١ مارس ٢٠٢٥ (SA) و١٩ مارس ٢٠٢٥ (NH)

| | |
|---|---|
| NH | *يمكنك ممارسة المحادثة مباشرة، وحل الاختبارات أيضًا ممتع.* |
| **برأيك، ما هي عيوب توظيف تطبيق ميمرايز في تعلم الكلام باللغة العربية؟** | |
| HS | *في شكل الاختبارات، إذا أخطأت في شيء واحد فقط مثل نقص التشكيل أو الفراغات، يتم اعتباره خطأ.* |
| SA | *أحيانًا لا يتم تسجيل صوتنا بشكل صحيح.* |
| NH | *أحيانًا، أثناء ممارسة المحادثة، لا يتم التعرف على ما نقوله بشكل صحيح.* |
| **ما رأيك في التمرين على المحادثة باستخدام ميزة الدردشة الآلية في تطبيق ميمرايز؟ اشرح المزايا أو العيوب إن وُجدت.** | |
| HS | *المزايا: تدريب على التحدث/التفاعل باللغة العربية.*<br>*العيوب: يحتاج إلى الكثير من الصبر.* |
| SA | *ممتع لأنه يساعد في زيادة مفرداتنا، ولكن في بعض الأحيان يتأخر الرد، لذا نضطر لتسجيل الصوت عدة مرات أو إذا لم نتمكن من ذلك نكتب بدلاً من التحدث.* |
| NH | *ممتع جدًا، ولكن العيب هو أنه في بعض الأحيان لا يتم التعرف على ما نقوله، لذا يجب أن نتحدث كلمة بكلمة (مما يستغرق وقتًا.)* |
| **هل شعرت بوجود تحسن في مهاراتك في الكلام باللغة العربية بعد تجربة العلاج؟** | |
| HS | *نعم* |
| SA | *نعم* |
| NH | *نعم* |
| **إذا كانت الإجابة بنعم، صِف كيف كان التحسن في مهاراتك في الكلام باللغة العربية.** | |

| | |
|---|---|
| HS | *الكثير، مثل أنني أصبحت أكثر جرأة في التحدث وأكثر ثقة في الإجابة على الأسئلة باللغة العربية.* |
| SA | *بدأت أفهم قليلاً من المحادثات باللغة العربية من أستاذة رشيدة/ميمرايز.* |
| NH | *نعم، تحسنت كثيرًا، لأنه قبلًا لم أكن أستطيع التحدث بالعربية. ولكن، لا أزال لا أتقنها بالكامل، لكن على الأقل أصبحت أفهم القليل القليل.* |
| **قدم ملاحظاتك حول كيفية الاستفادة من تطبيق ميمرايز في تعزيز مهارة الكلام باللغة العربية لتحقيق أقصى استفادة.** | |
| HS | *بالنسبة لميزة الدردشة الآلية، إذا أمكن تحسينها بحيث يتم التعرف على الكلام بشكل صحيح بعد ١-٣ مرات فقط.* |
| SA | *جيد جدًا.* |
| NH | *يجب تحسين ميزة تسجيل صندوق الدردشة لأنه في الواقع ميزة رائعة ويمكن أن تساعد في تطوير مهاراتنا، ولكنها أحيانًا تكون بطيئة.* |

# الفصل الخامس
# مناقشة نتائج البحث

تثبت هذه الدراسة أن توظيف تطبيق ميمرايز له علاقة وظيفية بتحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلميذات التي يعانين من صعوبات في التعلم. وتأتي مناقشة نتائج البحث على النحو التالي:

## أ. المبحث الأول: عملية توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية

عملية توظيف تطبيق ميمرايز للمساعدة في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى التلاميذ في شكل علاج تعليمي فردي خارج الفصل الدراسي يشمل ٣ مشاركات تعاني من صعوبات تعلم معينة بحيث يعتبر من الضروري بذل الجهود لدعم تحقيق مهارة أفضل في الكلام باللغة العربية. إجراء هذا العلاج خارج الفصل الدراسي مع وقت مرن للتكيف مع وقت الفراغ لكل مشاركة، ولكن إجراؤه بشكل عام بعد الدراسة. هذه هي وظيفة تطبيق ميمرايز نفسه كوسيلة لتعلم مهارة الكلام باللغة الأجنبية بشكل مستقل والتي يمكن استخدامها عبر الزمان والمكان.[٨٢] من خلال هذا الجهد التعليمي المستقل، من المأمول أن يتم التغلب على الفجوة في قدرة أو طريقة مشاركة البحث باللغة العربية وتسهيل متابعة المادة لتدفق وسرعة التعلم في الفصل مع الطلاب الآخرين. استوفى تطبيق ميمرايز، كوسيلة تعليمية تستخدم للمساعدة في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية، العديد من مبادئ اختيار وسائط التعلم مثل الملاءمة لأهداف التدريس، ومستوى قدرة الطالب، وتوافر الوسائط، والتكلفة، والجودة الفنية.[٨٣]

تتكون عملية العلاج من مرحلتين رئيسيتين، وهما مرحلة تعلم المفردات والتعبير، بالإضافة إلى ممارسة ممارسة المحادثة. يهدف وجود عملية تعلم لإتقان المفردات والتعبيرات

[82] Subita dan Ahsanuddin, "The Utilization of Memrise in Arabic Language Learning with Blended Learning Method."

[83] Hamid, Bahruddin, dan Mustofa, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, 168.

قبل ممارسة استخدام اللغة في المحادثة إلى تزويد المشاركات بالمفردات والتعبيرات الكافية وكذلك النطق الصحيح بحيث يمكن ممارسة الأسئلة والأجوبة بسهولة. يبرر يونس الحاجة إلى هاتين العمليتين في محاولة لتطوير مهارات اللغة الشفوية في كتابه الذي ينص على أنه من أجل تطوير الكفاءة في فهم اللغة المنطوقة واستخدامها، يجب على المتعلمين أولا إتقان العديد من العناصر الأساسية التي تسبق هذه القدرة، وهي الأصوات والكلمات والسياق والمعنى.[٨٤] هذا مهم للغاية، لا سيما بالنظر إلى أن المشاركات هو تلميذات لديها الحد الأدنى من طريقة المعرفة العربية، لذا فإن ترتيب الاثنين من عمليات التعلم ضروري للغاية.

بعد عملية تعلم الكلمات، يتعلم الأشخاص بعد ذلك تطبيق المفردات والتعبيرات التي تم تعلمها من خلال ميزة المحادثة القائمة على الدردشة الآلية الذكاء الاصطناعي في تطبيق ميمرايز أو تسمى MemBot. الممارسة الشفوية في محاولة لبناء مهارات التحدث بلغة أجنبية ضرورية للغاية ويتم إجراؤها بشكل مثالي بشكل مستمر حتى تتشكل التعود. هذا يتماشى مع ما ذكره يونان في كتابه أن أحد أهم أهداف تعليم اللغات الأجنبية باستخدام الطريقة السمعية اللغوية هو تحسين عادة التحدث.[٨٥] تسمح عملية العلاج هذه للمشاركات على الأقل بالتحدث باللغة العربية مرة واحدة على الأقل كل يومين من خلال ميزة الدردشة الآلية في ميمرايز. هذه العملية الممارسة المتكررة لديها القدرة على أن تصبح بيئة لغوية بديلة للمشاركات قبل تجربة عملية استخدام اللغة العربية شفهيا في التواصل في العالم الحقيقي. وأكد ذلك رمضان الذي أوضح أن الدردشة الآلية القائمة على الذكاء الاصطناعي تعتبر دورا إيجابيا لمتعلمي اللغة العربية لأنها يمكن أن تشارك بنشاط في حوارات محاكاة مع الدردشة الآلية لممارسة التفاعلات اليومية التي يمكن أن تساعدهم على الاستعداد لمواقف الاتصال الواقعية.[٨٦]

---

[84] Abdul Ramadhan, "Strategi penggunaan chatbot artificial intelligence dalam pembelajaran Bahasa Arab pada perguruan tinggi di Indonesia."

[٨٥] يونس والشيخ، *المرجع تعليم اللغة العربية للأجانب (من الظرية إلى التطبيق)*، ١١٠.

[86] Abdul Ramadhan, "Strategi penggunaan chatbot artificial intelligence dalam pembelajaran Bahasa Arab pada perguruan tinggi di Indonesia."

تمت عملية العلاج باستخدام تطبيق ميمرايز مرة واحدة كل يومين تقريبا. بعد كل علاج، يكون اليوم التالي هو الوقت المناسب لقياس القدرة على التحدث باللغة العربية من خلال اختبار شفوي في شكل حوار. يتم إجراء الاختبار الشفوي من خلال النظر في ٤ جوانب في محراح الكلام، وهي فهم/دقة التعبير، والفصاحة، والطلاقة، والتراكب مع التركيز الأوّل على جانب فهم/دقة التعبير.

**ب. المبحث الثانى: فاعالية توظيف تطبيق ميمرايز في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية**

تم إجراء البحث حول استخدام تطبيق ميمرايز لتحسين مهارات التحدث باللغة العربية باستخدام طريقة البحث أحادى الحالة (Single Subject Research) حيث كان التصميم المختار هو تصميم خط الأساس المتعدد عبر الأفراد. يقال إن التصميم يتمتع بصلاحية داخلية أفضل ورقابة صارمة على شروط خط الأساس والتدخل مقارنة بالتصميمات الأخرى في طريقة بحث موضوع واحد (Single Subject Research)، مما يسمح للباحثين باستخلاص استنتاجات حول وجود علاقة وظيفية (السبب والنتيجة) بين المتغيرات المستقلة والمتغيرات المقيدة.[٨٧]

تضمن هذه البحث ثلاث مشاركات وهن تلميذات في المدرسة الثانوية السلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا بمعايير محددة. المشاركة الأولى لها الأحرف الأولى HS. وفقا لمعلومات مدرّسة اللغة العربية، يشمل HS تلميذة ذات المهارات المنخفضة في الكلام باللغة العربية على الرغم من مشاركته في تعلم اللغة العربية في المستوى الدراسي السابق. يتماشى هذا مع نتائج القياس الأول في مرحلة خط الأساس الذي أظهر درجة ٣٤،٣ من نطاق الدرجات من ١-١٠٠. من نتائج المقابلات المحدودة قبل بدء سلسلة الأبحاث، كشفت HS أنها واجهت صعوبة في متابعة تدفق وسرعة التعلم في الفصل ووفقا له كان جانب المحارة الكلام هو جانب تعلم اللغة العربية الذي كان تخشاه أكثر لأنها في بعض الأحيان

[87] Imam Yuwono, *Penelitian SSR (Single Subject Research)*, vol. 1 (Banjarmasin: Program Studi Pendidikan Luar Biasa FKIP Universitas Lumbung Mangkurat, 2020), 83, https://repo-dosen.ulm.ac.id/bitstream/handle/123456789/20734/Buku%20SSR%201.pdf?sequence=1&isAllowed=y.

من الناحية النظرية كانت تفهم بالفعل ولكن بسبب عدم ممارسة الأسئلة والأجوبة بالإضافة إلى عامل الترنح بحيث لا تزال مهاراة الكلام مفقودة للغاية.

المشاركة الثانية له الأحرف الأولى SA. SA هي تلميذة وجدت صعوبة في تعلم مهارة الكلام باللغة العربية، ويرجع ذلك أساسا إلى أنها قبل دخولها إلى المدرسة الثانوية السلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا لم تدرس اللغة العربية على الإطلاق، بحيث لا تزال المفردات والتعبيرات والقواعد النحوية ضئيلة للغاية بالإضافة إلى الممارسة المحدودة لممارسة الكلام. يتماشى هذا أيضا مع نتائج القياس الأول في مرحلة خط الأساس والتي أظهرت درجة ٢٨،٣ من نطاق الدرجات من ١-١٠٠. مع هذه الحالة، يتم إعاقة الجهود المبذولة لتحقيق مهارة الكلام باللغة العربية لأن الطرائق غير موجودة للغاية ولا توجد ممارسة مستمرة لممارسة الكلام. يتماشى هذا مع ما قاله يونس (٢٠٠٣) أنه لكي يتمكنوا من تطوير مهارات اللغة الشفهية، يجب على المتعلمين أولا إتقان العناصر الأساسية التي تشمل الأصوات والمفردات والسياق والمعنى.[٨٨] كشفت SA أيضا أنها واجهت صعوبة كبيرة في مواكبة وتيرة تعلم اللغة العربية في الفصل وما زالت تخشى هذا الدرس.

المشاركة الثالثة لها الأحرف الأولى NH. لها حالة مماثلة، وهي عدم تعلم اللغة العربية في المستوى الدراسي السابق. في الواقع، في المرحلة الابتدائية، تعلم NH اللغة العربية، ولكن نظرا لأنه تم التخلي عنه لفترة طويلة، شعرت أنها لم تتبق هناك معرفة باللغة العربية. كما أعرب عن صعوبة مواكبة وتيرة التعلم في الفصل وشعرت أن هذا الدرس صعب للغاية. يتم تأكيد هذا الشرط من خلال نتائج القياس الأول في مرحلة خط الأساس والتي أظهرت درجة ٢٥،٤ من نطاق الدرجات من ١-١٠٠.

**١. مرحلة خط الأساس**

في مرحلة خط الأساس، تم قياس مهاراتهم في الكلام باللغة العربية من خلال اختبارات شفهية في شكل حوار أو أسئلة وأجوبة ثنائية الاتجاه بدأت في نفس الوقت

[٨٨] يونس والشيخ، *المرجع تعليم اللغة العربية للأجانب (من الظرية إلى التطبيق)*، ١٦٧.

ويتكرر الاختبار كل يومين. كما هو الحال مع إجراء تصميم خط الأساس المتعدد، تتكرر القياسات في مرحلة خط الأساس حتى تصبح البيانات مستقرة. بدأ تطبيق التدخل فقط على المشاركة الأولى بعد أن أظهرت البيانات استقرارا بينما استمرت قياسات المرحلة الأساسية في المشاركتين الثانية والثالثة. تم تطبيق التدخل فقط على المشاركة الثانية بعد أن أظهر المشاركة الأولى تأثير التدخل أو تغييره كما هي متوقع، وكذلك لاحقا على المشاركة الثالثة.[٨٩] وبالتالي، فإن وقت بدء مرحلة التدخل في هذه المشاركات الثلاثة ليس هو نفسه ويختلف تلقائيا عدد الجلسات في المرحلة الأساسية لكل مشاركة. كان عدد الجلسات في مرحلة خط الأساس للمشاركة HS/١ ٣، والمشاركة SA/٢ كانت ٥، والمشاركة NH/٣ كانت ٧.

في مرحلة خط الأساس، أظهرت المشاركة HS/١ درجة مهارة منخفضة إلى حد ما في الكلام باللغة العربية بمتوسط مستوى ٣٢،٨ ونطاق بيانات يتراوح بين ٢٩،٩ و٣٤،٣. أظهرت الجلستان الأولى والثانية درجات قريبة من ٣٤،٣٣ و٣٤،٢٩ ولكن بعد ذلك انخفضت في الجلسة الثالثة إلى ٢٩،٩. هذا يجعل الاتجاه يميل إلى الانخفاض مع مستوى تناقص قدره ٤،٤. ومع ذلك، بناء على حساب اتجاهات الاستقرار، تم الحصول على نطاق استقرار ٥،١ بحد أعلى ٣٩،٤ وحد أدنى ٢٩،١ بحيث وجد أن ١٠٠٪ من البيانات في مرحلة خط الأساس كانت ضمن نطاق الاستقرار أو بعبارة أخرى قيل إن البيانات مستقرة بحيث يمكن تنفيذ التدخلات بعد ذلك.

في مرحلة خط الأساس من الجلسات ١ إلى ٣، تم الرد على ما يقرب من ٧٠-٨٠٪ من الأسئلة في الحوار من قبل المشاركة HS/١ بتعبير "لا أعرف" مما يعني أن المشاركة لم تفهم الغرض من السؤال (قاعدة الإجابة التي وضعتها الباحثة أثناء القياس)، أو فهم الغرض من السؤال ولكنه أجاب باللغة الإندونيسية، أو أجاب على السؤال بإجابة غير مناسبة. يتم تضمين دقة واكتمال الإجابات في جوانب فهم ودقة التعبيرات التي لها أكبر

[89] Prahmana, *Single Subject Research Teori dan Implementasinya: Suatu Pengantar*, 21.

وزن تقييمي. مع إجابات غير مناسبة أو غير إجابة، في تقييم جوانب الفشحة، ستكون النعومة والتراقب هي الحد الأدنى تلقائيا. أما بالنسبة للعدد القليل من الإجابات المناسبة والصحيحة، فهي تظهر درجات جيدة جدا في الجوانب الثلاثة الأخرى. يوجد جزء صغير من هذه النتائج بشكل عام في قسم الأسئلة حول التحيات والتحيات والهويات الرئيسية.

في مرحلة خط الأساس، أظهر المشاركة SA/٢ درجة مهارة منخفضة في الكلام باللغة العربية بمتوسط مستوى ٣١،٥ ونطاق بيانات من ٢٨،٣ – ٣٤،٩. في الجلسات ١-٣ كانت هناك زيادة وانخفاض في النتيجة ولكن في الجلستين ٤ و٥ زادت النتيجة تدريجيا. هذا يجعل الميل من الاتجاه يزيد حتى مع درجة صغيرة من ميل أو مع أفقية معطيات تتبع ومن الممكن حدوث اتجاه متزايد للبيانات، لا سيما في الجلسة ٥ حيث لم تنفذ التدخلات، بسبب عوامل التكيف بسبب تكرار أسئلة الاختبار. يتماشى هذا مع ما ذكرته مارلينا في كتابها بأن عوامل التكيف هي أحد العوامل المحتملة وتهديدا للصلاحية الداخلية في بحث موضوع واحد (Single Subject Research).[٩٠] أصبح هذا بعد ذلك سجل الباحثة المتعلق ببيانات المشاركة SA/٢ وأصبح قيدا في هذه البحث. في حساب اتجاه الاستقرار، تم الحصول على نطاق استقرار ٤،٧ بحد أعلى ٣٦،٤ وحد أدنى ٢٦،٩ بحيث وجد أن جميع البيانات المسجَّلة خلال مرحلة خط الأساس تقع ضمن نطاق الاستقرار، مما يدلّ على أن البيانات مستقرة من الناحية العددية. ومع ذلك، فقد لوحِظ وجود اتجاه تصاعدي طفيف قبل بدء التدخُّل، مما يقلِّل من الصدق الداخلي لهذه البيانات. وهذا يشير إلى احتمال وجود عوامل أخرى أثّرت على تحسّن مهارة الكلام لدى المشارك الثاني، وهو ما يُعدّ ملاحظة خاصة تمّ تسجيلها في هذ البحث.

لا يختلف كثيرا عن HS، في المرحلة الأساسية، أظهر SA ما يقرب من ٨٠٪ من الإجابات غير الملائمة على أسئلة الحوار أو لم يفهم الغرض من السؤال. مع إجابات الإجابة غير المناسبة، يصبح تقييم جوانب الفشحات والطلاقة والتراكب ضئيلا تلقائيا لأنّ

[90] Marlina, *Single Subject Research (Penelitian Subjek Tunggal)* (Depok: Rajawali Press, 2021), 189.

جانب الفهم وصحة التعبير يُعَدّان الجانبين الأوّلَيْن الذين يتم تقييمهما قبل الجوانب الأخرى. كان العدد القليل من الأسئلة التي تم الرد عليها بشكل مناسب بشكل عام حول موضوع التحية والتحية والهوية الرئيسية.

في مرحلة خط الأساس، أظهرت المشاركة NH/٣ درجة منخفضة في مهارة الكلام باللغة العربية بمتوسط مستوى ٢٨،٥ ونطاق بيانات يتراوح بين ٢٥،٤ و٣١،٥. مع طول شرط ٧ حصص، كانت جميع البيانات في مرحلة خط الأساس باستمرار في نطاق الدرجات من ٢٠-٣٥. يظهر حساب استقرار البيانات أن ١٠٠٪ في نطاق الاستقرار ٤،٤ أو بمعنى آخر البيانات في هذه المرحلة في فئة مستقرة من الناحية العددية. ومع ذلك، أظهرت البيانات في مرحلة الخط الأساس اتجاهًا تصاعديًا طفيفًا من الناحية البصرية قبل بدء التدخُّل. وقد يكون احتمال حدوث هذا الاتجاه المتزايد في البيانات مع مرور الوقت خلال مرحلة الخط الأساس ناتجًا عن عامل التكيّف بسبب تكرار أسئلة الاختبار. وقد أصبح هذا ملاحظة سجّلتها الباحثة تتعلّق ببيانات المشاركة SA/٢، ويُعَدّ من قيود هذ البحث.

من حيث أداء مهارات الكلام باللغة العربية، في المرحلة الأساسية المشاركة NH/٣ أظهرت أداء لا يختلف كثيرا عن المشاركتين ١ و٢، أي مع الإجابة على معظم أسئلة الحوار بإجابات غير مناسبة وعدم فهم الغرض من الأسئلة. وبالتالي، فإن جوانب الفشحات والطلاقة والتراكب ضئيلة. وهذا يعكس ما ذكره عود الله من أنه للتمكن من تطبيق التواصل الشفوي هناك عملية فهم ما يُسمع، ثم إيجاد أفكار للرد عليها، ثم مواصلة الجهد لنقلها شفوياً.[٩١] وبالتالي إذا لم يتم اجتياز العملية الأولية فلن يصل الشخص إلى عملية نقل الرد الشفوي، وهذا ما يعني أن عملية التواصل الشفوي هي عملية فهم ما يُسمع، ثم إيجاد أفكار للرد عليها، ثم مواصلة الجهد لنقلها شفوياً.

---

[91] Osama Omar Mahmoud Odallah dan Abdullah Azzam Al-Jarrah, "أثر استراتيجيتي تدريس الأقران والطاولة المستديرة المتزامنة في تنمية مهارات التحدث في مبحث اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع الأساسي في الأردن," *Dirasat: Educational Sciences* 50, no. 2 (19 Juni 2023): 413–27, https://doi.org/10.35516/edu.v50i2.640.

**٢. مرحلة التدخل**

وفقا لإجراء تصميم خط الأساس المتعدد، تبدأ مرحلة التدخل عندما تستقر بيانات مرحلة خط الأساس. بدأت المشاركة HS/١ في دخول مرحلة التدخل في الجلسة الرابعة بعد أن كانت بيانات مرحلة خط الأساس مستقرة (نسبة استقرار ١٠٠٪). في الجلسة الرابعة، أو خلال فترة العلاج الأولى، زادت النتيجة بشكل واضح تماما، أي ٣٩،٤ واستمرت في العلاج الثاني مع زيادة النتيجة إلى ٤٩،٨. في الجلسة السادسة، كان هناك انخفاض واضح إلى حد ما في الدرجات، ولكن بعد ذلك كان الاتجاه يميل إلى الزيادة بمرور الوقت خلال مرحلة التدخل. أظهر أداء الكلام للمشاركة HS/١ أثناء مرحلة التدخل تحسنا مقارنة بأدائهم في المرحلة الأساسية. بعض الأسئلة التي لم يتم فهمها أو الإجابة عليها من قبل بإجابات غير لائقة، في مرحلة التدخل هذه، تمت الإجابة على بعضها بشكل صحيح وسلس على الرغم من أنه لا يزال هناك الكثير من الأسئلة التي تمت الإجابة عليها بإيجاز. ومع ذلك، زادت النتيجة من وقت لآخر حتى أظهرت الجلسة الأخيرة للمشاركة HS/١ درجة ٦٠،٧ من نطاق درجات من ١-١٠٠.

بناء على التحليل بين حالتي خط الأساس والتدخلات، تم الحصول على تغيير في المستوى بين الحالتين قدره ٩،٥ مع ميل متزايد نحو الاتجاه. النسبة المئوية للتداخل (overlap) بين الحالتين هي ٠٪، مما يعني أنه لا توجد بيانات واحدة من شرط التدخل تقع ضمن نطاق شروط خط الأساس. يشير هذا إلى أن التغييرات في السلوك المستهدف تحدث بشكل كبير. وذلك لأنه كلما كانت النسبة المئوية للتداخل أصغر، زادت إظهار وجود تغيير في السلوك المستهدف أو المتغير التابع.[٩٢] وبالتالي، يمكن العثور على أن التدخل له تأثير إيجابي على تحسين مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة HS/١. بالإضافة إلى ذلك، وفقا لمعلومات مدرس اللغة العربية، يبدو التغيير من المشاركة HS/١ بعد المشاركة في التدخل في هذ البحث واضحا تماما، خاصة من حيث الشجاعة والثقة في توصيل الآراء

[92] Prahmana, *Single Subject Research Teori dan Implementasinya: Suatu Pengantar*, 30.

أو الظهور في تعلم اللغة العربية في الفصل. من هنا، يمكن القول إن توظيف تطبيق "ميمرايز" فعال في تحسين مهارة الكلام لدى المشاركة HS/١. وهذا يؤكد النتائج التي توصل إليها Putri and Degeng (٢٠٢٤) بأن تنفيذ MALL (تعلم اللغة بمساعدة الهاتف المحمول)، بما في ذلك ميمرايز، أثبت أن له دورا مهما في تقليل قلق الطلاب من التحدث باللغات الأجنبية والنتائج التي توصل إليها .Dewi et al (٢٠٢٢) أن استخدام الدردشة الآلية في منصة ميمرايز يمكن أن يزيد من قدرة الطلاب واستعدادهم للتواصل مع اللغات الأجنبية بسبب النهج العملي والتفاعلي.[٩٣]

تبدأ مرحلة التدخل للمشاركة SA/٢ في الجلسة ٦ أو في نفس الوقت بعد أن تظهر المشاركة HS/١ التغييرات التي تتوافق مع أهداف التدخل. في التدخل الأول، أظهرت المشاركة SA/٢ درجة انخفضت بشكل طفيف عن النتيجة الأخيرة في مرحلة خط الأساس. ومع ذلك، في التدخل التالي، استمرت البيانات في الزيادة بمرور الوقت حتى الجلسة الأخيرة، أي الجلسة التاسعة، سجل المشاركة SA/٢ ٥٢،٣ من نطاق الدرجات من ١-١٠٠.

من حيث الأداء، زادت تدريجيا قدرة المشاركة SA/٢ على الرد بشكل صحيح على أسئلة الحوار. الأسئلة التي لم تكن مفهومة من قبل تم فهمها على نطاق واسع ويمكن الإجابة على بعض الأسئلة بتنقيح جملة أكثر اكتمالا وسلاسة. على عكس المشاركتين ١ و٣، يمكن المشاركة SA/٢ لمشاركة فقط في هذه السلسلة من الأبحاث بإجمالي ٩ جلسات. ويرجع ذلك إلى القيود الشخصية لمشاركة SA التي لا يمكن تجنبها. ومع ذلك، مع عدد الجلسات المتاحة، يمكن رؤية الاتجاه في اتجاه البيانات في مرحلة التدخل بوضوح، أي الزيادة بميل كبير. بناء على التحليل بين الحالتين، كانت النسبة المئوية للتداخل (overlap) بين الحالتين ٢٥٪، مما يعني أنه كانت هناك معطيات واحدة من حالة التدخل التي تم تضمينها في النطاق الأساسي للظروف. البيانات هي البيانات الأولى في مرحلة التدخل كما هو موضح أعلاه. ومع ذلك، لا تزال هذه النسبة صغيرة نسبيا، لذا من بيانات الصورة المقدمة،

[93] Dewi, Nur'Aini, dan Suwarti, "STUDENTS' PERCEPTION ON THE USE OF CHATBOT FROM MEMRISE SITE AND THEIR WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN ENGLISH."

لا يزال من الممكن ملاحظة التغيير في زيادات البيانات في مرحلة التدخل بوضوح. وبالتالي، يمكن ملاحظة أن التدخل له تأثير في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية للمشاركة SA/٢. تُظهر البيانات اتجاهاً تصاعدياً أكثر وضوحاً في مرحلة التدخل مقارنةً بمرحلة الخط الأساس، مما يشير إلى فاعلية تطبيق "ميمرايز" في تحسين مهارة الكلام، مع الأخذ بعين الاعتبار احتمال تأثير عوامل خارجية أخرى.

بدأت مرحلة التدخل في المشاركة NH/٣ في الجلسة الثامنة أو بعد أن تظهر المشاركة SA/٢ التغييرات التي تتوافق مع أهداف التدخل. في التدخل الأول، كانت هناك زيادة في النتيجة عن الجلسة السابقة، وإن لم تكن كثيرة. ومع ذلك، في الجلسات التالية، مع مرور الوقت، زادت حركة الدرجات حتى في الجلسة الأخيرة، أي الجلسة الحادية عشرة، أظهرت المشاركة NH/٣ درجة ٤٥،٥ من نطاق الدرجات من ١-١٠٠. من حيث الأداء، زادت دخول مرحلة التدخل لنتيجة المشاركة NH/٣ من مرحلة خط الأساس. تمت الإجابة بإيجاز على أسئلة الحوار التي لم تتم الإجابة عليها من قبل. الأسئلة التي لم تكن مفهومة من قبل يتم فهمها تدريجيا ويمكن الإجابة عليها على الرغم من أن بعضها لا يزال في البداية لا يزال يتم الإجابة عليه باللغة الإندونيسية.

بناء على التحليل في الحالة، أظهرت مرحلة التدخل ميلا اتجاهيا متزايدا حتى مع وجود منحدر مائل. ومع ذلك، يمكن القول إن بصمة البيانات تتحسن ومن المتوقع أن يستمر الاتجاه في الزيادة إذا استمر العلاج. انطلاقا من حركة الصورة، فإن المشاركة NH/٣ مع اتجاه صعودي مائل، يشير إلى أنه من أجل تحقيق قدرة أكثر مثالية على الكلام باللغة العربية، يجب أن تستمر المعالجة باستخدام تطبيق ميمرايز لفترة أطول. أما بالنسبة للتحليل بين الحالتين، فعلى الرغم من أن تغير المستوى صغير جدا، أي ٣،٣ مع اتجاه متزايد، فمن المعروف أن نسبة التداخل هي ٠٪. هذا يدل على أن التغييرات الإيجابية في السلوك المستهدف ثبت أنها تحدث بعد التدخل. يدعم هذا الاستنتاج القائل بأن توظيف تطبيق

"ميمرايز" فعال في تحسين مهارة الكلام لدى المشاركة NH/٣، على الرغم من بقاء احتمال وجود عوامل أخرى قد أثّرت في النتائج.

أظهرت المشاركات الثلاثة في مراحل التدخل الخاصة بكل منها اتجاهاً متزايداً في مهارة الكلام باللغة العربية مع تيظيف تطبيق ميمرايز. على الرغم من اختلاف مستويات التغيير ومستويات التحسن، إلا أن المواضيع الثلاثة أظهرت آثار بيانات متزايدة تشير إلى إمكانية استمرار زيادة الصورة إذا استمر التدخل. تتماشى هذه النتيجة مع ما كشفته الجيدة من أن استخدام التكنولوجيا القائمة على الذكاء الاصطناعي يحقق تحسنًا متوسطًا في مهارة الكلام باللغة العربية.[٩٤] كما يعكس التحسن في مهارة الكلام باللغة العربية في المشاركات الثلاثة ما ذكره تانغ (٢٠٢٥) من أنه لتشجيع تحقيق مهارة الكلام باللغة العربية هناك حاجة إلى ٣ جهود استراتيجية على الأقل، وهي زيادة المفردات، وزيادة عادة ممارسة التحدث، واستخدام التكنولوجيا.[٩٥] وهذا يدل على أن استخدام الوسائط القائمة على التكنولوجيا التي يمكن أن تزود المتعلمين بالمفردات اللغوية وتوفر التسهيلات للمتعلمين لتطبيقها في ممارسة التواصل الشفوي بديل جيد جدًا. يمكن لهذا النوع من الوسائط أن يحل مشكلة صعوبة بناء بيئة لغوية في المدارس الدينية العامة.

## ج. المبحث الثالث: مزايا وعيوب توظيف تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية

### ١. المزايا

بناء على البيانات التي تم جمعها فيما يتعلق بمزايا وعيوب استخدام تطبيق ميمرايز لتحسين مهارات الطلاب في التحدث باللغة العربية سواء من وجهة نظر الباحثة أو موضوع البحث كمستخدمين مباشرين، هناك العديد من الخيوط المشتركة التي تظهر بشكل متكرر

---

[٩٤] سناء زكريا عبد المجيد المجايدة، "أثر استخدام الذكاء الاصطناعي في تحسين مهارات اللغة العربية، " *مجلة جامعة القدس المفتوحة للبحوث الإنسانية والاجتماعية* ٧.011-000-066-0507/10.33977/doi.org/https://doi.org/10.33977/0507-000-066-011.٧ , no. 66 (31 Januari 2025), https://doi.org/10.33977/0507-000-066-011.٧

[95] Ambo Tang, Jumadi, dan Ariani, "Problematika Pembelajaran Ta'bir Syafawi Pada Mahasiswa PAI Ma'had Bilal Bin Rabah Angkatan 2022-2023," *Jurnal Pendidikan Agama Islam* 4, no. 1 (28 Februari 2025): 476–89, https://doi.org/10.36232/jurnalpaida.v4i1.223.

من حيث المزايا والعيوب. الميزة الأكثر شهرة للبيانات التي تم جمعها هي ميزة المحادثة المستندة إلى chatbot والتي تسمح بممارسات المحادثة العملية التي تشبه المحادثات الواقعية. بهدف تحسين مهارات التحدث، جعل الباحثون منذ البداية هذه المحادثة تتميز بأكثر الوسائط موثوقية في محاولة لتحقيق هذا الهدف. وذلك لأن المشكلة الرئيسية المتمثلة في عدم تحقيق المحارة الكلام في المدرسة التي يدرس فيها موضوعات البحث هي عدم استمرارية الممارسة، بما في ذلك صعوبة بناء بيئة لغوية. يتماشى هذا مع نتائج بحث سيارفو الدين الذي كشف أنه في بعض الأحيان في مؤسسات دورات اللغة العربية، لا يزال الافتقار إلى ممارسة اللغة الشفهية عقبة في تعلم المحارة الكلام، لذلك يجب أن تكون هذه العملية دائما أولوية.[٩٦]

تسهل ميزة المحادثة المستندة إلى الدردشة الآلية ممارسة التحدث عبر الزمان والمكان ولديها القدرة على أن تصبح بيئة لغوية بديلة للمشاركات. تسمح هذه الميزة أيضا للمشاركات بممارسة التحدث بنطق واضح وصحيح لأنه بهذه الطريقة فقط سيتم اكتشاف كلام المشاركة على أنه الكلمة أو التعبير الصحيح. وبالتالي، فإن وجود ميزة المحادثة المستندة إلى الدردشة الآلية هو الميزة الرئيسية في استخدام تطبيق ممرس لتعلم التحدث باللغة العربية. قالت المشاركات إن عرض الاختبار جعل عملية تعلم الكلمات ممتعة ومثيرة. لاحظ الباحثة نفسه أن هذا الاختبار كان مفيدا جدا للمشاركات في عملية تذكر المفردات والتعبيرات المكتسبة دون عملية الحفظ لأنها ظهرت مرارا وتكرارا في الاختبار بشكل عشوائي. الميزة التالية هي وجود أمثلة نطق لكل مفردات أو تعبير جديد تقود المشاركات إلى القدرة على تفسير المفردات حتى في الكتابة دون حركة.

**٢. العيوب**

بالإضافة إلى الميزة الرئيسية التي تكمن في ميزة المحادثة المستندة إلى الدردشة الآلية المستندة إلى الذكاء الاصطناعي، للأسف العيب الرئيسي الذي كشف عنه جميع

[96] Syarifuddin Syarifuddin, "STRATEGI PEMBELAJARAN MAHARAH AL-KALAM DI LEMBAGA PENDIDIKAN BAHASA ARAB (LPBA) OCEAN PARE KEDIRI," *Studi Arab* 5, no. 1 (1 Juni 2014): 1–22, https://doi.org/10.35891/studi.

الأشخاص وكذلك الباحثين هو وجود أخطاء متكررة في عملية التسجيل الصوتي عندما يستجيب المشاركة لأسئلة من النظام. لقد حدث عدة مرات أن الشخص حاول نطق الجملة بأكبر قدر ممكن من الوضوح والدقة ولكن لا يزال لم يكتشفه النظام. من ناحية أخرى، في بعض الأحيان يقوم نظام التقاط الصوت بتسجيل الكلام فجأة عندما لا يكون زر الميكروفون قيد التشغيل. تصبح هذه العقبات قاتلة للغاية لأنها تسبب مضيعة للوقت وتصبح عملية المحادثة بطيئة. بالإضافة إلى ذلك، تستجيب هذه المحادثات القائمة على الذكاء الاصطناعي أحيانا بجمل طويلة جدا وكلمات غير مألوفة للمشاركات، مما يجعل من الصعب إلى حد ما على المشاركة الرد مرة أخرى. في هذه الأوقات، هناك حاجة إلى دور الباحثين/المعلمين لتوفير التوجيهات.

العيب التالي الذي هو الشغل الشاغل للباحث هو أن المواد المتاحة افتراضيا في تطبيق ميمرايز غالبا ما تكون غير متوافقة مع المواد التي يتعلمها الطلاب في الفصل وأحيانا لا تتطابق أيضا مع الأسئلة التي تطرأ في ميزة المحادثة بحيث لا تكون المشاركات مجهزا بشكل كاف لممارسة المحادثة. يتماشى هذا مع ما كشفه Aditya عن العديد من المواد في تطبيق ميمرايز غير المتوافقة مع مواد تعلم اللغات الأجنبية في المدارس.[٩٧] ومع ذلك، فإن هذا مفهوم للغاية من قبل الباحثة لأن تطبيق ميمرايز نفسه ليس منتجا محليا، لذا فإن المادة بالتأكيد لا تتكيف مع منهج تعلم اللغات الأجنبية في إندونيسيا، على الرغم من أنه في بعض الموضوعات، بالطبع، لا تزال هناك شرائح يمكن استخدامها. مع هذا القصور، فإن الشيء الذي يمكن أن يقوم به الباحثون أو المعلمون عند استخدام تطبيق ميمرايز لدعم تعلم التحدث بلغة أجنبية هو تجميع المواد نفسها وفقا لما هو مطلوب من خلال community-courses.Memrise.com. بالإضافة إلى ذلك، يحتاج الباحثون أو المعلمون أيضا إلى محاكاة المحادثات أولا بموضوعات معينة لضمان توافق المادة المدروسة مع الأسئلة

[97] Mahardicky Yoga Aditya, "Materi Pembelajaran Grueßen Dalam Aplikasi Memrise Untuk Keterampilan Menyimak Siswa SMA Kelas X Semester," *E-Journal Laterne* 12, no. 1 (2023): 1–10.

التي تظهر في ميزة المحادثة. وذلك كما قام به الباحثة في إعداد علاج موضوعات البحث في هذه الدراسة.

آخر شيء ينقصه استخدام تطبيق ميمرايز لتحسين مهارات الطلاب في التحدث باللغة العربية هو أن مثال نطق المفردات المقدم افتراضيا في تطبيق ميمرايز يأتي بشكل عام من الأصوات القائمة على الذكاء الاصطناعي، لذلك في بعض الأحيان يكون النطق وطول القراءة القصير غير دقيق. في هذا الوقت، يجب على الباحثين أو المعلمين العمل لتوجيه الطلاب. بديل آخر لهذا القصور هو كما هو موضح أعلاه، أي عن طريق إعداد المواد الخاصة بك حسب الحاجة لأنه بعد ذلك يمكن تسجيل أمثلة النطق مباشرة بواسطة المعلم أو عن طريق تحميل الصوت الذي يعتبر مناسبا. هذا أيضا ما فعله الباحثة في إعداد سلسلة من العلاجات في هذه الدراسة.

# الفصل السادس

# الخاتمة

## أ. ملخص نتائج البحث

استنادا على نتائج البحث والمناقشة، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

١. نُفِّذ استخدام تطبيق ميمرايز لتحسين مهارات التحدث بالعربية لثلاث تلميذات ذوات صعوبات تعلم من خلال علاج فردي خارج الصف، عبر ١١ جلسة شملت مرحلتي الخط الأساس والتدخل. تم العلاج عبر مرحلتين: "تعلم المفردات" و"استخدام المفردات"، حيث تم تقديم مفردات وتعبيرات وفق الموضوع، ثم تطبيقها شفهياً عبر ميزة المحادثة بالذكاء الاصطناعي في التطبيق.

٢. أظهر توظيف تطبيق ميمرايز فاعلية في تحسين مهارة الكلام باللغة العربية لدى ثلاث مشاركات ذوات صعوبات تعلم، ويتضح ذلك من خلال تحسن البيانات بعد التدخل وقلة التداخل، رغم احتمال تأثير عوامل أخرى في حالتي المشاركتين ٢ و٣ بسبب ميل تصاعدي بسيط قبل التدخل. وتشكل هذه النتائج مرجعاً مهماً لتخطيط تعلم المهارات الشفوية باستخدام التكنولوجيا، مع ضرورة اختيار وسائل تعليمية تدعم التطبيق المستمر للمفردات والقواعد في التواصل الشفهي.

٣. أظهرت نتائج الدراسة عدة مزايا وعيوب لاستخدام تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام باللغة العربية من وجهة نظر الباحثة والمشاركات. من المزايا: خاصية المحادثة بالذكاء الاصطناعي التي تتيح التدريب المباشر، وتكرار عرض المفردات بطريقة ممتعة، وأمثلة النطق الصوتية المفيدة حتى بدون حركات، وأمثلة نطق من الناطقين الأصليين. أما العيوب فتشمل: مشاكل في نظام التعرف الصوتي، طول بعض ردود النظام، عدم توافق المحتوى الافتراضي مع المنهج الدراسي، ودقة النطق المحدودة في بعض المواد الافتراضية.

**ب. الاقتراحات**

بناء على نتائج البحث والاستنتاجات أعلاه، يمكن تطبيق تطبيق ميمرايز لتحسين مهارات التحدث لدى الطلاب بشكل أساسي على الطلاب الذين يعانون من صعوبات في التعلم على غرار ٣ مواد في هذه الدراسة. علاوة على ذلك، وبناء على هذه النتائج، اقترح الباحثة عدة أمور على النحو التالي:

أ) **للمعلمين**

١) يمكن أن يكون استخدام وسائل التعلم الناطقة باللغة العربية مثل تطبيق ميمرايز بديلا للمعلمين لتقديم معاملة خاصة للطلاب الذين يعانون من صعوبات في التعلم ويحتاجون إلى مزيد من وقت الدراسة خارج الفصل الدراسي لأن عملية التعلم يمكن أن تسير بشكل مستقل بينما يعمل المعلم كميسر ومقياس لتقدم الطالب.

٢) يجب أن يستخدم استخدام تطبيق ميمرايز المواد التي أعدها المعلمون أنفسهم من خلال موقع community-courses.memrise.com لتكون أكثر انسجاما مع احتياجات الطلاب ووفقا للمادة الموجودة في الفصل الدراسي.

٣) يحتاج المعلمون إلى التأكد من أن المواد التي تم تعلمها مناسبة للأسئلة التي تظهر في ميزة المحادثة المستندة إلى الدردشة الآلية حتى يتم تجهيز الطلاب بشكل صحيح.

٤) بالنسبة لعدد كبير من الطلاب المستهدفين، يمكن إجراء عملية العلاج هذه مع بعض التعديلات والاعتبارات الإضافية..

٥) على الرغم من أن عملية التعلم يتم تنفيذها من قبل الطلاب بشكل مستقل، إلا أن المعلمين بحاجة إلى وضع أنفسهم كمديرين ومقدمي حلول عندما تنشأ عقبات أثناء عملية التعلم.

**ب) للمدرسة**

١) بالإضافة إلى الطلاب الذين يعانون من صعوبات تعلم معينة، يمكن اعتبار استخدام الوسائط مثل تطبيق ميمرايز علاجا داعما لتحسين مهارات التحدث باللغة العربية لدى الطلاب، وخاصة الطلاب الذين لديهم الإرادة بوعي للاستهداف مثل المشاركين في النادي العربي.

**ج) للباحثين في المستقبل**

١) نظرا لأن الدراسة عبارة عن البحث أحادي الحالة ضعيف في التعميم، فمن المتوقع أن يؤدي تكرار أبحاث مماثلة في المستقبل إلى تعزيز نتائج هذه الدراسة.

٢) بالنسبة لنموذج بحث التصميم الأساسي المتعدد، يعد الحفاظ على استقرار البيانات في مرحلة خط الأساس أمرا مهما للغاية، لذلك من الضروري للباحثين إحكام السيطرة على موضوعات البحث للبقاء مستقلين عن بعضهم البعض وتجنب تأثير المتغيرات الأخرى خارج التدخل قدر الإمكان.

٣) يجب أن يكون لدى الأطراف التي تقيس البيانات المتعلقة بالسلوك المستهدف أكثر من واحد لتجنب أخطاء القياس والذاتية المحتملة.

# قائمة المراجع


ازدهار لميني وحيزية باسة. "أثر استخدام تكنولوجيا التعليم في تنمية مهارة الكلام لدى تلاميذ الأقسام التحضيرية–القصص الرّقمية أنموذجا،" t.t. https://dspace.univ-ouargla.dz/jspui/handle/123456789/24320.

الشربيني، د زينب حسن حسن و د. زينب حسن حسن. ‘‘مستويا روبوتات المحادثة الصوتية الذكية (الموجز/الموسع) ببيئة التعلم الشخصية وأثرهما في علاج صعوبات التجاور الصوتي ومهارات الذكاء الثقافي لمتعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها.’’ *المجلة الدولية للتعليم الإلكتروني* ٥ , no. 4 (2022): 11–157. https://doi.org/10.21608/ijel.2022.235106.

العتيبي، د نجلاء بنت خالد بن عبد الله. ‘‘صعوبات تدريس مهارات التحدث باللغة العربية الفُصحى في المرحلة الثانوية من وجهة نظر معلمات اللغة العربية والحلول المقترحة لها’’. *Journal of Arts, Literature, Humanities and Social Sciences*, no. 117 (10 Februari 2025): 40–58. https://doi.org/10.33193/JALHSS.117.2025.1335.

العنزي، د/ مريم حمدان علي. ‘‘تطبيقات الذكاء الاصطناعي التربوية وفاعليتها في تعليم اللغة العربية: المراجعة المنهجية للأدبيات.’’ *العلوم التربوية* ٣٢ .98–465 :(1 Juli 2024) 3 no. , https://doi.org/10.21608/ssj.2024.385273.

المجايدة، سناء زكريا عبد المجيد. ‘‘أثر استخدام الذكاء الاصطناعي في تحسين مهارات اللغة العربية.’’ *مجلة جامعة القدس المفتوحة للبحوث الإنسانية والاجتماعية* ٧ (31 Januari 2025). https://doi.org/10.33977/0507-000-066-011. , no. 66

بن صالح بن عبد العزيز الغنيم وحمد. ‘‘مستوى استخدام التطبيقات التعليمية المعتمدة على تقنيات الذكاء الاصطناعي لدى معلمي اللغة الانجليزية في ضوء بعض المتغيرات.’’ *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٤٠ .1–48 :(2024) 4.2 no. , https://doi.org/10.21608/mfes.2024.362261.

حامد، عبد المقصود عبد الله، ومحمد. ‘‘أثر الدعم التعليمي الذكي خلال موقع ويب تفاعلي قائم على الذكاء الاصطناعي في تنمية الأداء الاكاديمي لطلاب الدراسات العليا.’’ *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٤٠ .1–91 :(1 Agustus 2024) 8 no. , https://doi.org/10.21608/mfes.2024.383769.

حسين، عبد الرزاق. *مهارت الإتصال اللغوي*. الرياض: مكتبة العبيكان, ٢٠١٠.

حسين، وليد محمد السيد أحمد. ''تطوير نظام استجابة المحادثة الآلية الموجه بالمستخدم لتنمية مهارات البرمجة الذكية لدى طلاب تكنولوجيا التعليم.'' *مجلة كلية التربية بالمنصورة* ١٢٤ 1) 4 .no , Oktober 2023). https://doi.org/10.21608/maed.2023.359279.

رشيدي، عبد الوهاب، وأعزة الإسلامي. *تعليم الأصوات وتطبيقها في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية*. مالانج.UIN-Maliki Press, 2019 :

صالح العبود، ابراهيم. ''توجهات متعلمي اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى نحو استخدام الاستراتيجيات الحديثة القائمة على التعليم الإلكتروني في تعلمهم: دراسة ميدانية.'' *مجلة كلية التربية (أسيوط)*, ١.Januari 2022. https://doi.org/10.12816/mfes.2022.222259

عبد العزيز الملحم، تركي dan تركي. ''واقع استخدام تطبيقات الهواتف الذكية في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلاميةمن وجهة نظر المعلمين.'' *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٣٧ .108–39 :(2021) 2 .no , https://doi.org/10.21608/mfes.2021.154276.

فراج، إسلام، أحمد محمد علي رشوان، وعبد الوهاب هاشم سيد عامر. ''استخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية لتنمية مهارات التحدث الوظيفي لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها.'' *مجلة كلية التربية (أسيوط)* ٤١ .62–29 :(1 Januari 2025) 1.2 .no , https://doi.org/10.21608/mfes.2025.419468.

مريم دلول dan أمال فلفول. ''التعلم المدمج وأثره في تنمية مهارة التحدث باللغة العربية لغير الناطقين بها.'' *جامعة ٨ماي١٩٤٥قالمة*, ٢٠٢٤.

نورهادي. *الموجّه لتعليم المهارات اللغويّة لغير الناطقين بها*. مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية, ٢٠١١.

يحياوي، مليكة، وكميلية يبكى. "الوسائل التّعليمية ودورها في تعليم اللّغة العربيّة في المرحلة الابتدائية." جامعة مولود معمري تيزي وزو, ٢٠٢١ . https://dspace.ummto.dz/handle/ummto/22464.

يونس، فتحى على، ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. *المرجع تعليم اللغة العربية للأجانب (من الظرية إلى التطبيق)*. القاهرة: مكتبة وهبة, ٢٠٠٣.

Abdul Ramadhan. "Strategi penggunaan chatbot artificial intelligence dalam pembelajaran Bahasa Arab pada perguruan tinggi di Indonesia." *Jurnal Oase Nusantara* 2, no. 2 (8 Desember 2023). https://ejurnal.kptk.or.id/oase/article/view/32.

Aditya, Mahardicky Yoga. "Materi Pembelajaran Grueßen Dalam Aplikasi Memrise Untuk Keterampilan Menyimak Siswa SMA Kelas X Semester." *E-Journal Laterne* 12, no. 1 (2023): 1–10.

Alima Hasibuan dan Harun Al-Rasyid. " تحليل الصعوبات في إتقان مهارة الكلام عند الطالبات في معهد فاطمة الزهراء ميدان." *Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 12, no. 1 (1 Juli 2024). https://doi.org/10.21274/tadris.2024.12.1.167-182.

Alm, Antonie, dan Larian M. Nkomo. "Chatbot Experiences of Informal Language Learners: A Sentiment Analysis." *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching* 10, no. 4 (t.t.): 51–65. https://doi.org/10.4018/IJCALLT.2020100104.

Amirudin, Dimas Achmad. " مشكلات تعليم مهارة الكلام و حلولها في المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTs) الأمين نجاسينان رجامولیا کدیري." Undergraduate, IAIN Kediri, 2023. https://doi.org/10/932510119_PRA%20BAB.pdf.

Dewi, Diah Fitriana, Siti Nur'Aini, dan T. Sri Suwarti. "STUDENTS' PERCEPTION ON THE USE OF CHATBOT FROM MEMRISE SITE AND THEIR WILLINGNESS TO COMMUNICATE IN ENGLISH." *Linguistics and Education Journal* 2, no. 1 (15 Maret 2024). https://doi.org/10.26877/lej.v2i1.18092.

Essafi, Mohamed, Latifa Belfakir, dan Mohammed Moubtassime. "Investigating Mobile-Assisted Language Learning Apps: Babbel, Memrise, and Duolingo as a Case Study." *Journal of Curriculum and Teaching* 13, no. 2 (15 Mei 2024): 197. https://doi.org/10.5430/jct.v13n2p197.

Firdaus, Muhammad Ardan Firdaus, dan Jamilah Jamilah. “The Implementation of Memrise to Improve Speaking Ability on Secondary Level Students.” *International Journal of Contemporary Studies in Education (IJ-CSE)* 3, no. 2 (2024): 177–84. https://doi.org/10.56855/ijcse.v3i2.1014.

Firdausinnisa, Raudatul, dan Abdul Azis. “Jenis Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *Journal for Islamic Studies* 7, no. 2 (2024): 827–37. https://doi.org/10.31943/afkarjournal.v7i2.1008.

Firsa Afra Yuslizar, Ahmad Zahruddin, Susanti Lathifa Ulfi, dan Danial Hilmi. “Implementasi Aplikasi Memrise dalam Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif di Bimbingan Belajar (Bimbel) Adz-Dzakaa’ Malang.” *Shaut al Arabiyyah* 11, no. 1 (28 Juli 2023): 179–94. https://doi.org/10.24252/saa.v11i1.38644.

Fraenkel, Jack R., Norman E. Wallen, dan Helen H. Hyun. *How to Design and Evaluate Research in Education*. New York: McGraw-Hill, 2023.

Ghareeb Ahmed Ali, Shaimaa. “Using an Artificial Intelligence Application for Developing Primary School Pupils’ Oral Language Skills.” *المجلة التربوية لكلية التربية بسوهاج*, no. ٧٥ (1 Juli 2020): 67–110. https://doi.org/10.21608/edusohag.2020.97643.

Hamid, M. Abdul, Uril Bahruddin, dan Bisri Mustofa. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*. Malang: UIN-Malang Press, 2008.

Hizbullah, Nur, dan Zaqiatul Mardiah. “Masalah Pengajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah di Jakarta.” *Jurnal Al-Azhar Indonesia Seri Humaniora* 2, no. 3 (2015): 189–98.

Laili, Maghfurotul. “مشكلات تعليم مهارة الكلام لطلاب الصف الحادى عشر في المدرسة العالية الإسلامية الخامسة جومبانج.” *EL-FUSHA: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan* 4, no. 2 (2023): 131–40.

Lane, Justin D., dan David L. Gast. “Visual Analysis in Single Case Experimental Design Studies: Brief Review and Guidelines.” *Neuropsychological Rehabilitation* 24, no. 3–4 (4 Juli 2014): 445–63. https://doi.org/10.1080/09602011.2013.815636.

Maidarlis, Safni, Djeprin E Hulawa, Hakmi Wahyudi, dan Kasmiati. “Analisis Faktor Kesulitan Pembelajaran Maharah Kalam Pada Siswa MAN 2 Tanah Datar (Prespektif B.F Skinner).” *Muhadasah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 2 (3 Desember 2023): 195–214. https://doi.org/10.51339/muhad.v5i2.1499.

Mardiah, Siti Mutmainnah, Siti Suharsih, dan Aisyah Hamidiyah. “The use of Memrise application in teaching speaking skill: a case study of 7th grade students of SMPN 1 Mandalawangi,” 2:489–92, 2022.

Marlina. *Single Subject Research (Penelitian Subjek Tunggal)*. Depok: Rajawali Press, 2021.

Meriem, OULAD SAID. “Exploring the Efficacy of Online Platforms and Application for Enhancing Speaking Skills in English Language Learning Among English Students at Ghardaia University,” 2024.

Mu’arif, Yahya, Abdul Aziz, dan Sopian Sinaga. “ تحليل مشكلات مهارة الكلام لدى طلاب قسم إعداد اللغة الدفعة الرابعة لجامعة السنة الإسلامية.” *Cendekia Inovatif Dan Berbudaya* 2, no. 1 (23 Juli 2024): 35–51. https://doi.org/10.59996/cendib.v2i1.542.

Nguyen, Anh Thi, Thu Thuy Nguyen, Thanh Thao Le, Hoang Yen Phuong, Trut Thuy Pham, Thi Anh Thu Huynh, dan Huong Tra Nguyen. “Effects of Memrise on Vietnamese EFL Students’ Vocabulary: A Case Study at a College in a Rural Area.” *Electronic Journal of E-Learning* 21, no. 5 (19 Desember 2023): 450–60. https://doi.org/10.34190/ejel.21.5.3066.

Odallah, Osama Omar Mahmoud, dan Abdullah Azzam Al-Jarrah. “ أثر استراتيجيتي تدريس الأقران والطاولة المستديرة المتزامنة في تنمية مهارات التحدث في مبحث اللغة العربية لدى طلبة الصف السابع الأساسي في الأردن.” *Dirasat: Educational Sciences* 50, no. 2 (19 Juni 2023): 413–27. https://doi.org/10.35516/edu.v50i2.640.

Prahmana, Rully Charitas Indra. *Single Subject Research Teori dan Implementasinya: Suatu Pengantar*. Yogyakarta: UAD Press, 2021.

Putri, Nanda Allya, dan Putu Dian Danayanti Degeng. “UTILIZING MOBILE-ASSISTED LANGUAGE LEARNING (MALL) TO ALLEVIATE

SPEAKING ANXIETY AMONG EFL STUDENTS." *English Review: Journal of English Education* 12, no. 1 (31 Januari 2024): 125–36. https://doi.org/10.25134/erjee.v12i1.9352.

Rasidi, Z.A.M.H. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Yogyakarta: Andi Offset, 2019. https://books.google.co.id/books?id=WhnZzwEACAAJ.

Riyanto, Slamet, dan Aglis Andhita Hatmawan. *Metode Riset Penelitian Kuantitatif Penelitian di Bidang Manajemen, Teknik, Pendidikan dan Eksperimen*. Yogyakarta: Deepublish, 2020.

Sarosa, Moechammad, Mila Kusumawardani, Achmad Suyono, dan Zamah Sari. "Implementasi Chatbot Pembelajaran Bahasa Inggris menggunakan Media Sosial." *Jurnal Edukasi dan Penelitian Informatika (JEPIN)* 6, no. 3 (9 Desember 2020): 317. https://doi.org/10.26418/jp.v6i3.43191.

Siegle, Del. "Single Subject Research | Educational Research Basics by Del Siegle," 28 Februari 2015. https://researchbasics.education.uconn.edu/single-subject-research/.

Subhan, Roni, Nur Syariatin, Rodiyal Ihsan, Andi Musdalifah, dan Yaredi Waruwu. "Using Memrise as a Technology-Based Learning Media in Improving Students' Speaking Skills." *Journal International of Lingua and Technology* 3, no. 2 (14 Agustus 2024): 441–52. https://doi.org/10.55849/jiltech.v3i2.674.

Subita, Aulia, dan Mohammad Ahsanuddin. "The Utilization of Memrise in Arabic Language Learning with Blended Learning Method." *Maharaat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5, no. 1 (3 Maret 2023): 70–85. https://doi.org/10.18196/mht.v5i1.16694.

Suryadi Nasution. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah Negeri 2 Model Medan." *Studi Arab* 12, no. 2 (28 Desember 2021). https://doi.org/10.35891/sa.v12i2.2587.

Syarifuddin, Syarifuddin. "STRATEGI PEMBELAJARAN MAHARAH AL-KALAM DI LEMBAGA PENDIDIKAN BAHASA ARAB (LPBA) OCEAN PARE KEDIRI." *Studi Arab* 5, no. 1 (1 Juni 2014): 1–22. https://doi.org/10.35891/studi.

Symonenko, S V, N V Zaitseva, V V Osadchyi, K P Osadcha, V S Kruglyk, dan S O Sysoieva. "Application of Chatbots for Enhancing Communication Skills

of IT Specialists." *Journal of Physics: Conference Series* 2871, no. 1 (1 Oktober 2024): 012026. https://doi.org/10.1088/1742-6596/2871/1/012026.

Tang, Ambo, Jumadi, dan Ariani. "Problematika Pembelajaran Ta'bir Syafawi Pada Mahasiswa PAI Ma'had Bilal Bin Rabah Angkatan 2022-2023." *Jurnal Pendidikan Agama Islam* 4, no. 1 (28 Februari 2025): 476–89. https://doi.org/10.36232/jurnalpaida.v4i1.223.

Waruwu, Marinu. "Pendekatan Penelitian Pendidikan: Metode Penelitian Kualitatif, Metode Penelitian Kuantitatif Dan Metode Penelitian Kombinasi (Mixed Method)." *Jurnal Pendidikan Tambusai* 7, no. 1 (30 April 2023): 2896–2910. https://doi.org/10.31004/jptam.v7i1.6187.

Widodo, Sri Adi, K. Kustantini, Krida Singgih Kuncoro, dan Fiki Alghadari. "Single Subject Research: Alternatif Penelitian Pendidikan Matematika di Masa New Normal." *Journal of Instructional Mathematics* 2, no. 2 (22 November 2021): 78–89. https://doi.org/10.37640/jim.v2i2.1040.

Widyaningrum, N, dan NHPS Putro. "Using Memrise to promote students' listening and speaking abilities." Dalam *Teacher Education and Professional Development In Industry 4.0*, 350–53. CRC Press, 2020.

Yuwono, Imam. *Penelitian SSR (Single Subject Research)*. Vol. 1. 2 vol. Banjarmasin: Program Studi Pendidikan Luar Biasa FKIP Universitas Lumbung Mangkurat, 2020. https://repo-dosen.ulm.ac.id/bitstream/handle/123456789/20734/Buku%20SSR%201.pdf?sequence=1&isAllowed=y.

# الملاحق

# إِرْشَادَاتُ التَّعَلُّمِ لِكُلِّ حِصَّةٍ مِنْ حِصَصِ التَّدَخُّلِ

## Treatment 1

**Petunjuk Belajar :**

1. Klik menu "**Situasi**"
2. Cari tema "**Greetings**", Klik
3. Klik "Mulai Belajar"
4. Ikuti proses belajar kata yang tersedia. Perhatikan setiap kata dan cara mengucapkannya serta fahami maknanya. Setiap ada contoh pengucapan, wajib ditirukan dengan bersuara.
5. Jika ada kata/ungkapan yang "**sudah sangat dikuasai di luar kepala**", boleh klik "**Ini sudah saya fahami**" dan langsung lanjut ke kata berikutnya hingga selesai semua kata yang tersedia
6. Ulangi proses tersebut untuk tema "**Basic Expressions**"
7. Buka menu "**Percakapan**", Cari Tema "**Beginner: How Are You**"
8. Cobalah bertanya jawab dengan perbendaharan kata/ungkapan yang kamu punya. Tidak harus selalu menjawab, kamu juga boleh bertanya di situ.
9. Ulangi latihan tanya jawab beberapa kali.
10. Setelah selesai, peneliti akan memandu mengulas hasil belajar hari ini.

**Rangkuman Materi yang dipelajari pada Treatment 1**

| No | Tema Materi Belajar Kata | Muatan Kosa Kata dan Ungkapan |
|---|---|---|
| 1 | Greetings | مرحباً، كيف، ...كَ، ...كِ، الحال، كيف حالكَ؟، كيف حالكِ؟، الحمد لله!، ما اسمكَ؟، صباح الخير، مساء الخير، رأى، لاحقاً، تصبح على خير، تصبحين على خير، مع، السلام، مع السلامة، على، السلام عليكم، سلام |
| 2 | Basic Expressions | و، وأنتَ؟، أو، شاي أو قهوة؟، أنا أيضا، ولا أنا، حسنا، بالطبع، ماذا، اعتقد، ماذا تعتقد؟، عرف، لا أعرف، لحظة، رائع. |
| **No** | **Tema Latihan Percakapan** | **Pertanyaan Pemantik** |
| 1 | Beginner: How Are You | - أنا سعيد جداً لرؤيتك! كيف حالك؟ |

# Treatment 2

**Petunjuk Belajar:**

1. Pelajarilah materi tema "**Keluarga**" melalui link berikut: https://bit.ly/gruptreatment mulai dari bagian **kosa-kata** dilanjutkan bagian **tanya jawab.**
   **Atau Scan QR Code berikut:**

2. Berlatihlah menerapkan kata dan ungkapan yang telah dipelajari sebelumnya pada menu "**Percakapan**" pada tema "**Beginner: Talking about your family**" di aplikasi Memrise mu. Setiap selesai percakapan silahkan lakukan Screen Shot. Cobalah 2-3 kali latihan.

## Rangkuman Materi yang dipelajari pada Treatment 2

<table>
<tr><th>No</th><th>Tema Materi Belajar Kata</th><th>Muatan Kosa Kata dan Ungkapan</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Keluarga</td><td>Level 1: Kosa Kata<br>أبٌ، أُمٌّ، أَبي، أُمّي، أَبُوْكَ، أُمُّكِ، أَخٌ، أُخْتٌ، أَخِيْ الْكَبِيْر، أُخْتِيْ الصَّغِيْرَة<br>Level 2: Tanya Jawab<br><table><tr><td>ماذا تَعْمَل؟<br>أدْرُسُ فِي المَدْرسة<br>ماذا تَعملِيْن؟<br>ماذا يَعْمَل أبُوْك؟<br>أَبي يَبِيْعُ الفَوَاكِه في السُّوْقِ<br>أبي طَبيب<br>ماذا تَعمل أمُّك؟<br>أُمي تُدَرِّسُ في المدرسة<br>أمّى مُدَرِّسةٌ<br>هَل لَدَيْكَ إِخْوَةٌ؟<br>لَدَيَّ أخٌ كَبير</td><td>لَدَيَّ أُخْتٌ صَغِيْرَة<br>مَاذَا يَعمل أَخُوْك؟<br>مَاذَا تَعْمل أُخْتُك؟<br>ماذا تَفْعل؟<br>مَاذا تَفعلِيْنَ؟<br>مَاذَا تَفْعَل مَعَ إِخْوَتك عَادةً؟<br>أَلْعَبُ الْكُرة القَدم مع أخي<br>مَاذَا تَفْعَل مَعَ أُسرَتِك عَادَةً؟<br>نُشَاهِدُ الْأفلام معًا</td></tr></table></td></tr>
<tr><th>No</th><th>Tema Latihan Percakapan</th><th>Pertanyaan Pemantik</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Beginner: Talking about your family</td><td>- أَخْبِرَنِيْ، هل لَدَيْكَ إِخْوَةٌ وَأَخَوَاتٌ؟</td></tr>
</table>

# Treatment 3

**Petunjuk Belajar:**

1. Pelajarilah materi tema "**Kehidupan Sehari-hari**" **Level 1-3** melalui link berikut: https://bit.ly/gruptreatment a**tau Scan QR Code berikut:**

2. Berlatihlah menerapkan kata dan ungkapan yang telah dipelajari sebelumnya pada menu "**Percakapan**" pada tema "**Beginner: Daily Routine: At What Time...**" di aplikasi Memrise mu. Setiap selesai percakapan silahkan lakukan Screen Shot.
3. Ulangi latihan percakapan 2-3 kali dengan variasi kata dan ungkapan yang dipakai.

## Rangkuman Materi yang dipelajari pada Treatment 3

<table>
<tr><th>No</th><th>Tema Materi Belajar Kata</th><th>Muatan Kosa Kata dan Ungkapan</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Kehidupan Sehari-hari</td><td>
Level 1: Tanya Jawab
<table>
<tr><td>كَمِ السَّاعة الآن؟</td><td>أَتناول العشاء فِي الساعةِ الثامنة ليلًا</td></tr>
<tr><td>الساعة الآن العاشِرة والربع</td><td>مَاذَا تفعل في السّاعة ...؟</td></tr>
<tr><td>فِي أيّ سَاعةٍ تَتَنَاول الْعَشَاء؟</td><td>مَاذَا تفعلين في السّاعة ...؟</td></tr>
<tr><td>مَتَى تَتَنَاول الْعَشَاء؟</td><td>أَلْعَبُ الْجَوَّال فِي السَاعة الخامسة مساءً</td></tr>
<tr><td>فِي أَيّ وَقتٍ تَتَنَاول الْعَشَاء؟</td><td></td></tr>
</table>
Level 2: Jam dan Waktu
<table>
<tr><td>الساعة الواحدة</td><td>الساعة الثامنة</td><td>وَخَمْسُ دَقَائق</td></tr>
<tr><td>الساعة الثانية</td><td>الساعة التاسعة</td><td>إِلَّا عِشْرُوْن دَقيقة</td></tr>
<tr><td>الساعة الثالثة</td><td>الساعة العاشرة</td><td>صباحًا</td></tr>
<tr><td>الساعة الرابعة</td><td>الساعة الحادية عشرة</td><td>نهارًا</td></tr>
<tr><td>الساعة الخامسة</td><td>الساعة الثانية عشرة</td><td>مساءً</td></tr>
<tr><td>الساعة السادسة</td><td>إِلَّا الرُبع</td><td>ليلًا</td></tr>
<tr><td>الساعة السابعة</td><td>وَالنِّصف</td><td></td></tr>
</table>
Level 3: Kata Kerja
<table>
<tr><td>أَذهبُ</td><td>أُصلّي</td><td>أَرْجِعُ</td></tr>
<tr><td>أَستَيقِظُ</td><td>أَصِلُ</td><td>أَصِلُ</td></tr>
<tr><td>أَستَحِمُّ</td><td>أُسَاعِدُ</td><td>أَتَأَخَّر</td></tr>
<tr><td>أتناول الْغداء</td><td>أَلعَبُ</td><td>تَتَأَخَّر</td></tr>
<tr><td>أتناوَلُ الْعَشاء</td><td></td><td></td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><th>No</th><th>Tema Latihan Percakapan</th><th>Pertanyaan Pemantik</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Beginner: At What Time</td><td>- في أي وقت تستيقظ عادة؟</td></tr>
</table>

# Treatment 4

**Petunjuk Belajar:**

1. Pelajarilah materi tema "**Di Sekolah**" **Level 1-3** melalui link berikut: https://bit.ly/gruptreatment a**tau Scan QR Code berikut:**

2. Berlatihlah menerapkan kata dan ungkapan yang telah dipelajari sebelumnya pada menu "**Percakapan**" pada tema "**Your Favourite Study Object**" di aplikasi Memrise mu. Setiap selesai percakapan silahkan lakukan Screen Shot.
3. Ulangi latihan percakapan 2-3 kali dengan variasi kata dan ungkapan yang dipakai.

**Rangkuman Materi yang dipelajari pada Treatment 4**

<table>
<tr><th>No</th><th>Tema Materi Belajar Kata</th><th>Muatan Kosa Kata dan Ungkapan</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Kehidupan Sehari-hari</td><td>
Level 1: الدُّرُوْس
<table>
<tr><td>اللُّغةُ الْعَرَبِيّة<br>اللُّغةُ الإندونيسيّة</td><td>اللُّغةُ الإنْجليزِيَّة<br>الرِّيَاضِيَّات</td><td>الرِّيَاضَة<br>وغير ذلك</td></tr>
<tr><td colspan="3">هل لَدَيْكَ دَرْسٌ مُفَضَّل؟<br>لَدَيَّ دَرْسٌ مُفَضَّل وَهو الرِّيَاضِيَّات</td></tr>
</table>
Level 2: مَرَافِقُ الْعَامَّة في المَدْرَسة
<table>
<tr><td>مَرَافِقُ الْعَامَّة<br>فصل<br>مَقصَف<br>مَعْمَل اللغة<br>مسجد</td><td>مَكْتَبة<br>مَلْعب<br>مِرْحَاض<br>مَكْتَبُ نَاظِرِ الْمَدْرَسَة<br>مَكْتَبُ الشُّؤُوْنِ الْإِدَارِيَّة</td><td>غُرْفَةُ الْمُدَرِّسِيْن<br>قَاعَةُ الْإِجْتِمَاع<br>مِيْضَاءَةٌ<br>حَدِيْقَة</td></tr>
<tr><td colspan="3">هَل في مَدْرَستِك مَعمل؟<br>نعم، في مَدْرَستي مَعْمل<br>هل تَسْتَطِيْع أَنْ تَذْكُرَ بَعْضَ الْمَرَافِقِ الْعَامَّة في مَدْرَسَتِك؟<br>نعم، لَدَيْنَا مَسجد، وَمَقصَف وغرفة الْمُدَرِّسين ... وغيرُ ذلك</td></tr>
</table>
Level 3: الْأَدَوَات الْمَدْرَسِيَّة
<table>
<tr><td>الأَدَوَات<br>الْمَدْرَسِيَّة<br>سَبُّوْرَة<br>طَلَّاسَة</td><td>سَاعَةُ الْجِدَار<br>مَكْتَب<br>كرسيّ<br>حَاسُوْبٌ</td><td>كَشْفُ الْحُضُوْر<br>مِسْطَرَة<br>مِرْوَحَةٌ<br>شَاشَةٌ</td></tr>
<tr><td colspan="3">هَلْ تَسْتَطِيْع أَنْ تَذْكُرَ بَعْضَ الْأَدَوَات الْمَدْرَسِيَّة فِي فَصْلِك؟<br>فِي فَصْلِيْ مَكْتَب وسَبّورَة وَحَاسُوْب وَ ... وَ غَيْرُ ذلك</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><th>No</th><th>Tema Latihan Percakapan</th><th>Pertanyaan Pemantik</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Your Favourite Study Object</td><td>- إِذَنْ أَخْبِرْنِيْ مَا هُو الْمَوْضُوْع الْمُفَضَّل لَدَيْكَ لِلدِّرَاسَة!</td></tr>
</table>

# Treatment 5

**Petunjuk Belajar:**

1. Pelajarilah materi tema "**Angka dan Ruang-ruang**" **Level 1-3** melalui link berikut: https://bit.ly/gruptreatment a**tau Scan QR Code berikut:**
2. Berlatihlah menerapkan kata dan ungkapan yang telah dipelajari sebelumnya pada menu "**Percakapan**" pada tema "**Beginner: How Old Are You**" dan "**Beginner: At What Time..**" di aplikasi Memrise mu. Setiap selesai percakapan silahkan lakukan Screen Shot.
3. Ulangi latihan percakapan 2-3 kali dengan variasi kata dan ungkapan yang dipakai.

**Rangkuman Materi yang dipelajari pada Treatment 5**

<table>
<tr><th>No</th><th>Tema Materi Belajar Kata</th><th>Muatan Kosa Kata dan Ungkapan</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Kehidupan Sehari-hari</td><td>
Level 1: اليوم والشهر
<table>
<tr><td>يوم الإثنين</td><td>يوم الجُمُعة</td><td>يَنَايِر</td><td>مَايُوْ</td><td>سِبتَمبِر</td></tr>
<tr><td>يوم الثُلثاء</td><td>يوم السَّبْت</td><td>فِبْرَايِر</td><td>يُونِيُو</td><td>أُكْتُوْبِر</td></tr>
<tr><td>يوم الأَرْبِعَاء</td><td>يوم الأَحَد</td><td>مَارِس</td><td>يُولِيُو</td><td>نُوفَمْبِر</td></tr>
<tr><td>يوم الْخَمِيْص</td><td></td><td>إِبْرِيْل</td><td>أغُسطُس</td><td>دِيْسَمبِر</td></tr>
</table>
Level 2: العَدَد
<table>
<tr><td>أَحَدَ عَشَرَ</td><td>عِشْرُون</td><td>مِائَةٌ</td></tr>
<tr><td>اِثْنَا عشر</td><td>وَاحِد وَعِشْرُون</td><td>أَلْفٌ</td></tr>
<tr><td>ثَلَاثَةَ عشر</td><td>عُمْرِيْ وَاحِد وَعِشْرُون عَامًا</td><td>أَلْفَيْنِ</td></tr>
<tr><td>أَربعةَ عشر</td><td>ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُوْن</td><td>أَلْفَيْن وَوَاحِد</td></tr>
<tr><td>سِتَّةَ عشر</td><td>ثَلَاثُوْن</td><td>سَنَةَ أَلْفَيْن وَوَاحِد</td></tr>
<tr><td>ثَمَانِيَةَ عشر</td><td>سِتُّوْن</td><td></td></tr>
<tr><td></td><td>ثَمَانُوْن</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">تَارِيْخُ مِيْلَادِي اِثْنَا عَشَرَ نُوْفَمْبِر سَنَةَ أَلْفَيْن وَوَاحِد</td></tr>
</table>
Level 3: الغُرَف
<table>
<tr><td>غرفة الْجُلُوس</td><td>مَطْبَخ</td><td>حَمَّام</td></tr>
<tr><td>غرفة النَّوْم</td><td>غُرفة الْمُذَاكَرَة</td><td>السَّرِيْر</td></tr>
<tr><td colspan="2">Kata Kerja Tambahan<br>يَسْتَرِيح<br>يَطبخ</td><td>فِي أَيِّ غُرفةٍ تُذَاكِر الدُّرُوْس؟<br>أُذَاكِرُ الدُّرُوْس في غرفة الْمُذَاكَرَة</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><th>No</th><th>Tema Latihan Percakapan</th><th>Pertanyaan Pemantik</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Beginner: How Old Are You</td><td>- مَرْحَبًا مَرَّةً أُخْرَى ! إِذًا كَمْ عُمْرُك؟</td></tr>
<tr><td>2</td><td>Beginner: At What Time (untuk latihan pakai kata tentang ruang-ruang)</td><td>- فِي أَيِّ وَقْتٍ تَسْتَيْقِظُ عَادَةً؟</td></tr>
</table>

# جَدْوَلُ مَوَاضِيعِ اخْتِبَارِ مَهَارَةِ الْكَلَامِ

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Soal Variasi 1 | Soal Variasi 2 | Soal Variasi 3 |
|---|---|---|---|---|---|
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | السلام عليكم. نهارك سعيد<br>… | السلام عليكم. مساء الخير<br>… | السلام عليكم. نهارك سعيد<br>… |
| | | 2 | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟<br>… | ماسمك يا أخى؟<br>… | ماسمك يا أخى؟<br>… |
| | | 3 | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟<br>… | كيف حالك اليوم؟<br>… | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟<br>… |
| | | 4 | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟<br>… | ما عنوانك؟<br>… | ما عنوان مدرستك؟<br>… |
| | | 5 | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا<br>… | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا<br>… | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك قريبا<br>… |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١- ١٠٠، sebagai alat komunikasi | 6 | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟<br>… | ما رقم جوالك؟<br>… | ما رقم بيتك؟<br>… |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | أين تسكن؟<br>… | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟<br>… | أين تسكن؟<br>… |
| | | 8 | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟<br>… | كم عدد إخوتك؟<br>… | كم عمر أخيك/أختك؟<br>… |
| | | 9 | ماذا تفعل معهم عادة؟<br>… | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟<br>… | ماذا تفعل مع أسرتك في يوم السبت والأحد؟<br>… |
| | | 10 | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟<br>… | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟<br>… | كم عدد الغرف في بيتك؟ اذكر منها!<br>… |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | هل تسكن مع أبيك وأمك؟<br>… | ماسم أمك؟ أما أبيك؟<br>… | ماسم أستاذتك في درس اللغة العربية؟<br>… |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟<br>… | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟<br>… | هل تعرف عدد الطلاب في فصلك؟ كم عددهم؟<br>… |
| | | 13 | في أي فصل تدرس؟<br>… | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟<br>… | في أي مكان تصلي في هذه المدرسة؟<br>… |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| sekolah dan lingkungannya | | 14 | ماذا تدرس هنا؟<br>… | هل لهذه المدرسة مكتبة؟<br>… | هل في هذه المدرسة مقصف؟<br>… |
| | | 15 | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟<br>… | ماذا تعمل في المكتبة؟<br>… | متى تذهب إلى المقصف؟<br>… |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المفرد والمثنى والجمع) sebagai alat komunikasi | 16 | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟<br>… | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟<br>… | هل تستطيع أن تذكر بعض غرف في هذه المدرسة؟<br>… |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟<br>… | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟<br>… | في أي ساعة تصلي الصبح؟<br>… |
| | | 18 | هل تتأخر أحيانا؟<br>… | هل أنت متأخر هذ اليوم؟<br>… | هل تصلي الصبح في وقتها؟<br>… |
| | | 19 | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟<br>… | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟<br>… | هل تذاكر الدروس بعد أن ترجع من المدرسة؟ في أي ساعة تذاكر الدروس؟<br>… |
| | | 20 | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟<br>… | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟<br>… | ماذا تفعل قبل النوم في اليل؟<br>… |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 21 | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟<br>... | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟<br>... | ماذا تفعل في وقت الفراغ؟<br>... |
| | | 22 | هل تساعد أمك في البيت؟<br>... | هل تساعد أباك في البيت؟<br>... | هل تلعب مع أخيك وأختك كل يوم؟<br>... |
| | | 23 | ماذا تساعد؟<br>... | ماذا تساعد؟<br>... | ماذا تلعب معهم؟<br>... |
| | Menggunakan susunan gramatikal<br>أقسام الفعل – المذكر والمؤنث sebagai alat komunikasi | 24 | ماذا تعمل أخوك/أختك؟<br>... | ماذا تعمل أبوك/أمك؟<br>... | في أي ساعة ترجع من المدرسة في يوم الجمعة عادة؟<br>... |
| | | 25 | على فكرة، كم الساعة الآن؟<br>... | على فكرة، كم الساعة الآن؟<br>... | على فكرة، كم الساعة الآن؟<br>... |

# آدة الاختبار الشفوي لمهارة الكلام

| Sesi 1 | | | | | | | Sesi 2 | | | | | | | Sesi 3 | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Soal Sesi 1 | No. Soal | Aspek Penilaian | | | | Total | Soal Sesi 2 | No. Soal | Aspek Penilaian | | | | Total | Soal Sesi 3 | No. Soal | Aspek Penilaian | | | | Total | |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | |
| السلام عليكم. نهارك سعيد | 1 | | | | | | السلام عليكم. مساء الخير | 1 | | | | | | السلام عليكم. نهارك سعيد | 1 | | | | | | Dan seterusnya hingga sesi ke 11 |
| اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | 2 | | | | | | ماسمك يا أخي؟ | 2 | | | | | | ماسمك يا أخي؟ | 2 | | | | | | |
| كيف حالك اليوم يا ـــ؟ | 3 | | | | | | كيف حالك اليوم؟ | 3 | | | | | | كيف حالك اليوم يا ـــ؟ | 3 | | | | | | |
| من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | 4 | | | | | | ما عنوانك؟ | 4 | | | | | | ما عنوان مدرستك؟ | 4 | | | | | | |
| هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | 5 | | | | | | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | 5 | | | | | | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك قريبا | 5 | | | | | | |
| كم عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | 6 | | | | | | ما رقم جوالك؟ | 6 | | | | | | ما رقم بيتك؟ | 6 | | | | | | |
| أين تسكن؟ | 7 | | | | | | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | 7 | | | | | | أين تسكن؟ | 7 | | | | | | |
| هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | 8 | | | | | | كم عدد إخوتك؟ | 8 | | | | | | كم عمر أخيك/أختك؟ | 8 | | | | | | |
| ماذا تفعل معهم عادة؟ | 9 | | | | | | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | 9 | | | | | | ماذا تفعل مع أسرتك في يوم السبت والأحد؟ | 9 | | | | | | |
| في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | 10 | | | | | | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | 10 | | | | | | كم عدد الغرف في بيتك؟ اذكر منها! | 10 | | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | ماسم أستاذتك في درس اللغة العربية؟ | 11 | | | | | | | | | | | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | 11 | | | | | | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | 11 |
| | | | | | | | هل تعرف عدد الطلاب في فصلك؟ | 12 | | | | | | | | | | | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ هل هي مدرسة هنا؟ | 12 | | | | | | ماذا تعمل هنا؟ هل أنت طالب؟ | 12 |
| | | | | | | | في أي مكان تصلي في هذه المدرسة؟ | 13 | | | | | | | | | | | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | 13 | | | | | | في أي فصل تدرس؟ | 13 |
| | | | | | | | هل في هذه المدرسة مقصف؟ | 14 | | | | | | | | | | | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | 14 | | | | | | ماذا تدرس هنا؟ | 14 |
| | | | | | | | متى تذهب إلى المقصف؟ | 15 | | | | | | | | | | | ماذا تعمل في المكتبة؟ | 15 | | | | | | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | 15 |
| | | | | | | | هل تستطيع أن تذكر بعض غرف في هذه المدرسة؟ | 16 | | | | | | | | | | | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | 16 | | | | | | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | 16 |
| | | | | | | | في أي ساعة تصلي الصبح؟ | 17 | | | | | | | | | | | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | 17 | | | | | | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | 17 |
| | | | | | | | هل تصلي الصبح في وقتها؟ | 18 | | | | | | | | | | | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | 18 | | | | | | هل تتأخر أحيانا؟ | 18 |
| | | | | | | | هل تذاكر الدروس بعد أن ترجع من المدرسة؟ في أي ساعة تذاكر الدروس؟ | 19 | | | | | | | | | | | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | 19 | | | | | | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | 19 |
| | | | | | | | ماذا تفعل قبل النوم في اليل؟ | 20 | | | | | | | | | | | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | 20 | | | | | | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | 20 |
| | | | | | | | ماذا تفعل في وقت الفراغ؟ | 21 | | | | | | | | | | | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | 21 | | | | | | هل بعد ذلك تنام أو تفعل شيئا آخر؟ | 21 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | هل تلعب مع أخيك وأختك كل يوم؟ | 22 | | | | | | | | | | هل تساعد أباك في البيت؟ | 22 | | | | | | هل تساعد أمك في البيت؟ | 22 |
| | ماذا تلعب معهم؟ | 23 | | | | | | | | | | ماذا تساعد؟ | 23 | | | | | | ماذا تساعد؟ | 23 |
| | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | 24 | | | | | | | | | | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | 24 | | | | | | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | 24 |
| | في أي ساعة ترجع من المدرسة في يوم الجمعة عادة؟ | 25 | | | | | | | | | | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | 25 | | | | | | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | 25 |
| | Total | | | | | | | Total | | | | | | | Total | | | | | |
| | Bobot | | | | | | | Bobot | | | | | | | Bobot | | | | | |
| | Total x Bobot | | | | | | | Total x Bobot | | | | | | | Total x Bobot | | | | | |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | | Konversi ke skala 1-100 | | | | | |

# مِعْيَارُ التَّقْيِيمِ

| No | Aspek Penilaian | Bobot | Skor dan Indikator | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 1 | Ketepatan Respon | 30% | Tidak mengerti maksud dari pertanyaan | Merespon pertanyaan namun dengan ungkapan yang tidak sesuai/menjawab benar namun dengan bahasa Indonesia | Merespon pertanyaan dengan ungkapan yang sesuai dengan sangat singkat | Merespon pertanyaan dengan ungkapan yang sesuai dengan lebih panjang atau dengan sedikit kesalahan | Merespon pertanyaan dengan ungkapan yang sesuai dengan lebih panjang dengan dengan sedikit/tanpa kesalahan ditambah ungkapan/pertanyaan balik |
| 2 | Susunan Kalimat (التراكيب) | 35% | Tidak memberi respon | Mengungkapkan ide tanpa kaidah tata bahasa | Mengungkapkan ide dengan beberapa kesalahan kaidah tata bahasa | Mengungkapkan ide dengan sedikit kesalahan kaidah tata bahasa | Mengungkapkan ide dengan menggunakan kaidah tata bahasa yang tepat tanpa kesalahan |
| 3 | Kelancaran (الطلاقة) | 20% | Tidak memberi respon | Merespon dengan lambat dan tidak lancar terhadap pertanyaan yang diberikan | Merespon kurang cepat dan kurang lancar terhadap pertanyaan yang diberikan | Merespon secara cepat namun kurang lancar terhadap pertanyaan yang diberikan | Merespon secara cepat dan lancar terhadap pertanyaan yang diberikan |
| 4 | Fashahah (الفصاحة) | 15% | Ucapan tidak terdengar/tidak memberi respon | Ucapan jelas namun mengabaikan panjang pendek dan perbedaan huruf yang mirip | Ucapan jelas, perbedaan antar huruf jelas, namun mengabaikan panjang pendek | Ucapan jelas, perbedaan antar huruf jelas, panjang pendek jelas, namun intonasi kurang sesuai | Ucapan jelas, perbedaan antar huruf jelas, panjang pendek jelas, dengan intonasi yang sesuai |

# مُلَخَّصُ تَقْيِيمِ مَهَارَةِ الْكَلَامِ

**المشاركة ١/HS**

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Sesi 1 | | | | | Sesi 2 | | | | | Sesi 3 | | | | | Sesi 4 | | | | | Sesi 5 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 | 3 | 3 | 3 | 11 |
| | | 2 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 4 | 4 | 4 | 16 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 3 | 4 | 5 | 15 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| | | 3 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 3 | 5 | 5 | 17 | 3 | 4 | 3 | 3 | 13 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 | 3 | 5 | 4 | 3 | 15 |
| | | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 2 | 2 | 7 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 |
| | | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 1 | 2 | 7 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 4 | 3 | 3 | 4 | 14 |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، sebagai alat komunikasi | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 4 | 3 | 2 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 |
| | | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 4 | 2 | 3 | 3 | 12 |
| | | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 10 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 2 | 2 | 10 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 2 | 3 | 10 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 3 | 2 | 3 | 12 | 4 | 3 | 3 | 4 | 14 |
| | | 13 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 14 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 |
| | | 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 19 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 20 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 |
| | | 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 24 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 3 | 9 | 4 | 2 | 3 | 4 | 13 |
| | Menggunakan susunan gramatikal أقسام الفعل – المذكر والمؤنث sebagai alat komunikasi | 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 | 10 |
| | Total | | 46 | 39 | 42 | 42 | | 46 | 41 | 42 | 41 | | 43 | 37 | 36 | 33 | | 51 | 47 | 50 | 48 | | 67 | 60 | 62 | 59 | |
| | Bobot | | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% |
| | Total x Bobot | | 16,1 | 5,85 | 8,4 | 12,6 | 42,95 | 16,1 | 6,15 | 8,4 | 12,3 | 42,95 | 15,05 | 5,55 | 7,2 | 9,9 | 37,7 | 17,85 | 7,05 | 10 | 14,4 | 49,3 | 23,45 | 9 | 12,4 | 17,7 | 62,55 |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | 34,492 | | | | | 34,49 | | | | | 30,3008 | | | | | 39,6 | | | | | 50,14 |

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Sesi 6 | | | | | Sesi 7 | | | | | Sesi 8 | | | | | Sesi 9 | | | | | Sesi 10 | | | | | Sesi 11 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | 2 | 3 | 4 | 2 | 11 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 5 | 2 | 11 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 4 | 2 | 10 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| | | 2 | 4 | 5 | 4 | 5 | 18 | 4 | 5 | 4 | 5 | 18 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| | | 3 | 4 | 4 | 5 | 4 | 17 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 5 | 4 | 5 | 18 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| | | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 4 | 4 | 2 | 3 | 13 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 2 | 1 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠ sebagai alat komunikasi | 6 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 1 | 1 | 3 | 1 | 6 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 3 | 3 | 4 | 14 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 | 3 | 5 | 5 | 3 | 16 |
| | | 8 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 4 | 4 | 4 | 4 | 16 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 3 | 1 | 2 | 10 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 |
| | | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 3 | 1 | 6 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | 4 | 4 | 3 | 5 | 16 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 4 | 3 | 4 | 4 | 15 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 4 | 4 | 4 | 4 | 16 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 4 | 4 | 4 | 15 | 4 | 3 | 2 | 4 | 13 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 | 16 |
| | | 13 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 2 | 1 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 |
| | | 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 3 | 1 | 7 | 4 | 3 | 3 | 2 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 4 | 1 | 3 | 11 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 |
| | | 18 | 2 | 2 | 1 | 2 | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 19 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 2 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 3 | 10 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 2 | 2 | 4 | 2 | 10 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 |
| | | 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 22 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 |
| | | 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 3 | 2 | 9 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 |
| | | 24 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | Menggunakan susunan gramatikal أقسام الفعل – المذكر والمؤنث sebagai alat komunikasi | 25 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 3 | | 3 | 9 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | Total | | 53 | 49 | 46 | 48 | | 57 | 55 | 58 | 53 | | 65 | 61 | 61 | 58 | | 68 | 59 | 61 | 59 | | 61 | 57 | 59 | 58 | | 77 | 77 | 78 | 73 | |
| | Bobot | | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% | 35% | 15% | 20% | 30% | 100% |
| | Total x Bobot | | 18,6 | 7,35 | 9,2 | 14 | 49,5 | 19,95 | 8,25 | 11,6 | 15,9 | 55,7 | 22,75 | 9,15 | 12,2 | 17,4 | 61,5 | 23,8 | 8,85 | 12,2 | 17,7 | 62,55 | 21,4 | 8,55 | 11,8 | 17,4 | 59,1 | 26,95 | 11,55 | 15,6 | 21,9 | 76 |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | 39,7 | | | | | 44,7 | | | | | 49,3 | | | | | 50,1407 | | | | | 47,4 | | | | | 60,88 |

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Sesi 1 | | | | | Sesi 2 | | | | | Sesi 3 | | | | | Sesi 4 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | 4 | 3 | 4 | 4 | 15 | 4 | 4 | 4 | 5 | 17 | 4 | 3 | 4 | 5 | 16 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 |
| | | 2 | 3 | 3 | 4 | 5 | 15 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 |
| | | 3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 3 | 5 | 5 | 17 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 |
| | | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، sebagai alat komunikasi | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 8 | 4 | 3 | 4 | 2 | 13 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 19 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 6 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 24 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | Menggunakan susunan gramatikal أقسام الفعل – المذكر والمؤنث sebagai alat komunikasi | 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | Total | | 37 | 33 | 36 | 34 | | 43 | 36 | 39 | 38 | | 40 | 32 | 39 | 37 | | 44 | 37 | 43 | 37 | |
| | Bobot | | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% |
| | Total x Bobot | | 11,1 | 4,95 | 7,2 | 12 | 35,2 | 12,9 | 5,4 | 7,8 | 13 | 39,4 | 12 | 4,8 | 7,8 | 13 | 37,55 | 13,2 | 5,55 | 8,6 | 12,95 | 40,3 |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | 28,3 | | | | | 31,66 | | | | | 30,181 | | | | | 32,4 |

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Sesi 5 | | | | | Sesi 6 | | | | | Sesi 7 | | | | | Sesi 8 | | | | | Sesi 9 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | 4 | 4 | 4 | 5 | 17 | 4 | 2 | 4 | 4 | 14 | 4 | 3 | 4 | 5 | 16 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 |
| | | 2 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| | | 3 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 | 4 | 5 | 4 | 5 | 18 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 5 | 5 | 5 | 19 |
| | | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، sebagai alat komunikasi | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 |
| | | 8 | 3 | 3 | 2 | 2 | 10 | 3 | 3 | 2 | 3 | 11 | 4 | 3 | 4 | 3 | 14 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | 3 | 1 | 1 | 1 | 6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 14 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 |
| | | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| | | 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 |
| | | 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 4 | 2 | 4 | 14 |
| | | 16 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 3 | 10 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 4 | 3 | 3 | 13 |
| | | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 19 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 21 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 |
| | | 22 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 24 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | Menggunakan susunan gramatikal أقسام الفعل – المذكر والمؤنث sebagai alat komunikasi | 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 4 | 3 | 4 | 15 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | Total | | 47 | 41 | 44 | 41 | | 43 | 39 | 41 | 39 | | 50 | 44 | 46 | 48 | | 59 | 53 | 59 | 52 | | 69 | 65 | 64 | 63 | |
| | Bobot | | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% |
| | Total x Bobot | | 14,1 | 6,15 | 8,8 | 14 | 43,4 | 12,9 | 5,85 | 8,2 | 13,7 | 40,6 | 15 | 6,6 | 9,2 | 16,8 | 47,6 | 17,7 | 7,95 | 12 | 18 | 55,65 | 20,7 | 9,75 | 12,8 | 22,1 | 65,3 |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | 34,85 | | | | | 32,6161 | | | | | 38,2 | | | | | 44,63 | | | | | 52,3363 |

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Sesi 1 | | | | | Sesi 2 | | | | | Sesi 3 | | | | | Sesi 4 | | | | | Sesi 5 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 4 | 3 | 5 | 5 | 17 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 4 | 4 | 14 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 3 | 5 | 5 | 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 3 | 3 | 4 | 14 |
| | | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 6 | 2 | 1 | 4 | 1 | 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، sebagai alat komunikasi | 6 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 2 | 1 | 6 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 3 | 2 | 9 |
| | | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 16 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 4 | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 19 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 24 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | Menggunakan susunan gramatikal قسام الفعل – المذكر ٌ والمؤنث sebagai alat komunikasi | 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 |
| | Total | | 35 | 29 | 31 | 30 | | 41 | 32 | 38 | 34 | | 37 | 30 | 30 | 31 | | 38 | 31 | 34 | 34 | | 41 | 34 | 38 | 35 | |
| | Bobot | | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% |
| | Total x Bobot | | 10,5 | 4,35 | 6,2 | 11 | 31,6 | 12,3 | 4,8 | 7,6 | 11,9 | 36,6 | 11,1 | 4,5 | 6 | 10,9 | 32,45 | 11,4 | 4,65 | 6,8 | 11,9 | 34,75 | 12,3 | 5,1 | 7,6 | 12,25 | 37,25 |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | 25 | | | | | 29 | | | | | 26 | | | | | 28 | | | | | 30 |

| Capaian Pembelajaran | Tujuan | No. Soal | Sesi 6 | | | | | Sesi 7 | | | | | Sesi 8 | | | | | Sesi 9 | | | | | Sesi 10 | | | | | Sesi 11 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total | Aspek Penilaian | | | | Total |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | | 1 | 2 | 3 | 4 | |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang memberi salam dan berkenalan | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 |
| | | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 | 3 | 3 | 4 | 2 | 12 |
| | | 3 | 4 | 3 | 5 | 5 | 17 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 | 4 | 4 | 5 | 5 | 18 |
| | | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| | Menggunakan susunan gramatikal تقسيم الكلمة، الأرقام ١-١٠٠، sebagai alat komunikasi | 6 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 4 | 3 | 2 | 12 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang keluarga dan rumah | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 | 3 | 3 | 4 | 3 | 13 |
| | | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | Menggunakan susunan gramatikal الضمير (المنفصل، المتصل) sebagai alat komunikasi | 11 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 4 | 2 | 11 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang sekolah dan lingkungannya | 12 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 14 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 |
| | | 15 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 16 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| Peserta didik mampu membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | Membangun interaksi dengan teks kompleks tentang kehidupan sehari-hari | 17 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 | 3 | 3 | 3 | 13 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 18 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 19 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 3 | 3 | 2 | 11 |
| | | 20 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 |
| | | 21 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | | 22 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 23 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 |
| | | 24 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 3 | 2 | 3 | 3 | 11 | 4 | 3 | 3 | 4 | 14 | 3 | 3 | 3 | 3 | 12 |
| | Menggunakan susunan gramatikal قسام الفعل – المذكر والمؤنث sebagai alat komunikasi | 25 | 1 | 1 | 1 | 1 | 4 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 3 | 2 | 2 | 2 | 9 | 3 | 2 | 3 | 2 | 10 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 2 | 2 | 2 | 8 |
| | Total | | 40 | 33 | 36 | 36 | | 41 | 37 | 40 | 38 | | 47 | 39 | 45 | 41 | | 52 | 41 | 44 | 43 | | 53 | 43 | 46 | 43 | | 60 | 56 | 59 | 53 | |
| | Bobot | | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% | 30% | 15% | 20% | 35% | 100% |
| | Total x Bobot | | 12 | 4,95 | 7,2 | 12,6 | 36,75 | 12,3 | 5,55 | 8 | 13,3 | 39,15 | 14,1 | 5,85 | 9 | 14,35 | 43,3 | 15,6 | 6,15 | 8,8 | 15,05 | 45,6 | 15,9 | 6,45 | 9,2 | 15,05 | 46,6 | 18 | 8,4 | 11,8 | 18,55 | 56,75 |
| | Konversi ke skala 1-100 | | | | | | 30 | | | | | 31 | | | | | 35 | | | | | 37 | | | | | 37 | | | | | 46 |

## نَصُّ اخْتِبَارٍ شَفَهِيٍّ (مُقَابَلَةٍ) لِمَهَارَةِ الْكَلَامِ

**المشاركة ١/HS – حصة ١**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. نهارك سعيد | *وعليكم السلام* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *اسمي هسنا سلوى سبيلا* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *الحمد لله أنا بالخير* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *أنا من Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |
| ٥ | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | أين تسكن؟ | *لا أعرف* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *لا* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *لا أعرف* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *نعم* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *أبيك (suara tidak terdengar) وأمك Kulonprogo* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *نعم* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *فصل واحد* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *أنا من مدرسة، مدرسة .. mts itu حكومية واحد يوغياكرتا* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *لا أعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *لا أعرف* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا أعرف* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *lupa bu ... (menghitung) الساعة ...* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *(Mengangguk)* |

**المشاركة HS/١ – حصة ٥**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. نهارك سعيد. | *وعليكم السلام. نهارٌ* |
| ٢ | ماسمك بالكامل يا أخى؟ | *اسمي هسنا سلوى سبيلا* |
| ٣ | كيف حالك اليوم؟ | *الحمد لله* |
| ٤ | ما عنوانك؟ | *عنوانُ Nyemengan Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |
| ٥ | ما رقم جوالك؟ | *Sebentar..، صفر ثناوية خمسة ثناوية سبّة سبّة ثناوية ..ee أربعة ثانوية واحد واحد أربعة* |
| ٦ | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | *في البيت* |
| ٧ | كم عدد إخوتك؟ | *إخوتي أربعة* |
| ٨ | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | *نعم. في البيت* |
| ٩ | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | *في البيت* |
| ١٠ | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | *أمي Prapti Jazaroh. أبي Heru Sujendro* |
| ١١ | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟ | *نعم. هي مدرسة .. مدرسة.. أدرس في اللغة* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٢ | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | *نعم* |
| ١٤ | ماذا تعمل في المكتبة؟ | *الساعة ... eh، لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | *Satu MA* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | *الساعة السادسة ... الساعة السادسة.. الساعة السادسة.. و.. الربع* |
| ١٧ | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | *الساعة الثالثة أمام* |
| ١٨ | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ٢٠ | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | *في البيتِ. منفرد.* |
| ٢١ | هل تساعد أباك في البيت؟ | *نعم* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *هي ... هي... gak tau e* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | *...Emm مهندس– مدرسة – sains* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة الواحدة وأقصف* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *شكرا. مع السلامة.* |

**المشاركة HS/١ – حصة ١٠**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم.نهارك سعيد | *وعليكم السلام. نهار سعيد* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *اسمي Hasna Salwa Sabila* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *أنا الحمد لله بالخير* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *أنا في Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |

| | | |
|---|---|---|
| ٥ | ما عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *عمري ..Menghitung سبعة عشر عاما. واحد و اثنون ديسمبر ألفلين eh ألفين و ثمانية eh سبعة* |
| ٦ | أين تسكن؟ | *أنا في البيت. بيتي في Nyemengan Tirtonirmolo Kasihan Bantul* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *نعم، إخوة وأخوات. أخي Hanan و Asad . أختي Nisrina و أختي Naura* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *Nisrina في المعهد. في البيت.* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *نعم، أصلي في البيت. في غرفة اليوم ... eh غرفة النوم. أنا أصلى في غرفة النوم* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *نعم. Eee أمي في المدرسة، أبي gatau di rumah apa lagi kerja* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *نعم. eemm مدرسة Aliyah Negeri اثنان Yogyakarta* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *عشرة. فصل.. فصلي عشرة MA* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *نعم. Ee..apa ya aduh lupa bu* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *الساعة السادسة صباحا Eh berangkat apa berarti ..(berpikir) الساعة السادسة وثلاثون صباحا* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *Lupa* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *الساعة الثالثة. أستيقظ eh ..kan pulang ..lupa bu أنا لا تتناول الفطور* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *أنا أدرس. Kalo Romadhon jam 7 itu أنا آكل* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا تعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *نعم في البيت. ..Eh* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *أختي bermain itu أذ،، apa ya bermain sama أخوة* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعاة الواحدة و خمسة، jam 1 lebih 35 الساعة الواحدة خمسة و اس.. ثلاثون siang tu .. aduh lupa bu* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *نعم* |

**المشاركة SA/٢ – حصة ١**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. نهارك سعيد | *وعليكم السلام* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *اسمي Andini* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *بخير والحمد لله* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *لا أعرف* |
| ٥ | كم عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | أين تسكن؟ | *لا أعرف* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *عندي. ..Ee آدم.* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *لا أعرف* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *نعم* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |

| | | |
|---|---|---|
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *لا أعرف* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا أعرف* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة خَمْسِيَة* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *شكرا* |

**المشاركة ٢/SA – حصة ٨**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. مساء الخير | *وعليكم السلام. مساء النور* |
| ٢ | ماسمك يا أخى؟ | *Sekar Andini Maltas* |
| ٣ | كيف حالك اليوم؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | ما عنوانك؟ | *عنواني ... ... Tamansiswa* |
| ٥ | ما رقم جوالك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | *في البيت* |
| ٧ | كم عدد إخوتك؟ | *واحد. أخ.* |
| ٨ | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | *أنا ... makan ليلا* |

| | | |
|---|---|---|
| ٩ | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | *نعم* |
| ١٠ | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | *Ajeng . Asep* |
| ١١ | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟ | *نعم. ... مدرسة عربية* |
| ١٢ | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | *نعم* |
| ١٤ | ماذا تعمل في المكتبة؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | *أنا أتناول غداء في الساعة واحدة عشر.*<br>*لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | *نعم* |
| ٢٠ | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | *مغرب جماعة في البيت* |
| ٢١ | هل تساعد أباك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | *. أبي pengusaha. أمي مدرسة universitas* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | الساعة الرابعة و الربع مساء |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | شكرا |

**المشاركة ٢/SA – حصة ٢**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. مساء الخير | *وعليكم السلام. مساء النور* |

| | | |
|---|---|---|
| ٢ | ماسمك بالكامل؟ | *لا، أعرف* |
| ٣ | كيف حالك اليوم؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | ما عنوانك؟ | *لا أعرف* |
| ٥ | ما رقم جوالك؟ | *لا أعرف* |
| ٦ | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | *لا أعرف* |
| ٧ | كم عدد إخوتك؟ | *خمسة* |
| ٨ | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | *لا أعرف* |
| ٩ | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٠ | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | *Acep Maltas. Diah ajeng.* |
| ١١ | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟ | *Iya tau. لا أعرف* |
| ١٢ | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | *نعم* |
| ١٤ | ماذا تعمل في المكتبة؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ٢٠ | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | *في البيت. جماعة. نعم* |
| ٢١ | هل تساعد أباك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة الثانية* |

| | | |
|---|---|---|
| ٢٥ | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *شكرا* |

**المشاركة NH/٣ – حصة ١**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. نهارك سعيد | *وعليكم السلام* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *Naufalda Zakira Hanan* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *الحمد لله بخير* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *Jogja* |
| ٥ | كم عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *Lima belas. لا أعرف* |
| ٦ | أين تسكن؟ | *لا أعرف* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ ماسمه/ها؟ | *Fikri sama Hanum* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *لا أعرف* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *Ibu Magelang, Bapak Palembang* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *لا أعرف* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *لا أعرف* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *10 malem? Tidur* |

| | | |
|---|---|---|
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا أعرف* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *لا أعرف* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *Makasih.* |

**المشاركة NH/٣ – حصة ١١**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. مساء الخير | *وعليكم السلام. مساء النور* |
| ٢ | ماسمك يا أخى؟ | *Naufalda Zakira Hanan* |
| ٣ | كيف حالك اليوم؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | ما عنوانك؟ | *Jogja* |
| ٥ | ما رقم جوالك؟ | *صفر ثمانية اثنان واحد اثان اثنان .. ee .. tujuh سبعة ya.. سبعة اثنان واحد تسعة .. eh kayaknya salah deh, itu nomor hp yang baru, jadi salah صفر ثمانية واحد تسعة خمسة اسنان .. enam ستة واحد صفر تسعة أربعة صفر* |
| ٦ | هل تسكن في البيت أو في المعهد؟ | *معهد ... itu ... لا أعرف* |
| ٧ | كم عدد إخوتك؟ | *.. Oh .. ada اثنان أختي الكبير وواحد أخي الكبير* |
| ٨ | ماذا تفعل مع أسرتك في البيت ليلا؟ | *Memasak يخبخ ya؟ Semuanya bikin kue kering* |
| ٩ | في أي غرفة تعمل الواجبات المنزلية في البيت عادة؟ | *لا أعرف* |
| ١٠ | ماسم أمك؟ أما أبيك؟ | *Lestari. Eko Widyono* |

| | | |
|---|---|---|
| ١١ | هل تعرف أستاذة يوني فاتماواتي؟ من هي؟ | *نعم. مدرس اللغة العربية* |
| ١٢ | في أي يوم تدرس اللغة العربية؟ | *أربِ و حميص* |
| ١٣ | هل لهذه المدرسة مكتبة؟ | *Ada* |
| ١٤ | ماذا تعمل في المكتبة؟ | *.. Ee قراءة كتاب* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض أدوات المدرسية في كل فصل هنا؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تذهب إلى المدرسة كل يوم؟ | *الساعة ... الساعة... ..enam itu الساعة ستة. Oh الساعة السادسة والنفص* |
| ١٧ | هل أنت متأخر هذ اليوم؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | متى تتناول الغداء؟ وأين تتناول الغداء عادة؟ | *الساعة اثنا عشر .. siang itu ..نه.. . في الفصل* |
| ١٩ | ماذا تفعل بعد أن ترجع من المدرسة؟ | *يلعب جوالك* |
| ٢٠ | هل تصلي المغرب جماعة في المسجد أو في البيت مع أسرتك؟ | *في البيت منفرد* |
| ٢١ | هل تساعد أباك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أبوك/أمك؟ | *لا أعرف* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة خامسة وخمسة وثلاثون مساء* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا مسرور بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *أراك لاحقا* |

**المشاركة NH/٣ – حصة ١١**

| الرقم | السؤال من الباحثة | الإجابة من المشاركة |
|---|---|---|
| ١ | السلام عليكم. نهارك سعيد | *وعليكم السلام. Eh nanya kabar bukan?* |
| ٢ | اسمي رشيدة. ماسمك بالكامل؟ | *Naufalda Zakira Hanan* |
| ٣ | كيف حالك اليوم يا ـــــ؟ | *بخير الحمد لله* |
| ٤ | من أين جئت؟ هل أنت جاويّ؟ | *نعم. جاوى. يوغياكرتا.* |
| ٥ | كم عمرك؟ وفي أي تاريخ ميلادك؟ | *خمسة عشر عاما. 2 Juni 2009* |

| | | |
|---|---|---|
| ٦ | أين تسكن؟ | *Lupa تسكنين..؟* |
| ٧ | هل لديك إخوة وأخوات؟ كم وماسمه/ها؟ | *نعم. راحد أختى الكبير و أخي الكبير. Hanum . Fikri .* |
| ٨ | ماذا تفعل معهم عادة؟ | *Buka bareng . Sahur bareng. Ngobrol.* |
| ٩ | في أي غرفة تصلي في البيت عادة؟ | *غرفة النوم* |
| ١٠ | هل تسكن مع أبيك وأمك؟ | *تسكنين apa ؟* |
| ١١ | هل أنت طالب؟ ماذا تعمل هنا؟ | *نعم. Di MAN 2 Jogja* |
| ١٢ | في أي فصل تدرس؟ | *Kelas H* |
| ١٣ | ماذا تدرس هنا؟ | *Banyak, Bahasa Indonesia, Bahasa Inggris, Matematika, ..* |
| ١٤ | هل لديك درس مفضلة؟ ما هو؟ | *Bahasa Indonesia* |
| ١٥ | هل تستطيع أن تذكر بعض مرافق العامة في هذه المدرسة؟ | *لا أعرف* |
| ١٦ | في أي ساعة عادة تصل إلى هذه المدرسة كل يوم؟ | *تصل؟ لا أعرف* |
| ١٧ | هل تتأخر أحيانا؟ | *لا أعرف* |
| ١٨ | لأن لا تتأخر في وصولك إلى المدرسة ففي أي ساعة تستيقظ وتستحم وتتناول الفطور؟ | *Mandi اللساعة.. الساعة الخمسة .. لا أعرف* |
| ١٩ | ماذا تفعل في الساعة السابعة ليلا؟ | *أنا الصلاة التراويح* |
| ٢٠ | هل بعد ذلك تنام مباشرة أو تفعل شيئا آخر؟ | *لا . أنا أدرِسُ* |
| ٢١ | هل تساعد أمك في البيت؟ | *لا أعرف* |
| ٢٢ | ماذا تساعد؟ | *لا أعرف* |
| ٢٣ | ماذا تعمل أخوك/أختك؟ | *Chef apaya ee di hotel prima SR* |
| ٢٤ | على فكرة، كم الساعة الآن؟ | *الساعة ... الساعة الثانية عشرة و نفص e berarti itu 45 . salah ya الساعة واحدة إلا الرُّبُع* |
| ٢٥ | هذا رائع. أنا سعيد بلقائك وبتحدث معك. أراك لاحقا | *أراك لاحقا.* |

## نص إجابات الاستبيان حول نقاط المزايا والعيوب في استخدام تطبيق ميمرايز لتحسين مهارة الكلام من نظر ثلاث المشاركات في البحث

| | |
|---|---|
| **Ceritakan bagaimana kesanmu belajar berbicara Bahasa Arab dengan memanfaatkan aplikasi Memrise** | |
| **HS** | *Sangat membantu sekali dalam memgingat/mengetahui kosa kata.* |
| **SA** | *Seru, asik, menyenangkan* |
| **NH** | *Saya pertama kali menggunakan aplikasi ini dan ternyata sangat seru krn banyak sekali fiturnya* |
| **Menurutmu apa kelebihan pemanfaatan aplikasi Memrise untuk belajar berbicara Bahasa Arab** | |
| **HS** | *Sangat mudah di pahami dan cepet mengingat.suaranya bikin ter ngiyang ngiyang* |
| **SA** | *ada fitur chat box* |
| **NH** | *bisa langsung praktek percakapan, mengerjakan kuisnya jg asik* |
| **Menurutmu apa kekurangan pemanfaatan aplikasi Memrise untuk belajar berbicara Bahasa Arab** | |
| **HS** | *Dalam bentuk kuis kurang 1 aja salah seperti kurang harokatnya,spasinya* |
| **SA** | *Kadang tidak ter record suara kita dengan benar* |
| **NH** | *kadang klo pas praktek perckapan suka gak ke deteksi kita ngomong apa* |
| **Bagaimana pendapatmu tentang latihan bercakap-cakap dengan fitur chatbot dalam aplikasi Memrise? Jelaskan kelebihan atau kekurangannya jika ada** | |
| **HS** | *Kelebihan: melatih berbicara/berinteraksi dengan bahasa arab*<br>*Kekurangan: harus banyak bersabar* |
| **SA** | *seruu karna bisa menambah kosakata kitaa tapi kadang telat meresponya jadi harus record berkali² atau kalo tidak bisa jadinya kita ketik* |
| **NH** | *SERUUU, kekurangannya kadang suka gak ke deteksi ngomong apa jd hrs perkata (bikin lama)* |
| **Apakah kamu merasa ada peningkatan dalam keterampilanmu berbicara Bahasa Arab setelah pengalaman treatment?** | |
| **HS** | *Ya* |
| **SA** | *Ya* |
| **NH** | *Ya* |
| **Jika Ya, deskripsikan bagaimana peningkatan keterampilan berbicara Bahasa Arab yang kamu rasakan** | |
| **HS** | *Banyak, seperti lebih berani berbicara,pd menjawab pertanyaan bahasa arab* |
| **SA** | *Saya bisa paham dikit² percakapan bahasa arab dari bo rosyidah/ميمرايز* |
| **NH** | *IYAAAA, meningkat sekali, soalnya sblmnya gabisa bahasa arab. ttp ga sebisa itu juga sih tapi se engga nya ngerti dikit dikit* |
| **Sampaikan masukanmu untuk pemanfaatan aplikasi Memrise dalam meningkatkan keterampilan berbicara Bahasa Arab agar lebih maksimal** | |
| **HS** | *Untuk filtur chatbot kalau bisa di perbaiki,agar hanya 1-3 kali ngomong langsung bener.* |
| **SA** | *Udaah bagusss* |
| **NH** | *Fitur record chat box supaya bisa ditingkatkan karna sebenarnya itu sangat bagus dan bisa upgrade skill kita tapi kadang lemot hehe* |

# رَسَائِلُ الإِذْنِ لِإِجْرَاءِ البَحْثِ العِلْمِيّ

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA
Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133
Website: https://pasca.uin-malang.ac.id/, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-346/Ps/TL.00/01/2025 30 Januari 2025
Lampiran : -
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

Yth. Bapak / Ibu
**Kepala Kantor Wilayah Kementrian Agama Daerah Istimewa Yogyakarta**
Jalan Sukonandi Nomor 8 Yogyakarta 55166

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

| | | |
|---|---|---|
| Nama | : | **NAFIATUR RASYIDAH** |
| NIM | : | 230104210114 |
| Program Studi | : | Magister Pendidikan Bahasa Arab |
| Dosen Pembimbing | : | 1. Dr. H. Halimi, M.Pd<br>2. Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, M.Pd |
| Judul Penelitian | : | توظيف الدردشة الآلية في تطبيق Memrise لتحسين مهارة الكلام لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا |

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Direktur,

Wahidmurni

Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.
**Token : gO2iWQ**

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA
Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133
Website: https://pasca.uin-malang.ac.id/, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-313/Ps/TL.00/01/2025 23 Januari 2025
Lampiran : -
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

Yth. Bapak / Ibu
**Kepala Madrasah Aliyah Negeri 2 Yogyakarta**
Jl. KH. Ahmad Dahlan No.130, Ngampilan, Kota Yogyakarta, 55261

*Assalamu'alaikum Wr. Wb*.

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir studi/penulisan tesis, kami mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin penelitian serta pengumpulan data dan informasi terkait objek penelitian tesis yang dilakukan oleh mahasiswa kami berikut ini:

| | | |
|---|---|---|
| Nama | : | **NAFIATUR RASYIDAH** |
| NIM | : | 230104210114 |
| Program Studi | : | Magister Pendidikan Bahasa Arab |
| Dosen Pembimbing | : | 1. Dr. H. Halimi, M.Pd |
| | | 2. Dr. Muhammad Fadli Ramadhan, M.Pd |
| Judul Penelitian | : | توظيف الدردشة الآلية في تطبيق Memrise لتحسين مهارة الكلام لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا |

Demikian surat permohonan izin penelitian ini kami sampaikan, atas perhatian dan izin yang diberikan, kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb*.

Direktur,

Wahidmurni

Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.
**Token : d14e5N**

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**
**KANTOR WILAYAH KEMENTERIAN AGAMA**
**DAERAH ISTIMEWA YOGYAKARTA**
Jalan Sukonandi Nomor 8 Yogyakarta 55166
Telepon (0274) 513492 Faksimile (0274) 516030
*Website*: diy.kemenag.go.id

Nomor : B- 609/Kw.12.1/TL.00.1/02/2025 03 Februari 2025
Sifat : Biasa
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

Yth. Direktur Pascasarjana
UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
di Malang

Dengan Hormat,

Menindaklanjuti surat dari Direktur Pascasarjana UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Nomor: B-346/Ps/TL.00/01/2025 tanggal 30 Januari 2025, perihal Permohonan Izin Penelitian, dengan ini Kepala Kantor Wilayah Kementerian Agama Daerah Istimewa Yogyakarta memberikan izin kepada:

Nama : Nafiatur Rasyidah
NIM : 230104210114
No. Hp/Identitas : 0822-2605-0655/3323086912930004
Prodi/Jurusan : S2 – Pendidikan Bahasa Arab
Perguruan Tinggi : UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Untuk melakukan penelitian tentang "توظيف الدردشة الآلية في تطبيق Memrise لتحسين مهارة الكلام لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ يوغياكرتا", dengan jangka waktu penelitian 03 Februari 2025 – 31 Maret 2025, dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak mengganggu kegiatan di lokasi penelitian;
2. Menghormati dan menaati peraturan dan tata tertib yang berlaku di lokasi penelitian;
3. Tidak dibenarkan melakukan penelitian yang tidak sesuai atau tidak ada kaitannya dengan judul penelitian dimaksud;
4. Menyerahkan *soft copy* hasil penelitian kepada Kanwil Kemenag DIY dan MAN 2 Yogyakarta sebagai dokumentasi dan kajian kebijakan di masa yang akan datang.

Demikian, surat Izin Penelitian ini diberikan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

a.n. Kepala
Kepala Bagian Tata Usaha,

^

Muntolib

Tembusan:
1. Kepala Kantor Wilayah Kementerian Agama DIY
2. Kepala MAN 2 Yogyakarta

Dokumen ini telah ditanda tangani secara elektronik.
**Token : MWLS7Z**

# السيرة الذاتية

**الاسم** : نافعة الرشيدة

**المكان وتاريخ الميلاد** : تمانجونج ، ٢٩ ديسمبر ١٩٩٣

**الكلية** : كلية الدرسات العليا

**القسم** : قسم تعليم اللغة العربية

**العنوان** : سيتوك جويودان الشمالية، فاراكان تمانجونج ، جَاوى الوسطى

**رقم الجوال** : ٠٨٢٢٢٦٠٥٠٦٥٥

**المستوى الدراسي** :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية ١ فاراكان كاهومان (٢٠٠٠-٢٠٠٦)
٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فاراكان (٢٠٠٦-٢٠٠٩)
٣. المدرسة الثانوية الحكومية ١ تمنغونغ (٢٠٠٩-٢٠١٢)
٤. جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا (٢٠١٢-٢٠١٦)
٥. جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج (٢٠٢٣-٢٠٢٥)